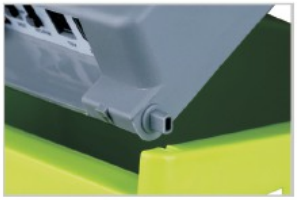
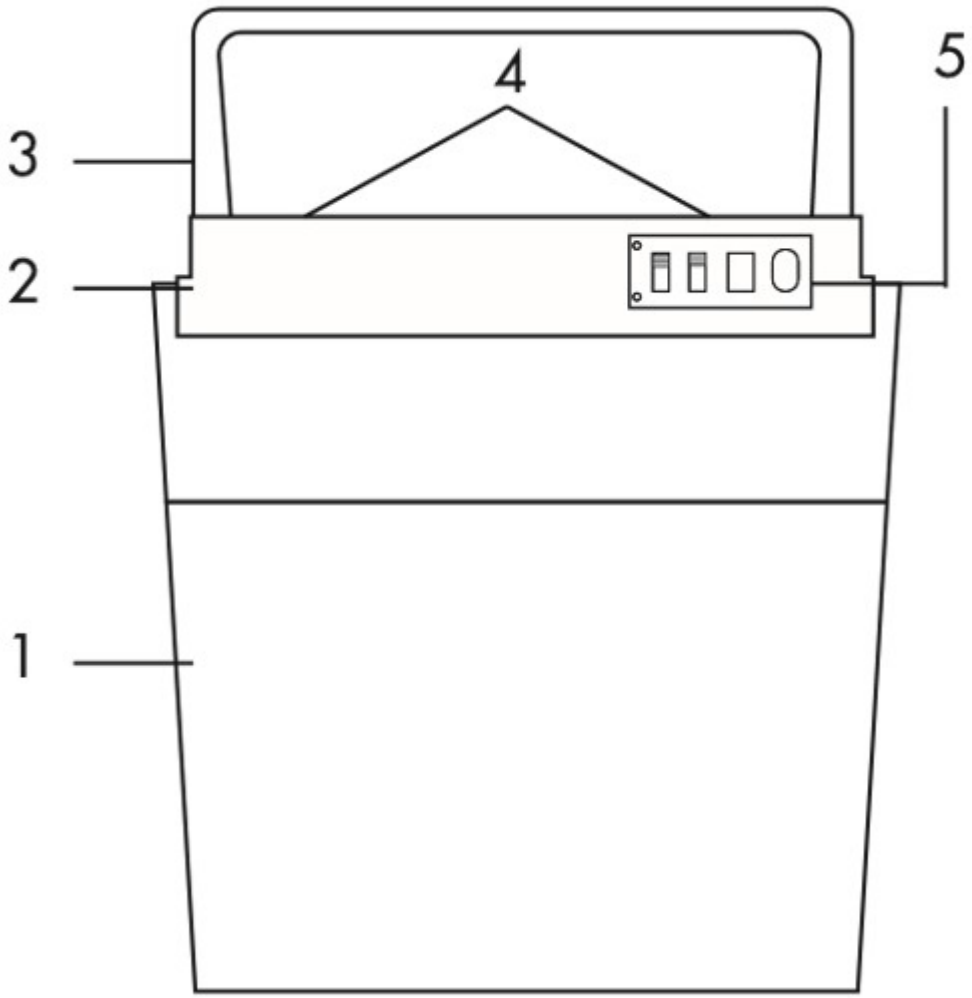
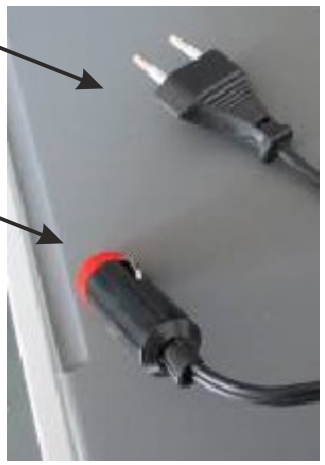


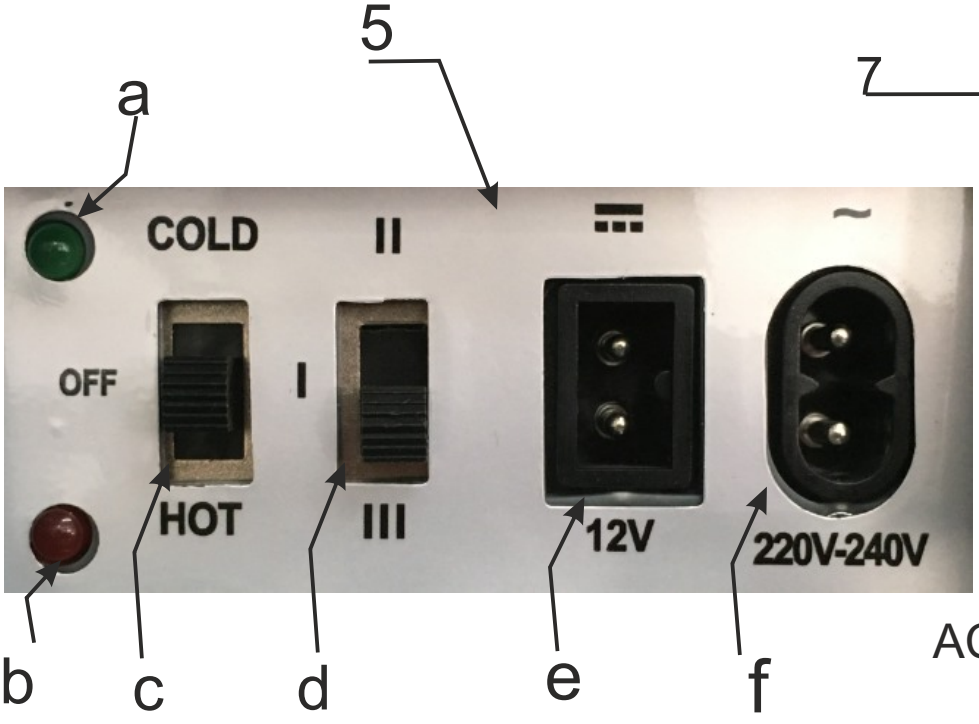
ADLER
EUROPE

AD 8078

(GB) user manual - 3
(FR) mode d'emploi - 6
(PT) manual de serviço - 10
(LV) lietošanas instrukcija - 14
(HU) felhasználói kézikönyv - 28
(RO) Instrucţiunea de deservire - 22
(RU) инструкция обслуживания - 42
(MK) упатство за корисникот - 38
(SL) navodila za uporabo - 24
(PL) instrukcja obsługi - 51
(HR) upute za uporabu - 19
(DK) brugsanvisning - 35
(SR) Корисничко упутство - 31
(AR) دليل التعليمات - 48
(AZ) Təlimat kitabçası - 55
(KA) ინსტრუქცია - 58
(DE) bedienungsanweisung - 4
(ES) manual de uso - 8
(LT) naudojimo instrukcija - 12
(EST) kasutusjuhend - 15
(BS) upute za rad - 33
(CZ) návod k obsluze - 21
(GR) οδηγίες χρήσεως - 26
(NL) handleiding - 40
(FI) manwal ng pagtuturo - 37
(IT) istruzioni operative - 17
(SV) instruktionsbok - 30
(UA) інструкція з експлуатації - 45
(SK) Používateľská príručka - 44
(BG) Инструкция за употреба - 53
(ALB) manuali i perdoruesit - 56







AC: 220-240V~50/60Hz

DC: 12V ⎓

GENERAL SAFETY TERMS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for non-commercial use only, the equipment is useful for camping. Do not use it for other purposes that are inconsistent with its intended use.
3. The device should be connected, depending on the need, to the "cigarette lighter" socket in the car with the voltage of 12V or to the socket from the mains 220-240 V ~ 50/60 Hz.
In order to increase the safety of use, many electrical devices should not be connected to one power circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device and do not allow children or people unfamiliar with the device to use it.
5. WARNING: This equipment can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is carried out under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and are supervised.
6. Always remove the plug from the socket after use by holding the socket with your hand. DO NOT pull on the net cord.
7. Do not immerse the cord, plug or the entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.
9. Do not use the appliance with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as it may cause electric shock. Return the damaged device to the appropriate service center for inspection or repair. Any repairs may only be made by authorized service points. Improperly performed repair may result in serious danger to the user.
10. Place the appliance on a cool, stable, level surface that can support the weight of the appliance and all its contents, away from heating appliances such as electric cookers, gas burners, etc...
11. Do not use the device near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Please consult an electrician for this.
14. Do not use the device if the connection sockets are wet.
15. When using the device in a car or boat, check that the fuse protecting the power supply is working.
16. Protect the device from heat sources and sunlight.
17. Put already cooled products into the device.
18. Place the device in a place with proper ventilation. The distance to other objects should be at least 20 cm.
19. WARNING: Do not block the ventilation openings in the device.
20. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
21. WARNING: Do not use or store electrical equipment inside the food storage compartment.
22. WARNING: Opening the door for a long time can cause a significant increase in temperature in the chambers of the device.
23. WARNING: Regularly clean surfaces that may come into contact with food.
24. WARNING: Store raw meat and fish in containers intended for this purpose, so that the products do not touch each other and do not drip onto other food.
25. WARNING: If the refrigeration appliance is left unoccupied for an extended period of time, it must be switched off, defrosted, cleaned, dried and the door left open to prevent the formation of mold in the appliance.
26. WARNING: Do not store explosive materials such as flammable aerosol cans, etc., inside the refrigerator.
27. WARNING: When positioning the appliance, make sure that the power cord is not pinched by the refrigerator or damaged.
28. WARNING: Do not place extension cords or portable power adapters near or behind the device.
29. WARNING: Do not use mechanical devices or means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Device description: AD8078 Portable refrigerator

1.Compartment
2.Lid
3.Handle
4.Air vents
5.Control panel
6.Power cable for AC 220-240V~50/60Hz – wall outlet
7.Power cable for DC 12V – car outlet

Control Panel

a – cool indicator

b – heat indicator

c - COLD/OFF/HOT switch

d – Mode switch

e – Connection socket for AC 220-240V~50/60Hz – wall outlet

f - Connection socket for DC 12V – car outlet

USING THE DEVICE

1.Clean the device before first use following the chapter Cleaning and Maintenance.

2. Place the device on a stable level surface. Open the cover (2) by first folding the handle (3) on the front of the device. Place food or beverage in the compartment (1). It is recommended to pack food into bags or containers intended to be in touch with food before placing it inside the compartment (1).

NOTE: It is recommended to pre-cool the food for at least 4 hours to keep the food placed to the device cooled to desired temperature for as long as possible.

3.Connect 12V DC power plug to cigarette lighter socket or 12VDC outlet in your car. Make sure your car ignition is switched on to have power supply to cigarette lighter.

4.Close the lid (2) and secure it against accidental opening by turning the handle (3) backwards.

5.Turn the switch (c) up to cool food to position COLD or down to heat up the food to position HOT. According to the selected mode, cool indicator or heat indicator lights on. The device starts cooling / heating.

WARNING: Before switch the device from cooling mode to heating mode and vice versa, the device must be switched off for 15 minutes at least!

6.Switch off the device by turning the switch (c) to position OFF.

7. Since the device is single-chamber, it is best to store food in plastic containers or resealable bags to prevent smells from "transferring" between different types of food, e.g. cake, cheese, onion, etc.

To save power:

- place the device in a cool place to avoid influence of direct sunlight,
- keep lid closed and secured against accidental opening,
- clean the black gasket around the inside of the lid regularly.

Operation effectiveness:

1.Cooling:

- after set up the switch (d) at Position III – the temperature inside the compartment (1) drops about 15°C - 20°C lower, in outside temperature 25°C.
- after set up the switch (d) at Position II – the temperature inside the compartment (1) drops about 6°C - 10°C lower, in outside temperature 25°C.
- after set up the switch (d) at Position I, the device works at lowest power consumption.

2.Heating: this mode operate only when switch (d) is at position III.

- at Position III - the temperature inside the compartment (1) will reach temperature 55°C - 65°C.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning unplug the power cable.

2. The cleaning process is restricted to using a damp cloth with a little of washing up liquid on the inside and outside of the devices body. Do not use rough sponges or hard brushes, papers, cloths or towels as it may damage the device.

3. Do not submerge or wet the device.

Warning: DO NOT PUT ANY FOREIGN OBJECTS INTO THE VENTS TO TRY AND CLEAN THEM.

TECHNICAL DATA

Main power supply: Voltage 220-240V ~50/60Hz, Power input: Cooling mode: 55W / Heating mode: 50W Climate class: SN/N

Car power supply: Voltage 12V DC, Power input: Cooling mode: 45W / Heating mode: 40W

Capacity: 28 liters

Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN
SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt, die Ausrüstung ist zum Camping geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät sollte je nach Bedarf an den „Zigarettenanzünder“-Anschluss im Auto mit einer Spannung von 12 V oder an eine

Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.
Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, sollten nicht viele Elektrogeräte gleichzeitig an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen und erlauben Sie nicht, dass Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn es unter Aufsicht einer dafür verantwortlichen Person durchgeführt wird auf ihre Sicherheit achten oder eine Einweisung in den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
6. Ziehen Sie den Stecker nach Gebrauch immer aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Senden Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Servicecenter. Eventuelle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Durch unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, die das Gewicht des Geräts und seines gesamten Inhalts tragen kann, und nicht in der Nähe von Heizgeräten wie Elektroherden, Gasbrennern usw.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA zu installieren. Bitte wenden Sie sich hierzu an einen Elektriker.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Anschlussbuchsen nass sind.
15. Wenn Sie das Gerät in einem Auto oder Boot verwenden, überprüfen Sie, ob die Sicherung der Stromversorgung funktioniert.
16. Schützen Sie das Gerät vor Wärmequellen und Sonnenlicht.
17. Geben Sie bereits abgekühlte Produkte in das Gerät.
18. Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Belüftung auf. Der Abstand zu anderen Gegenständen sollte mindestens 20 cm betragen.
19. WARNUNG: Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen im Gerät.
20. WARNUNG: Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.
21. WARNUNG: Benutzen oder lagern Sie keine elektrischen Geräte im Lebensmittelfach.
22. WARNUNG: Das Öffnen der Tür über einen längeren Zeitraum kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Kammern des Geräts führen.
23. WARNUNG: Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen könnten.
24. WARNUNG: Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in dafür vorgesehenen Behältern, damit sich die Produkte nicht berühren und nicht auf andere Lebensmittel tropfen.
25. ACHTUNG: Wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt, getrocknet und die Tür geöffnet bleiben, um Schimmelbildung im Gerät zu verhindern.
26. WARNUNG: Lagern Sie keine explosiven Materialien wie brennbare Aerosoldosen usw. im Kühlschrank.
27. WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht vom Kühlschrank eingeklemmt oder beschädigt wird.
28. WARNUNG: Platzieren Sie keine Verlängerungskabel oder tragbaren Netzteile in der Nähe oder hinter dem Gerät.
29. WARNUNG: Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Geräte oder Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs.

Gerätebeschreibung: AD8078 Tragbarer Kühlschrank

1. Fach
2. Deckel
3.Griff
4. Lüftungsschlitze
5.Bedienfel
6. Netzkabel für AC 220–240 V ~ 50/60 Hz – Wandsteckdose.
7. Netzkabel für DC 12 V – Kfz-Steckdose

Bedienfeld

a – Cool-Anzeige
b – Hitzeanzeige
c - COLD/OFF/HOT-Schalter
d – Modusschalter
e – Anschlussbuchse für AC 220-240V~50/60Hz – Wandsteckdose
f - Anschlussbuchse für DC 12V – Kfz-Steckdose

VERWENDUNG DES GERÄTS

1.Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch gemäß dem Kapitel Reinigung und Wartung.

2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche. Öffnen Sie die Abdeckung (2), indem Sie zunächst den Griff (3) an der Vorderseite des Geräts umklappen. Legen Sie Speisen oder Getränke in das Fach (1). Es wird empfohlen, Lebensmittel in Beutel oder Behälter zu verpacken, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, bevor sie in das Fach (1) gelegt werden.
HINWEIS: Es wird empfohlen, die Lebensmittel mindestens 4 Stunden lang vorzukühlen, damit die im Gerät platzierten Lebensmittel möglichst lange auf der gewünschten Temperatur gekühlt bleiben.

3. Schließen Sie den 12-V-Gleichstromstecker an den Zigarettenanzünder oder die 12-V-Gleichstromsteckdose in Ihrem Auto an. Stellen Sie sicher, dass die Zündung Ihres Autos eingeschaltet ist, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird.

4.Schließen Sie den Deckel (2) und sichern Sie ihn gegen unbeabsichtigtes Öffnen, indem Sie den Griff (3) nach hinten drehen.

5. Drehen Sie den Schalter (c) nach oben, um Lebensmittel abzukühlen, auf die Position KALT, oder nach unten, um die Lebensmittel aufzuwärmen, auf die Position HEISS. Je nach ausgewähltem Modus leuchtet die Kühl- oder Wärmeanzeige. Das Gerät beginnt mit dem Kühlen/Heizen.

ACHTUNG: Bevor Sie das Gerät vom Kühlmodus in den Heizmodus und umgekehrt schalten, muss das Gerät mindestens 15 Minuten lang ausgeschaltet sein!

6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter (c) auf Position OFF stellen.

7. Da es sich bei dem Gerät um ein Einkammergerät handelt, lagern Sie Lebensmittel am besten in Plastikbehältern oder wiederverschließbaren Beuteln, um eine „Übertragung“ von Gerüchen zwischen verschiedenen Lebensmittelarten, z. B. Kuchen, Käse, Zwiebeln usw., zu verhindern.

Um Strom zu sparen:

- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen Ort auf, um den Einfluss direkter Sonneneinstrahlung zu vermeiden.
- Deckel geschlossen halten und gegen unbeabsichtigtes Öffnen sichern,
- Reinigen Sie regelmäßig die schwarze Dichtung an der Innenseite des Deckels.

Wirksamkeit des Betriebs:

1.Kühlung:

- Nachdem der Schalter (d) auf Position III gestellt wurde, sinkt die Temperatur im Fach (1) um ca. 15°C - 20°C, bei einer Außentemperatur von 25°C.
- Nachdem der Schalter (d) auf Position II gestellt wurde, sinkt die Temperatur im Fach (1) um etwa 6°C bis 10°C, bei einer Außentemperatur von 25°C.
- Nach Einstellung des Schalters (d) auf Position I arbeitet das Gerät mit niedrigstem Stromverbrauch.

2.Heizung: Dieser Modus funktioniert nur, wenn sich Schalter (d) in Position III befindet.

- In Position III erreicht die Temperatur im Fach (1) eine Temperatur von 55 °C bis 65 °C.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.

2. Der Reinigungsprozess beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit etwas Spülmittel auf der Innen- und Außenseite des Gerätegehäuses. Verwenden Sie keine rauen Schwämme oder harten Bürsten, Papiere, Tücher oder Handtücher, da dies das Gerät beschädigen kann.

3. Tauchen Sie das Gerät nicht ein und machen Sie es nicht nass.

Warnung: Stecken Sie keine fremden Gegenstände in die Lüftungsschlitze, um sie zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Hauptstromversorgung: Spannung 220–240 V ~ 50/60 Hz, Leistungsaufnahme: Kühlmodus: 55 W / Heizmodus: 50 W Klimaklasse: SN/N

Kfz-Stromversorgung: Spannung 12 V DC, Leistungsaufnahme: Kühlmodus: 45 W / Heizmodus: 40 W

Fassungsvermögen: 28 Liter

Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le manuel d'utilisation et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à l'usage prévu ou par un fonctionnement incorrect.
2. L'appareil est destiné à un usage non commercial uniquement, l'équipement est utile pour le camping. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'utilisation prévue.
3. L'appareil doit être connecté, selon les besoins, à la prise "allume-cigare" de la voiture avec la tension de 12V ou à la prise du secteur 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, de nombreux appareils électriques ne doivent pas être connectés à un circuit d'alimentation en même temps.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, s'il est

effectué sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
6. Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation en tenant la prise avec votre main. NE PAS tirer sur le cordon du filet.
7. N'immergez pas le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait provoquer un choc électrique. Retournez l'appareil endommagé au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toute réparation ne peut être effectuée que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et fraîche pouvant supporter le poids de l'appareil et de tout son contenu, à l'écart des appareils de chauffage tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc...
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ou toucher des surfaces chaudes.
13. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. Veuillez consulter un électricien pour cela.
14. N'utilisez pas l'appareil si les prises de connexion sont mouillées.
15. Lorsque vous utilisez l'appareil dans une voiture ou un bateau, vérifiez que le fusible protégeant l'alimentation fonctionne.
16. Protégez l'appareil des sources de chaleur et du soleil.
17. Mettez les produits déjà refroidis dans l'appareil.
18. Placez l'appareil dans un endroit bien aéré. La distance aux autres objets doit être d'au moins 20 cm.
19. AVERTISSEMENT : Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.
20. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils ou de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
21. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ou ne stockez pas d'équipement électrique à l'intérieur du compartiment de stockage des aliments.
22. AVERTISSEMENT : L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les chambres de l'appareil.
23. AVERTISSEMENT : Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec des aliments.
24. ATTENTION : Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients prévus à cet effet, afin que les produits ne se touchent pas et ne coulent pas sur d'autres aliments.
25. AVERTISSEMENT : Si l'appareil de réfrigération est laissé inoccupé pendant une période prolongée, il doit être éteint, dégivré, nettoyé, séché et la porte laissée ouverte pour éviter la formation de moisissures dans l'appareil.
26. AVERTISSEMENT : Ne stockez pas de matériaux explosifs tels que des bombes aérosols inflammables, etc., à l'intérieur du réfrigérateur.
27. AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé par le réfrigérateur ou endommagé.
28. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de rallonges ou d'adaptateurs d'alimentation portables à proximité ou derrière l'appareil.
29. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils ou de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

Description de l'appareil : Réfrigérateur portable AD8078

1.Compartiment	2.Couvercle	3. Poignée	4. Bouches d'aération
5.Panneau de contrôle	6.Câble d'alimentation pour AC 220-240V~50/60Hz – prise murale		7.Câble d'alimentation pour DC 12V – prise de voiture

Panneau de contrôle

a - indicateur de refroidissement	b – indicateur de chaleur	c - Interrupteur FROID/ARRÊT/CHAUD
d - Commutateur de mode	e – Prise de connexion pour AC 220-240V~50/60Hz – prise murale	f - Prise de connexion pour DC 12V – prise de voiture

UTILISATION DE L'APPAREIL

1.Nettoyez l'appareil avant la première utilisation en suivant le chapitre Nettoyage et entretien.

2. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Ouvrez le couvercle (2) en rabattant d'abord la poignée (3) à l'avant de l'appareil. Placez les aliments ou les boissons dans le compartiment (1). Il est recommandé d'emballer les aliments dans des sacs ou des récipients destinés à être en contact avec des aliments avant de les placer à l'intérieur du compartiment (1).

REMARQUE : Il est recommandé de pré-refroidir les aliments pendant au moins 4 heures pour maintenir les aliments placés dans l'appareil refroidis à la température souhaitée aussi longtemps que possible.

3. Connectez la prise d'alimentation 12 V CC à la prise allume-cigare ou à la prise 12 V CC de votre voiture. Assurez-vous que le contact de votre voiture est allumé pour alimenter l'allume-cigare.

4.Fermez le couvercle (2) et sécurisez-le contre toute ouverture accidentelle en tournant la poignée (3) vers l'arrière.

5. Tournez l'interrupteur (c) vers le haut pour refroidir les aliments en position FROID ou vers le bas pour les réchauffer en position CHAUD. Selon le mode sélectionné, le voyant froid ou le voyant chaud s'allume. L'appareil commence à refroidir/chauffer.

ATTENTION : Avant de faire passer l'appareil du mode refroidissement au mode chauffage et inversement, l'appareil doit être éteint pendant au moins 15 minutes !

6.Éteignez l'appareil en tournant l'interrupteur (c) en position OFF.

7. Étant donné que l'appareil est à chambre unique, il est préférable de stocker les aliments dans des récipients en plastique ou des sacs refermables pour éviter que les odeurs ne se "transfèrent" entre différents types d'aliments, par exemple des gâteaux, du fromage, des oignons, etc.

Pour économiser de l'énergie :

- placez l'appareil dans un endroit frais pour éviter l'influence de la lumière directe du soleil,
- maintenir le couvercle fermé et sécurisé contre toute ouverture accidentelle,
- nettoyez régulièrement le joint noir autour de l'intérieur du couvercle.

Efficacité de l'opération :

1.Refroidissement :

- après avoir mis l'interrupteur (d) en Position III – la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 15°C - 20°C, en température extérieure 25°C.
- après avoir mis l'interrupteur (d) en Position II – la température à l'intérieur du compartiment (1) baisse d'environ 6°C - 10°C, en température extérieure 25°C.
- après avoir mis l'interrupteur (d) en Position I, l'appareil fonctionne à la plus faible consommation d'énergie.

2.Chauffage : ce mode ne fonctionne que lorsque l'interrupteur (d) est en position III.

- en Position III - la température à l'intérieur du compartiment (1) atteindra la température 55°C - 65°C.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer, débranchez le câble d'alimentation.

2. Le processus de nettoyage se limite à l'utilisation d'un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du corps de l'appareil. N'utilisez pas d'éponges rugueuses ou de brosses dures, de papiers, de chiffons ou de serviettes car cela pourrait endommager l'appareil.

3. Ne pas immerger ni mouiller l'appareil.

Avertissement : NE PLACEZ AUCUN OBJET ÉTRANGER DANS LES ÉVENTS POUR ESSAYER DE LES NETTOYER.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation principale : Tension 220-240 V ~ 50/60 Hz,

Alimentation de la voiture : Tension 12 V CC,

Capacité : 28 litres

Puissance absorbée : Mode refroidissement : 55 W / Mode chauffage : 50 W

Entrée d'alimentation : Mode refroidissement : 45 W / Mode chauffage : 40 W

Classe climatique : SN/N

Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

TÉRMINOS GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de usuario y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso contrario al previsto o por un funcionamiento inadecuado.
2. El dispositivo es sólo para uso no comercial, el equipo es útil para acampar. No lo utilice para otros fines que sean incompatibles con su uso previsto.
3. El dispositivo debe conectarse, según las necesidades, a la toma de "encendedor" del automóvil con una tensión de 12 V o a una toma de corriente de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar muchos dispositivos eléctricos a un circuito de alimentación al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si se realiza bajo la supervisión de una persona responsable. su seguridad o han recibido instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
6. Retire siempre el enchufe del tomacorriente después de su uso sosteniendo el tomacorriente con la mano. NO tire del cordón de la red.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas rodantes húmedas).

8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar riesgos.
9. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede provocar una descarga eléctrica. Devuelva el dispositivo dañado al centro de servicio adecuado para su inspección o reparación. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede resultar en un grave peligro para el usuario.
10. Coloque el aparato en una superficie nivelada, estable y fresca que pueda soportar el peso del aparato y todo su contenido, lejos de aparatos de calefacción como cocinas eléctricas, quemadores de gas, etc...
11. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. Para protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no exceda los 30 mA. Consulte a un electricista para esto.
14. No utilice el dispositivo si las tomas de conexión están mojadas.
15. Cuando utilice el dispositivo en un automóvil o barco, verifique que el fusible que protege la fuente de alimentación esté funcionando.
16. Proteja el dispositivo de fuentes de calor y luz solar.
17. Coloque productos ya enfriados en el dispositivo.
18. Coloque el dispositivo en un lugar con ventilación adecuada. La distancia a otros objetos debe ser de al menos 20 cm.
19. ADVERTENCIA: No bloquee las aberturas de ventilación del dispositivo.
20. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos o medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, distintos de los recomendados por el fabricante.
21. ADVERTENCIA: No use ni almacene equipos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos.
22. ADVERTENCIA: La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en las cámaras del dispositivo.
23. ADVERTENCIA: Limpie periódicamente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos.
24. ATENCIÓN: Conservar la carne y el pescado crudos en recipientes destinados a tal fin, de manera que los productos no se toquen entre sí y no goteen sobre otros alimentos.
25. ADVERTENCIA: Si el aparato de refrigeración se deja desocupado por un período prolongado de tiempo, se debe apagar, descongelar, limpiar, secar y dejar la puerta abierta para evitar la formación de moho en el aparato.
26. ADVERTENCIA: No almacene materiales explosivos como latas de aerosoles inflamables, etc., dentro del refrigerador.
27. ADVERTENCIA: Al colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado por el refrigerador o dañado.
28. ADVERTENCIA: No coloque cables de extensión ni adaptadores de corriente portátiles cerca o detrás del dispositivo.
29. ADVERTENCIA: No utilice dispositivos o medios mecánicos para acelerar el proceso de descongelación, distintos a los recomendados por el fabricante.

Descripción del dispositivo: Refrigerador portátil Ad8078

1.Compartimento	2.Tapa	3.Asa	4.Rejillas de ventilación
5.Panel de control	6.Cable de alimentación para CA 220-240V~50/60Hz – toma de pared		7.Cable de alimentación para CC 12V – toma de coche

Panel de control

a – indicador de frío	b – indicador de calor	c - interruptor FRÍO/APAGADO/CALIENTE	d – interruptor de modo
e – Toma de conexión para CA 220-240V~50/60Hz – toma de pared		f - Toma de conexión para CC 12V – toma de automóvil	

USO DEL DISPOSITIVO

1.Limpie el dispositivo antes del primer uso siguiendo el capítulo Limpieza y mantenimiento.

2. Coloque el dispositivo sobre una superficie nivelada y estable. Abra la cubierta (2) doblando primero el asa (3) en la parte frontal del dispositivo. Coloque alimentos o bebidas en el compartimento (1). Se recomienda envasar los alimentos en bolsas o recipientes destinados a estar en contacto con alimentos antes de introducirlos en el compartimento (1).

NOTA: Se recomienda preenfriar los alimentos durante al menos 4 horas para mantener los alimentos colocados en el dispositivo enfriados a la temperatura deseada durante el mayor tiempo posible.

3. Conecte el enchufe de alimentación de 12 V CC a la toma del encendedor de cigarrillos o a la toma de corriente de 12 V CC de su automóvil. Asegúrese de que la ignición de su automóvil esté encendida para tener suministro de energía al encendedor de cigarrillos.

4.Cierre la tapa (2) y asegúrela contra una apertura accidental girando la manija (3) hacia atrás.

5. Gire el interruptor (c) hacia arriba para enfriar los alimentos a la posición FRÍO o hacia abajo para calentar los alimentos a la posición CALIENTE. Según el modo seleccionado, se enciende el indicador de frío o el indicador de calor. El dispositivo comienza a enfriar/calentar.

ADVERTENCIA: Antes de cambiar el dispositivo del modo refrigeración al modo calefacción y viceversa, ¡el dispositivo debe estar apagado durante al menos 15 minutos!

6.Apague el dispositivo girando el interruptor (c) a la posición OFF.

7. Dado que el dispositivo es de una sola cámara, es mejor almacenar los alimentos en recipientes de plástico o bolsas con cierre para evitar que los olores se "transfieran" entre diferentes tipos de alimentos, por ejemplo, pasteles, queso, cebollas, etc.

Para ahorrar energía:

- coloque el dispositivo en un lugar fresco para evitar la influencia de la luz solar directa,
- mantener la tapa cerrada y asegurada contra apertura accidental,
- limpie periódicamente la junta negra que rodea el interior de la tapa.

Efectividad de la operación:

1.Enfriamiento:

- después de colocar el interruptor (d) en la posición III – la temperatura dentro del compartimento (1) desciende entre 15°C y 20°C menos, en la temperatura exterior 25°C.
- después de colocar el interruptor (d) en la posición II – la temperatura dentro del compartimento (1) desciende entre 6°C y 10°C menos, en la temperatura exterior 25°C.
- después de colocar el interruptor (d) en la Posición I, el dispositivo funciona con el menor consumo de energía.

2.Calefacción: este modo funciona sólo cuando el interruptor (d) está en la posición III.

- en la Posición III - la temperatura dentro del compartimento (1) alcanzará una temperatura de 55°C - 65°C.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de limpiar, desenchufe el cable de alimentación.
2. El proceso de limpieza se limita al uso de un paño húmedo con un poco de detergente líquido en el interior y exterior del cuerpo del dispositivo. No utilice esponjas ásperas ni cepillos duros, papeles, paños o toallas, ya que podrían dañar el dispositivo.
3. No sumerja ni moje el dispositivo.

Advertencia: NO COLOQUE NINGÚN OBJETO EXTRAÑO EN LAS VENTILACIONES PARA INTENTAR LIMPIARLAS.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación principal: Voltaje 220-240 V ~50/60 Hz,	Entrada de energía: Modo de refrigeración: 55 W	Modo de calefacción: 50 W	Clase climática: SN/N
Fuente de alimentación del automóvil: Voltaje 12 V CC,	Entrada de energía: Modo de refrigeración: 45 W/	Modo de calefacción: 40 W	
Capacidad: 28 litros			

Preocupación por el medio ambiente…
Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

TERMOS GERAIS DE SEGURANÇA
IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual do usuário e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contrário ao uso pretendido ou operação inadequada.
2. O dispositivo é apenas para uso não comercial, o equipamento é útil para acampar. Não o utilize para outros fins que sejam inconsistentes com o uso pretendido.
3. O aparelho deverá ser conectado, conforme a necessidade, na tomada "acendedor de cigarros" do carro com tensão de 12V ou na tomada da rede elétrica 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, muitos dispositivos eléctricos não devem ser ligados a um circuito de alimentação ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja realizado sob a supervisão de um responsável pela sua segurança ou receberam instruções sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
6. Retire sempre a ficha da tomada após a utilização, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe o cabo da rede.
7. Não mergulhe o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas móveis úmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar perigos.
9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou não estiver funcionando corretamente. Não repare o dispositivo sozinho, pois pode causar choque elétrico. Devolva o dispositivo danificado ao centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Quaisquer reparos só podem ser feitos por pontos de serviço autorizados. Reparos executados incorretamente podem resultar em sérios perigos para o usuário.
10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fresca, estável e nivelada, que possa suportar o peso do aparelho e todo o seu conteúdo, longe de aparelhos de aquecimento como fogões eléctricos, queimadores a gás, etc...
11. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
13. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com corrente

residual nominal não superior a 30 mA. Consulte um eletricista para isso.
14. Não use o aparelho se as tomadas de conexão estiverem molhadas.
15. Ao utilizar o aparelho em um carro ou barco, verifique se o fusível que protege a fonte de alimentação está funcionando.
16. Proteja o dispositivo de fontes de calor e luz solar.
17. Coloque os produtos já resfriados no aparelho.
18. Coloque o aparelho em local com ventilação adequada. A distância para outros objetos deve ser de pelo menos 20 cm.
19. AVISO: Não bloqueie as aberturas de ventilação do dispositivo.
20. AVISO: Não utilize dispositivos ou meios mecânicos para acelerar o processo de degelo, além dos recomendados pelo fabricante.
21. AVISO: Não utilize nem guarde equipamentos elétricos dentro do compartimento de armazenamento de alimentos.
22. AVISO: Abrir a porta por muito tempo pode causar um aumento significativo de temperatura nas câmaras do aparelho.
23. AVISO: Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos.
24. ADVERTÊNCIA: Conservar a carne e o peixe crus em recipientes próprios para o efeito, de forma a que os produtos não toquem e não pinguem nos outros alimentos.
25. ATENÇÃO: Se o aparelho de refrigeração ficar desocupado por um longo período de tempo, deve-se desligá-lo, descongelá-lo, limpá-lo, secá-lo e deixá-lo com a porta aberta para evitar a formação de mofo no aparelho.
26. AVISO: Não guarde materiais explosivos, como latas de aerossol inflamáveis, etc., dentro do refrigerador.
27. AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado pelo refrigerador.
28. AVISO: Não coloque cabos de extensão ou adaptadores de energia portáteis perto ou atrás do dispositivo.
29. AVISO: Não utilize dispositivos ou meios mecânicos para acelerar o processo de degelo, além dos recomendados pelo fabricante.

Descrição do dispositivo: Geladeira portátil Ad8078

1. Compartimento 2. Tampa 3. Alça 4. Saídas de ar

5.Painel de controle 6.Cabo de alimentação para AC 220-240V~50/60Hz – tomada de parede 7.Cabo de alimentação para DC 12V – tomada do carro

Painel de controle

a – indicador de frio b – indicador de calor c - Interruptor FRIO/DESLIGADO/QUENTE d – Interruptor de modo

e – Tomada de ligação para AC 220-240V~50/60Hz – tomada de parede f - Tomada de ligação para DC 12V – tomada de carro

USANDO O DISPOSITIVO

1.Limpe o dispositivo antes da primeira utilização seguindo o capítulo Limpeza e Manutenção.

2. Coloque o dispositivo sobre uma superfície nivelada e estável. Abra a tampa (2) dobrando primeiro a alça (3) na parte frontal do aparelho. Coloque alimentos ou bebidas no compartimento (1). Recomenda-se acondicionar os alimentos em sacos ou recipientes destinados a entrar em contato com os alimentos antes de colocá-los no compartimento (1).

NOTA: Recomenda-se pré-resfriar os alimentos por pelo menos 4 horas para mantê-los resfriados na temperatura desejada pelo maior tempo possível.

3.Conecte o plugue de alimentação de 12V DC à tomada do isqueiro ou à tomada de 12VDC do seu carro. Certifique-se de que a ignição do seu carro esteja ligada para fornecer energia ao acendedor de cigarros.

4.Feche a tampa (2) e proteja-a contra abertura acidental girando a pega (3) para trás.

5.Rode o interruptor (c) para cima para arrefecer os alimentos para a posição FRIO ou para baixo para aquecer os alimentos para a posição QUENTE. De acordo com o modo selecionado, o indicador de frio ou o indicador de calor acendem. O dispositivo inicia o resfriamento/aquecimento.

AVISO: Antes de passar o aparelho do modo de refrigeração para o modo de aquecimento e vice-versa, o aparelho deve ser desligado por pelo menos 15 minutos!

6.Desligue o aparelho colocando o interruptor (c) na posição OFF.

7. Como o dispositivo é de câmara única, é melhor armazenar os alimentos em recipientes de plástico ou sacos reutilizáveis para evitar que os odores se "transfiram" entre diferentes tipos de alimentos, por exemplo, bolo, queijo, cebola, etc.

Para economizar energia:

- coloque o aparelho num local fresco para evitar a influência da luz solar direta,
- manter a tampa fechada e protegida contra abertura acidental,
- limpe regularmente a junta preta no interior da tampa.

Eficácia da operação:

1.Resfriamento:

- depois de colocar o interruptor (d) na Posição III – a temperatura no interior do compartimento (1) desce cerca de 15°C - 20°C, na temperatura exterior 25°C.
- depois de colocar o interruptor (d) na Posição II – a temperatura no interior do compartimento (1) desce cerca de 6°C - 10°C, na temperatura exterior 25°C.
- depois de colocar o interruptor (d) na Posição I, o dispositivo funciona com o menor consumo de energia.

2.Aquecimento: este modo funciona apenas quando o interruptor (d) está na posição III.

- na Posição III - a temperatura no interior do compartimento (1) atingirá a temperatura de 55°C - 65°C.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes de limpar, desconecte o cabo de alimentação.

2. O processo de limpeza restringe-se à utilização de pano úmido com um pouco de detergente líquido na parte interna e externa do corpo do aparelho. Não utilize esponjas ásperas ou escovas duras, papéis, panos ou toalhas, pois podem danificar o aparelho.

3. Não mergulhe nem molhe o dispositivo.

Aviso: NÃO COLOQUE NENHUM OBJETO ESTRANHO NAS VENTILAÇÕES PARA TENTAR LIMPAR.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação principal: Tensão 220-240V ~50/60Hz, Entrada de energia: Modo de resfriamento: 55W / Modo de aquecimento: 50W Classe climática: SN/N

Fonte de alimentação do carro: Tensão 12V DC, Entrada de energia: Modo de resfriamento: 45W / Modo de aquecimento: 40W

Capacidade: 28 litros

Protecção do meio ambiente.
Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.
Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS
ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite vartotojo vadovą ir vadovaukitės jame pateiktomis instrukcijomis. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant.
2. Prietaisas skirtas tik nekomerciniam naudojimui, įranga naudinga stovyklaujant. Nenaudokite jo kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
3. Prietaisas turi būti jungiamas, priklausomai nuo poreikio, į automobilyje esantį „cigarečių degiklio“ lizdą, kurio įtampa yra 12 V, arba į lizdą iš elektros tinklo 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Siekiant padidinti naudojimo saugumą, daugelis elektros prietaisų neturėtų būti jungiami prie vienos maitinimo grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumui arba jiems buvo duota instrukcija, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų atlikti valymo ir naudotojo priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už tinklo laido.
7. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite sukelti elektros smūgį. Sugadintą prietaisą grąžinkite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Bet kokį remontą gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų vartotojui.
10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, kuris gali išlaikyti prietaiso svorį ir visą jo turinį, toliau nuo šildymo prietaisų, tokių kaip elektrinės viryklės, dujiniai degikliai ir kt.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kabėti virš stalo krašto arba liesti karštų paviršių.
13. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė likutinė srovė neviršija 30 mA. Dėl to kreipkitės į elektriką.
14. Nenaudokite prietaiso, jei prijungimo lizdai yra šlapi.
15. Naudodami įrenginį automobilyje ar valtyje, patikrinkite, ar veikia saugiklis, apsaugantis maitinimo šaltinį.
16. Saugokite įrenginį nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.
17. Į prietaisą sudėkite jau atvėsusius produktus.
18. Pastatykite prietaisą tinkamoje vėdinimo vietoje. Atstumas iki kitų objektų turi būti ne mažesnis kaip 20 cm.
19. ĮSPĖJIMAS: neuždenkite prietaiso ventiliacijos angų.
20. ĮSPĖJIMAS: atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar priemonių, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
21. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite ir nelaikykite elektros įrangos maisto laikymo skyriuje.
22. ĮSPĖJIMAS: ilgą laiką atidarius dureles, prietaiso kamerose gali smarkiai pakilti temperatūra.
23. ĮSPĖJIMAS: Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu.

24. ĮSPĖJIMAS: Žalią mėsą ir žuvį laikykite tam skirtuose induose, kad produktai nesiliestų vienas prie kito ir nelašėtų ant kito maisto.
25. ĮSPĖJIMAS: Jei šaldymo prietaisas ilgą laiką paliekamas nenaudojamas, jį reikia išjungti, atitirpinti, išvalyti, išdžiovinti ir palikti atidarytas dureles, kad prietaise nesusidarytų pelėsis.
26. ĮSPĖJIMAS: nelaikykite šaldytuve sprogių medžiagų, pvz., degių aerozolių balionėlių ir pan.
27. ĮSPĖJIMAS: pastatydami prietaisą, įsitikinkite, kad maitinimo laido nesuspaudė šaldytuvas arba jis nepažeistas.
28. ĮSPĖJIMAS: nedėkite ilgintuvų ar nešiojamųjų maitinimo adapterių šalia įrenginio arba už jo.
29. ĮSPĖJIMAS: atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite mechaninių įtaisų ar priemonių, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Įrenginio aprašymas: AD8078 Nešiojamas šaldytuvas

1. Skyrius 2. Dangtis 3. Rankena 4. Oro angos

5.Valdymo skydelis 6.Maitinimo kabelis AC 220-240V~50/60Hz – sieninis lizdas 7.Maitinimo kabelis DC 12V – automobilio lizdas

Kontrolės skydelis

a – vėsinimo indikatorius b – šilumos indikatorius c – COLD/OFF/HOT jungiklis d – režimo jungiklis

e – AC 220-240V~50/60Hz prijungimo lizdas – sieninis lizdas f – DC 12V jungties lizdas – automobilio lizdas

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Prieš naudodami pirmą kartą, išvalykite prietaisą, vadovaudamiesi skyriumi Valymas ir priežiūra.

2. Padėkite prietaisą ant stabilaus lygaus paviršiaus. Atidarykite dangtelį (2), pirmiausia užlenkdami rankenėlę (3), esančią įrenginio priekyje. Įdėkite maistą ar gėrimą į skyrių (1). Prieš dedant maistą į skyrių (1), rekomenduojama supakuoti maistą į maišus arba indus, kurie turi liestis su maistu.

PASTABA: Rekomenduojama iš anksto atvėsinti maistą mažiausiai 4 valandas, kad maistas, dedamas į prietaisą, kuo ilgiau atvėstų iki norimos temperatūros.

3. Prijunkite 12 V nuolatinės srovės maitinimo kištuką prie cigarečių degiklio lizdo arba 12 V nuolatinės srovės lizdo automobilyje. Įsitikinkite, kad jūsų automobilio degimas įjungtas, kad cigarečių žiebtuvėliui būtų tiekiamas maitinimas.

4.Uždarykite dangtį (2) ir pasukdami rankeną (3) apsaugokite jį nuo atsitiktinio atidarymo.

5. Pasukite jungiklį (c) aukštyn, kad atvėsintumėte maistą į padėtį COLD, arba žemyn, kad pašildytumėte maistą į padėtį HOT. Priklausomai nuo pasirinkto režimo, užsidega vėsumo arba šilumos indikatorius. Įrenginys pradeda vėsinti / šildyti.

ĮSPĖJIMAS: Prieš perjungiant prietaisą iš vėsinimo režimo į šildymo režimą ir atvirkščiai, prietaisas turi būti išjungtas mažiausiai 15 minučių!

6.Išjunkite prietaisą, pasukdami jungiklį (c) į padėtį OFF.

7. Kadangi prietaisas yra vienos kameros, maistą geriausia laikyti plastikiniuose induose arba sandariuose maišeliuose, kad kvapai „nepersikeltų“ tarp skirtingų maisto produktų, pvz., pyrago, sūrio, svogūno ir pan.

Norėdami taupyti energiją:

- pastatykite prietaisą vėsioje vietoje, kad išvengtumėte tiesioginių saulės spindulių poveikio,
- dangtį laikykite uždarytą ir apsaugotą nuo atsitiktinio atsidarymo,
- reguliariai valykite juodą tarpiklį aplink dangčio vidų.

Operacijos efektyvumas:

1. Aušinimas:

- nustačius jungiklį (d) į III padėtį – temperatūra skyriuje (1) nukrenta apie 15°C - 20°C žemiau, lauko temperatūra 25°C.
- jungiklį (d) nustačius II padėtyje – temperatūra skyriuje (1) nukrenta apie 6°C - 10°C žemiau, lauko temperatūra 25°C.
- nustačius jungiklį (d) į I padėtį, prietaisas veikia mažiausiomis energijos sąnaudomis.

2. Šildymas: šis režimas veikia tik tada, kai jungiklis (d) yra III padėtyje.

- III padėtyje - temperatūra skyriuje (1) pasieks 55°C - 65°C.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami ištraukite maitinimo laidą.

2. Valymo procesas apsiriboja drėgnu skudurėliu su nedideliu kiekiu indų ploviklio prietaiso korpuso viduje ir išorėje. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar kietų šepečių, popieriaus, šluostės ar rankšluosčių, nes galite sugadinti įrenginį.

3. Nenardinkite ir nesudrėkinkite prietaiso.

Įspėjimas: NEKĖDĖKITE Į VĖDŽIAUS ANGAS JOKIŲ Svetimų OBJEKTŲ, KAD JUOS IŠVALYTI.

TECHNINIAI DUOMENYS

Pagrindinis maitinimo šaltinis: Įtampa 220-240V ~50/60Hz, Galios įėjimas: Aušinimo režimas: 55W / Šildymo režimas: 50W Klimato klasė: SN/N

Automobilio maitinimas: Įtampa 12V DC, Maitinimo įvestis: Aušinimo režimas: 45W / Šildymo režimas: 40W

Talpa: 28 litrai

Rūpinantis aplinka...
Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą.
Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai darbībai.
2. Ierīce paredzēta tikai nekomerciālai lietošanai, inventārs noder kempingā. Neizmantojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
3. Ierīce ir jāpievieno, atkarībā no nepieciešamības, pie automašīnas "smēķētāja" ligzdas ar spriegumu 12V vai kontaktligzdā no tīkla 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Lai palielinātu lietošanas drošību, daudzas elektriskās ierīces nedrīkst vienlaikus pieslēgt vienai strāvas ķēdei.
4. Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, kad tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja tas tiek veikts tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošībai vai viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEvelciet aiz tīkla auklas.
7. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās mobilajās mājās).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta vai nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojāto ierīci nogādājiet attiecīgajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotie servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.
10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, kas var izturēt ierīces svaru un visu tās saturu, prom no apkures ierīcēm, piemēram, elektriskām plītīm, gāzes degļiem utt.
11. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Papildu aizsardzībai vēlams elektriskajā ķēdē uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai to izdarītu, sazinieties ar elektriķi.
14. Neizmantojiet ierīci, ja savienojuma ligzdas ir mitras.
15. Lietojot ierīci automašīnā vai laivā, pārbaudiet, vai darbojas drošinātājs, kas aizsargā barošanas avotu.
16. Sargājiet ierīci no siltuma avotiem un saules gaismas.
17. Ielieciet ierīcē jau atdzesētus produktus.
18. Novietojiet ierīci vietā ar atbilstošu ventilāciju. Attālumam līdz citiem objektiem jābūt vismaz 20 cm.
19. BRĪDINĀJUMS: Neaizsedziet ierīces ventilācijas atveres.
20. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.
21. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet un neuzglabājiet elektrisko aprīkojumu pārtikas uzglabāšanas nodalījumā.
22. BRĪDINĀJUMS: Durvju atvēršana uz ilgu laiku var izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos ierīces kamerās.
23. BRĪDINĀJUMS: Regulāri tīriet virsmas, kas var nonākt saskarē ar pārtiku.
24. BRĪDINĀJUMS: Uzglabājiet jēlu gaļu un zivis šim nolūkam paredzētos traukos, lai produkti nesaskartos viens ar otru un nepilētu uz citiem pārtikas produktiem.
25. BRĪDINĀJUMS: Ja saldēšanas iekārta ilgstoši netiek izmantota, tā ir jāizslēdz, jāatkausē, jāiztīra, jāizžāvē un durvis jāatstāj vaļā, lai novērstu pelējuma veidošanos ierīcē.
26. BRĪDINĀJUMS: Neglabājiet ledusskapī sprādzienbīstamus materiālus, piemēram, uzliesmojošas aerosola baloniņas utt.
27. BRĪDINĀJUMS: Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai ledusskapis nav saspiests vai bojāts strāvas vadā.
28. BRĪDINĀJUMS. Nenovietojiet pagarinātājus vai pārnēsājamos strāvas adapterus ierīces tuvumā vai aiz tās.
29. BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu, izņemot tos, ko ieteicis ražotājs.

Ierīces apraksts: AD8078 Pārnēsājams ledusskapis

1.Nodalījums 2.Vāks 3.Rokturis 4.Gaisa atveres 5.Vadības panelis .

Vadības panelis

a – dzesēšanas indikators b – siltuma indikators c - COLD/OFF/HOT slēdzis d – režīma slēdzis

e – Savienojuma ligzda AC 220-240V~50/60Hz – sienas kontaktligzda f – Savienojuma ligzda DC 12V – automašīnas kontaktligzda

IERĪCES IZMANTOŠANA

1. Pirms pirmās lietošanas iztīriet ierīci, ievērojot nodaļu Tīrīšana un apkope.

2. Novietojiet ierīci uz stabilas līdzenas virsmas. Atveriet vāku (2), vispirms nolokot rokturi (3) ierīces priekšpusē. Ievietojiet ēdienu vai dzērienu nodalījumā (1). Pirms ievietošanas nodalījumā (1) pārtiku ieteicams iepakot maisiņos vai traukos, kas paredzēti saskarei ar pārtiku.

PIEZĪME: Ieteicams ēdienu iepriekš atdzesēt vismaz 4 stundas, lai ierīcei novietotie ēdieni pēc iespējas ilgāk atdziest līdz vajadzīgajai temperatūrai.

3. Pievienojiet 12 V līdzstrāvas kontaktdakšu automašīnas aizdedzinātāja ligzdai vai 12 V līdzstrāvas kontaktligzdai. Pārliecinieties, vai jūsu automašīnas aizdedze ir ieslēgta, lai cigarešu šķiltavai būtu strāvas padeve.

4.Aizveriet vāku (2) un nodrošiniet to pret nejaušu atvēršanu, pagriežot rokturi (3) atpakaļ.

5. Pagrieziet slēdzi (c) uz augšu, lai atdzesētu pārtiku pozīcijā COLD, vai uz leju, lai uzsildītu pārtiku pozīcijā HOT. Atbilstoši izvēlētajam režīmam iedegas dzesēšanas vai siltuma indikators. Ierīce sāk dzesēšanu/sildīšanu.

BRĪDINĀJUMS: Pirms pārslēdzat ierīci no dzesēšanas režīma uz sildīšanas režīmu un otrādi, ierīcei jābūt izslēgtai vismaz uz 15 minūtēm!

6.Izslēdziet ierīci, pagriežot slēdzi (c) pozīcijā OFF.

7. Tā kā ierīce ir vienkameras, pārtiku vislabāk ir uzglabāt plastmasas traukos vai atkārtoti noslēdzamos maisiņos, lai novērstu smaku "pārnešanu" starp dažādiem pārtikas veidiem, piemēram, kūku, sieru, sīpolu utt.

Lai taupītu enerģiju:

- novietojiet ierīci vēsā vietā, lai izvairītos no tiešu saules staru ietekmes,
- turiet vāku aizvērtu un nodrošinātu pret nejaušu atvēršanu,
- regulāri notīriet melno blīvi ap vāka iekšpusi.

Darbības efektivitāte:

1. Dzesēšana:

- pēc slēdža (d) iestatīšanas pozīcijā III – temperatūra nodalījumā (1) pazeminās par aptuveni 15°C - 20°C zemāk, ārējā temperatūra par 25°C.
- pēc slēdža (d) iestatīšanas pozīcijā II – temperatūra nodalījumā (1) pazeminās par aptuveni 6°C - 10°C zemāk, ārējā temperatūra par 25°C.
- pēc slēdža (d) iestatīšanas I pozīcijā ierīce darbojas ar mazāko enerģijas patēriņu.

2. Apkure: šis režīms darbojas tikai tad, kad slēdzis (d) ir pozīcijā III.

- pozīcijā III - temperatūra nodalījumā (1) sasniegs 55°C - 65°C.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas kabeli.

2. Tīrīšanas process ir ierobežots, izmantojot mitru drānu ar nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē. Neizmantojiet raupjus sūkļus vai cietas otas, papīru, drānas vai dvieļus, jo tas var sabojāt ierīci.

3. Neiegremdējiet vai nesamitriniet ierīci.

Brīdinājums: NELIETOJIET VENTILATORĀS SVEŠUS PRIEKŠMETUS, LAI TO MĒĢINĀT UN TĪRĪT.

TEHNISKIE DATI

Galvenā barošana: Spriegums 220-240V ~50/60Hz, Strāvas ievade: Dzesēšanas režīms: 55W / Apkures režīms: 50W Klimata klase: SN/N

Automašīnas barošana: Spriegums 12V DC, Strāvas ievade: Dzesēšanas režīms: 45W / Apkures režīms: 40W

Tilpums: 28 litri

Apkārtējās vides aizsardzība

Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipäraselt või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on ainult mitteäriliseks kasutamiseks, varustusest on kasu telkimisel. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.
3. Seade tuleb ühendada olenevalt vajadusest autos oleva "sigaretisüütaja" pistikupessa pingega 12V või vooluvõrgust 220-240 V ~ 50/60 Hz pistikupessa.
Kasutusohutuse suurendamiseks ei tohiks paljusid elektriseadmeid korraga ühte toiteahelasse ühendada.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega lubage seda kasutada lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole seadmeid puudutavaid kogemusi või teadmisi, kui seda kasutatakse selle eest vastutava isiku järelevalve all. nende ohutust või neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nende järelevalve all.

6. Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake võrgujuhtmest.
7. Ärge kastke juhet, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsialiseeritud remonditöökojas.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Remonti võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
10. Asetage seade jahedale, stabiilsele tasasele pinnale, mis talub seadme ja kogu selle sisu kaalu, eemale kütteseadmetest, nagu elektripliidid, gaasipõletid jne...
11. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle laua serva ega puudutada kuumi pindu.
13. Täiendavaks kaitseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse rikkevoolukaitse (RCD), mille nimirikkevool ei ületa 30 mA. Selleks pöörduge elektriku poole.
14. Ärge kasutage seadet, kui ühenduspesad on märjad.
15. Kui kasutate seadet autos või paadis, kontrollige, kas toiteallikat kaitsev kaitsme töötab.
16. Kaitske seadet soojusallikate ja päikesevalguse eest.
17. Pange seadmesse juba jahtunud tooted.
18. Asetage seade korraliku ventilatsiooniga kohta. Kaugus teistest objektidest peab olema vähemalt 20 cm.
19. HOIATUS: Ärge blokeerige seadme ventilatsiooniavasid.
20. HOIATUS: Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega vahendeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud.
21. HOIATUS: Ärge kasutage ega hoidke toiduainete hoiukambris elektriseadmeid.
22. HOIATUS: Ukse pikaajaline avamine võib põhjustada olulise temperatuuri tõusu seadme kambrites.
23. HOIATUS: Puhastage regulaarselt pindu, mis võivad toiduga kokku puutuda.
24. HOIATUS: Säilitage toorest liha ja kala selleks ettenähtud anumates, et tooted ei puutuks kokku ega tilguks muule toidule.
25. HOIATUS: Kui külmutusseadet ei kasutata pikemaks ajaks, tuleb see välja lülitada, sulatada, puhastada, kuivatada ja uks lahti jätta, et vältida hallituse teket seadmes.
26. HOIATUS: Ärge hoidke külmikus plahvatusohtlikke materjale, nagu kergestisüttivad aerosoolipurgid jne.
27. HOIATUS: Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks külmiku poolt muljunud ega kahjustatud.
28. HOIATUS. Ärge asetage pikendusjuhtmeid ega kaasaskantavaid toiteadaptereid seadme lähedusse ega taha.
29. HOIATUS: Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega vahendeid, välja arvatud need, mida tootja on soovitanud.

Seadme kirjeldus: AD8078 Kaasaskantav külmik

1.Sahtel	2.Kaas	3.Käepide	4.Tuulutusavad
5.Juhtpaneel	6.Toitekaabel vahelduvvoolule 220-240V~50/60Hz – seinakontakt		7.Toitekaabel DC 12V jaoks – auto pistikupesa

Kontrollpaneel

a – jahutuse indikaator	b – kuumuse näidik	c - KÜLM/VÄLJAS/KUUM lüliti	d – Režiimi lüliti
e – AC 220-240V~50/60Hz pistikupesa		f - DC 12V pistikupesa – auto pistikupesa	

SEADME KASUTAMINE

1.Puhastage seadet enne esmakordset kasutamist, järgides peatükki Puhastamine ja hooldus.

2. Asetage seade stabiilsele tasasele pinnale. Avage kaas (2), keerates esmalt kokku seadme esiküljel oleva käepideme (3). Asetage toit või jook lahtrisse (1). Soovitatav on pakkida toit enne kambrisse asetamist kottidesse või anumatesse, mis on ette nähtud toiduga kokkupuutumiseks (1).

MÄRKUS: Soovitatav on toitu eeljahutada vähemalt 4 tundi, et seadmesse asetatud toit võimalikult kaua soovitud temperatuurini jahtuda.

3. Ühendage 12 V alalisvoolu pistik oma auto sigaretisüütaja pistikupessa või 12 V alalisvoolu pistikupessa. Veenduge, et teie auto süüde oleks sisse lülitatud, et sigaretisüütaja saaks toiteallika.

4.Sulgege kaas (2) ja kindlustage see juhusliku avanemise vastu, keerates käepidet (3) tahapoole.

5.Toidu jahutamiseks keerake lülitit (c) üles asendisse KÜLM või alla, et soojendada toitu asendisse KUUM. Vastavalt valitud režiimile süttib jahutuse või soojuse näidik. Seade hakkab jahtuma / soojendama.

HOIATUS: Enne seadme lülitamist jahutusrežiimilt kütterežiimile ja vastupidi, tuleb seade vähemalt 15 minutiks välja lülitada!

6.Lülitage seade välja, keerates lüliti (c) asendisse OFF.

7. Kuna seade on ühekambriline, on kõige parem hoida toiduaineid plastanumates või suletavates kottides, et vältida lõhnade "kandumist" erinevat tüüpi toiduainete vahel, nt kook, juust, sibul jne.

Energia säästmiseks:

- asetage seade jahedasse kohta, et vältida otsese päikesevalguse mõju,
- hoidke kaas suletuna ja kaitstuna juhusliku avanemise eest,
- puhastage regulaarselt kaane sisemuse ümber olevat musta tihendit.

Operatsiooni efektiivsus:

1.Jahutus:

- pärast lüliti (d) seadmist asendisse III – temperatuur kambris (1) langeb umbes 15°C - 20°C madalamale, välistemperatuuril 25°C.

- pärast lüliti (d) seadmist asendisse II – temperatuur kambris (1) langeb umbes 6°C - 10°C madalamale, välistemperatuuril 25°C.

- pärast lüliti (d) asendisse I seadmist töötab seade väikseima energiatarbimisega.

2. Küte: see režiim töötab ainult siis, kui lüliti (d) on asendis III.

- asendis III - temperatuur sektsioonis (1) jõuab temperatuurini 55°C - 65°C.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist eemaldage toitekaabel.

2. Puhastusprotsess piirdub niiske lapiga, mis on seadme korpuse sise- ja välisküljel vähese nõudepesuvahendiga. Ärge kasutage karedaid käsnasid ega kõvasid harju, pabereid, lappe ega rätikuid, kuna need võivad seadet kahjustada.

3. Ärge kastke ega tehke seadet märjaks.

Hoiatus: ÄRGE PANE VENTILATSIOONIDELE VÕÕRASED esemeid, ET NEID PUHASTADA.

TEHNILISED ANDMED

Peatoiteallikas: Pinge 220-240V ~50/60Hz, Toite sisend: Jahutusrežiim: 55W / Kütterežiim: 50W Kliimaklass: SN/N

Auto toide: Pinge 12V DC, Toite sisend: Jahutusrežiim: 45W / Kütterežiim: 40W

Mahutavus: 28 liitrit

Hoolitse keskkonnakaitse eest..
Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere il manuale utente e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del dispositivo in modo contrario alla sua destinazione d'uso o da un funzionamento improprio.
2. Il dispositivo è solo per uso non commerciale, l'attrezzatura è utile per il campeggio. Non utilizzarlo per altri scopi che sono incoerenti con l'uso previsto.
3. Il dispositivo va collegato, a seconda delle necessità, alla presa "accendisigari" dell'auto con la tensione di 12V oppure alla presa da rete 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, molti dispositivi elettrici non devono essere collegati contemporaneamente a un circuito di alimentazione.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo e non permettere a bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.
5. ATTENZIONE: Questa attrezzatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza dell'attrezzatura, se effettuata sotto la supervisione di una persona responsabile la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
6. Rimuovere sempre la spina dalla presa dopo l'uso tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo della rete.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case mobili umide).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché potrebbe causare scosse elettriche. Restituire il dispositivo danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo da punti di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo improprio può comportare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile, piana e in grado di sostenere il peso dell'apparecchio e di tutto il suo contenuto, lontano da apparecchi di riscaldamento come cucine elettriche, fornelli a gas, ecc...
11. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere dal bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) nel circuito elettrico con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Si prega di consultare un elettricista per questo.
14. Non utilizzare l'apparecchio se le prese di collegamento sono bagnate.
15. Quando si utilizza il dispositivo in macchina o in barca, verificare che il fusibile che protegge l'alimentazione funzioni.
16. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore e dai raggi solari.

17. Inserire nel dispositivo i prodotti già refrigerati.
18. Posizionare il dispositivo in un luogo con ventilazione adeguata. La distanza da altri oggetti dovrebbe essere di almeno 20 cm.
19. ATTENZIONE: non bloccare le aperture di ventilazione del dispositivo.
20. ATTENZIONE: Non utilizzare dispositivi o mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
21. AVVERTENZA: non utilizzare o conservare apparecchiature elettriche all'interno dello scomparto per la conservazione degli alimenti.
22. ATTENZIONE: L'apertura prolungata della porta può causare un notevole aumento della temperatura nelle camere del dispositivo.
23. ATTENZIONE: pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con gli alimenti.
24. ATTENZIONE: conservare carne e pesce crudi in contenitori destinati a questo scopo, in modo che i prodotti non si tocchino e non gocciolino su altri alimenti.
25. ATTENZIONE: Se l'elettrodomestico di refrigerazione viene lasciato inutilizzato per un lungo periodo di tempo, deve essere spento, sbrinato, pulito, asciugato e la porta lasciata aperta per evitare la formazione di muffa nell'apparecchio.
26. AVVERTENZA: non conservare materiali esplosivi come bombolette aerosol infiammabili, ecc., all'interno del frigorifero.
27. ATTENZIONE: Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia pizzicato dal frigorifero o danneggiato.
28. AVVERTENZA: non collocare prolunghe o adattatori di alimentazione portatili vicino o dietro il dispositivo.
29. ATTENZIONE: Non utilizzare dispositivi o mezzi meccanici per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Descrizione dispositivo: AD8078 Frigorifero portatile

1.Scomparto 2.Coperchio 3.Maniglia 4.Prese d'aria
5.Pannello di controllo 6.Cavo di alimentazione per AC 220-240V~50/60Hz – presa a muro 7.Cavo di alimentazione per DC 12V – presa per auto

Pannello di controllo

a – indicatore di raffreddamento b – indicatore di calore c - Interruttore FREDDO/SPENTO/CALDO d – Interruttore della modalità
e – Presa di collegamento per AC 220-240V~50/60Hz – presa a muro f - Presa di collegamento per DC 12V – presa per auto

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1.Pulire il dispositivo prima del primo utilizzo seguendo il capitolo Pulizia e manutenzione.
2. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile. Aprire il coperchio (2) piegando prima la maniglia (3) sulla parte anteriore del dispositivo. Collocare cibi o bevande nello scomparto (1). Si consiglia di confezionare gli alimenti in sacchetti o contenitori destinati al contatto con gli alimenti prima di inserirli all'interno dello scomparto (1).
NOTA: si consiglia di pre-raffreddare il cibo per almeno 4 ore per mantenere il cibo posizionato nel dispositivo raffreddato alla temperatura desiderata il più a lungo possibile.
3. Collegare la spina di alimentazione da 12 V CC alla presa dell'accendisigari o alla presa da 12 V CC dell'auto. Assicurati che l'accensione dell'auto sia accesa per fornire alimentazione all'accendisigari.
4.Chiudere il coperchio (2) e assicurarlo contro l'apertura accidentale ruotando la maniglia (3) all'indietro.
5. Ruotare l'interruttore (c) verso l'alto per raffreddare il cibo in posizione FREDDO o verso il basso per riscaldare il cibo in posizione CALDO. A seconda della modalità selezionata, l'indicatore di raffreddamento o l'indicatore di riscaldamento si accendono. Il dispositivo inizia a raffreddare/riscaldare.
ATTENZIONE: Prima di passare dalla modalità raffreddamento alla modalità riscaldamento e viceversa, il dispositivo deve essere spento per almeno 15 minuti!
6.Spegnere l'apparecchio ruotando l'interruttore (c) in posizione OFF.
7. Poiché l'apparecchio è a camera singola, è preferibile conservare gli alimenti in contenitori di plastica o sacchetti richiudibili per evitare che gli odori si "trasferiscano" tra diversi tipi di alimenti, ad esempio torte, formaggi, cipolle, ecc.

Per risparmiare energia:

- posizionare il dispositivo in un luogo fresco per evitare l'influenza della luce solare diretta,
- tenere il coperchio chiuso e protetto contro l'apertura accidentale,
- pulire regolarmente la guarnizione nera all'interno del coperchio.

Efficacia dell'operazione:

1.Raffreddamento:

- dopo aver impostato l'interruttore (d) in Posizione III – la temperatura all'interno del vano (1) scende di circa 15°C - 20°C in meno, con temperatura esterna di 25°C.
- dopo aver impostato l'interruttore (d) in Posizione II – la temperatura all'interno del vano (1) scende di circa 6°C - 10°C in meno, con temperatura esterna di 25°C.
- dopo aver impostato l'interruttore (d) in posizione I, il dispositivo funziona con il consumo energetico più basso.

2.Riscaldamento: questa modalità funziona solo quando l'interruttore (d) è in posizione III.

- nella Posizione III - la temperatura all'interno del vano (1) raggiungerà la temperatura di 55°C - 65°C.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima della pulizia scollegare il cavo di alimentazione.

2. Il processo di pulizia si limita all'utilizzo di un panno umido con un po' di detersivo per piatti all'interno e all'esterno del corpo del dispositivo. Non utilizzare spugne ruvide o spazzole dure, carta, panni o asciugamani poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

3. Non immergere o bagnare il dispositivo.

Avvertenza: NON INSERIRE OGGETTI ESTRANEI NELLE VENTOLE PER PROVARE A PULIRLE.

DATI TECNICI

Alimentazione principale: Voltaggio 220-240V ~50/60Hz, Potenza assorbita: Modalità raffreddamento: 55W / Modalità riscaldamento: 50W Classe climatica: SN/N

Alimentazione per auto: tensione 12 V CC, Potenza assorbita: modalità di raffreddamento: 45 W/modalità di riscaldamento: 40 W.

Capacità: 28 litri

Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

HRVATSKI

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampiranje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba priključiti, ovisno o potrebi, na utičnicu "upaljač" u automobilu napona 12V ili na utičnicu iz mreže 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Kako bi se povećala sigurnost uporabe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti spojeni na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem i ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se koristi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja te su svjesni opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
6. Uvijek izvadite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti mrežni kabel.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne mobilne kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji drugi način oštećen ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može doći do strujnog udara. Oštećeni uređaj vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepropisno obavljen popravak može dovesti do ozbiljne opasnosti za korisnika.
10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu i ravnu površinu koja može izdržati težinu uređaja i njegovog sadržaja, dalje od uređaja za grijanje kao što su električni štednjaci, plinski plamenici itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite električaru.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Kada koristite uređaj u automobilu ili brodu, provjerite radi li osigurač koji štiti napajanje.
16. Zaštitite uređaj od izvora topline i sunčeve svjetlosti.
17. Već ohlađene proizvode staviti u uređaj.
18. Postavite uređaj na mjesto s odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 20 cm.
19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati ventilacijske otvore na uređaju.
20. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili spremati električnu opremu unutar odjeljka za pohranu hrane.
22. UPOZORENJE: Dugotrajno otvaranje vrata može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama, tako da se proizvodi ne dodiruju i da ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako se rashladni uređaj duže vrijeme ne koristi, potrebno ga je isključiti, odlediti, očistiti, osušiti i ostaviti

otvorena vrata kako bi se spriječilo stvaranje plijesni u uređaju.
26. UPOZORENJE: Nemojte pohranjivati eksplozivne materijale kao što su zapaljive limenke aerosola itd. unutar hladnjaka.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja uređaja pazite da hladnjak ne priklješti ili oštetiti kabel za napajanje.
28. UPOZORENJE: Ne stavljajte produžne kabele ili prijenosne strujne adaptere blizu ili iza uređaja.
29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Opis uređaja: AD8078 Prijenosni hladnjak

1.Odjeljak	2.Poklopac	3.Ručka	4.Otvori za zrak
5.Upravljačka ploča	6.Kabel za napajanje za AC 220-240V~50/60Hz – zidna utičnica		7.Kabel za napajanje za DC 12V – utičnica za automobil

Upravljačka ploča

a – indikator hlađenja b – indikator topline c - prekidač HLADNO/ISKLJUČENO/TOPLO d – prekidač načina rada

e – Priključna utičnica za AC 220-240V~50/60Hz – zidna utičnica f - Priključna utičnica za DC 12V – utičnica za automobil

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Očistite uređaj prije prve uporabe prema poglavlju Čišćenje I održavanje.

2. Postavite uređaj na stabilnu ravnu površinu. Otvorite poklopac (2) tako da prvo preklopite ručku (3) na prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u odjeljak (1). Preporuča se pakiranje hrane u vrećice ili posude namijenjene za dodir s hranom prije stavljanja u odjeljak (1).

NAPOMENA: Preporuča se prethodno hlađenje hrane najmanje 4 sata kako bi hrana stavljena u uređaj što duže ostala ohlađena na željenu temperaturu.

3. Spojite 12V DC utikač u utičnicu za upaljač za cigarete ili 12VDC utičnicu u vašem automobilu. Provjerite je li paljenje vašeg automobila uključeno kako biste imali napajanje upaljača za cigarete.

4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unatrag.

5. Okrenite prekidač (c) prema gore za hlađenje hrane u položaj HLADNO ili dolje za zagrijavanje hrane u položaj VRUĆE. Ovisno o odabranom načinu rada, svijetli indikator hlađenja ili indikator grijanja. Uređaj počinje hlađenje/grijanje.

UPOZORENJE: Prije prebacivanja uređaja iz moda hlađenja u mod grijanja i obrnuto, uređaj mora biti isključen najmanje 15 minuta!

6. Isključite uređaj okretanjem prekidača (c) u položaj OFF.

7. Budući da je uređaj jednokomorni, najbolje je hranu čuvati u plastičnim posudama ili vrećicama koje se mogu zatvoriti kako bi se spriječilo "prenošenje" mirisa između različitih vrsta hrane, npr. kolača, sira, luka I sl.

Za uštedu energije:

- postavite uređaj na hladno mjesto kako biste izbjegli utjecaj izravne sunčeve svjetlosti,
- držati poklopac zatvoren i osiguran od slučajnog otvaranja,
- redovito čistite crnu brtvu s unutarnje strane poklopca.

Učinkovitost operacije:

1. Hlađenje:

- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj III – temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 15°C - 20°C niže, vanjska temperatura 25°C.
- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj II – temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 6°C - 10°C niže, vanjska temperatura 25°C.
- nakon postavljanja prekidača (d) u položaj I, uređaj radi s najmanjom potrošnjom energije.

2. Grijanje: ovaj način rada radi samo kada je prekidač (d) u položaju III.

- na poziciji III - temperatura unutar odjeljka (1) će doseći temperaturu od 55°C - 65°C.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite kabel za napajanje.

2. Proces čišćenja ograničen je na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje posuđa na unutarnjoj i vanjskoj strani tijela uređaja. Nemojte koristiti grube spužve ili tvrde četke, papire, krpe ili ručnike jer to može oštetiti uređaj.

3. Nemojte uranjati ili močiti uređaj.

Upozorenje: NE STAVLJAJTE NIKAKVE STRANE PREDMETE U OTVORE DA IH POKUŠATE OČISTITI.

TEHNIČKI PODACI

Glavno napajanje: Napon 220-240V ~50/60Hz,	Ulazna snaga: Hlađenje: 55W / Grijanje: 50W	Klimatski razred: SN/N
Napajanje automobila: Napon 12V DC,	Ulazna snaga: Hlađenje: 45W / Grijanje: 40W	
Kapacitet: 28 litara		

Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureađju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

ČESKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte uživatelskou příručku a dodržujte pokyny v ní obsažené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je pouze pro nekomerční použití, zařízení je užitečné pro kempování. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.
3. Zařízení zapojte dle potřeby do zásuvky "zapalovače" v autě s napětím 12V nebo do zásuvky ze sítě 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání by mnoho elektrických zařízení nemělo být připojeno k jednomu silovému okruhu současně.
4. Buďte zvláště opatrní při používání zařízení v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat jej.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je prováděno pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky uchopením zásuvky rukou. NETAHEJTE za síťový kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké mobilní domy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.
9. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Vraťte poškozené zařízení do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Jakékoli opravy mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy. Nesprávně provedená oprava může mít za následek vážné nebezpečí pro uživatele.
10. Umístěte spotřebič na chladný, stabilní, rovný povrch, který unese váhu spotřebiče a veškerého jeho obsahu, mimo dosah topných zařízení, jako jsou elektrické sporáky, plynové hořáky atd...
11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Obraťte se na to s elektrikářem.
14. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou připojovací zásuvky vlhké.
15. Při použití zařízení v autě nebo na lodi zkontrolujte, zda je funkční pojistka chránící napájecí zdroj.
16. Chraňte zařízení před zdroji tepla a slunečním zářením.
17. Do zařízení vložte již vychladlé produkty.
18. Umístěte zařízení na místo s řádnou ventilací. Vzdálenost od ostatních předmětů by měla být alespoň 20 cm.
19. VAROVÁNÍ: Neblokujte ventilační otvory v zařízení.
20. VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky, než které doporučuje výrobce.
21. VAROVÁNÍ: V přihrádce na potraviny nepoužívejte ani neskladujte elektrická zařízení.
22. VAROVÁNÍ: Otevření dvířek na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v komorách zařízení.
23. VAROVÁNÍ: Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami.
24. UPOZORNĚNÍ: Syrové maso a ryby skladujte v nádobách k tomu určených, aby se výrobky vzájemně nedotýkaly a nekapaly na jiné potraviny.
25. VAROVÁNÍ: Pokud je chladicí spotřebič ponechán bez použití po delší dobu, je nutné jej vypnout, odmrazit, vyčistit, vysušit a nechat otevřená dvířka, aby se ve spotřebiči netvořily plísně.
26. VAROVÁNÍ: Neskladujte uvnitř chladničky výbušné materiály, jako jsou hořlavé aerosolové plechovky atd.
27. VAROVÁNÍ: Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut lednicí nebo poškozen.
28. VAROVÁNÍ: Neumisťujte prodlužovací kabely nebo přenosné napájecí adaptéry do blízkosti nebo za zařízení.
29. VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

Popis zařízení: AD8078 Přenosná chladnička

1.Přihrádka 2.Víko 3.Rukojeť 4.Větrací otvory
5.Ovládací panel 6.Napájecí kabel pro AC 220-240V~50/60Hz – zásuvka 7.Síťový kabel pro DC 12V – zásuvka do auta
Kontrolní panel
a – indikátor chlazení b – indikátor ohřevu c – spínač COLD/OFF/HOT d – Přepínač režimu
e – Zásuvka pro AC 220-240V~50/60Hz – zásuvka f - Zásuvka pro DC 12V – zásuvka do auta

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před prvním použitím zařízení vyčistěte podle kapitoly Čištění a údržba.

2. Umístěte zařízení na stabilní rovný povrch. Otevřete kryt (2) tak, že nejprve sklopíte rukojeť (3) na přední straně zařízení. Vložte jídlo nebo nápoj do přihrádky (1). Před vložením do oddílu (1) se doporučuje zabalit potraviny do sáčků nebo nádob určených pro styk s potravinami.

POZNÁMKA: Doporučuje se předchlazovat potraviny po dobu alespoň 4 hodin, aby potraviny vložené do zařízení vychladly na požadovanou teplotu co nejdéle.

3. Připojte 12V DC napájecí zástrčku do zásuvky zapalovače cigaret nebo 12V DC zásuvky ve vašem autě. Ujistěte se, že máte zapnuté zapalování auta, abyste měli napájení do zapalovače cigaret.

4.Zavřete víko (2) a zajistěte jej proti náhodnému otevření otočením rukojeti (3) dozadu.

5. Otočte spínač (c) nahoru, chcete-li potraviny ochlazovat do polohy COLD, nebo dolů, chcete-li potraviny ohřát do polohy HOT. Podle zvoleného režimu se rozsvítí indikátor chlazení nebo indikátor ohřevu. Zařízení začne chladit / ohřívat.

UPOZORNĚNÍ: Před přepnutím zařízení z režimu chlazení do režimu topení a naopak musí být zařízení vypnuto alespoň 15 minut!

6. Vypněte zařízení otočením vypínače (c) do polohy OFF.

7. Vzhledem k tomu, že zařízení je jednokomorové, je nejlepší uchovávat potraviny v plastových nádobách nebo uzavíratelných sáčcích, aby se zabránilo „přenášení“ pachů mezi různými druhy potravin, např. koláč, sýr, cibule atd.

Chcete-li šetřit energii:

- umístěte zařízení na chladné místo, aby nedošlo k přímému slunečnímu záření,
- mějte víko zavřené a zajištěné proti náhodnému otevření,
- pravidelně čistěte černé těsnění kolem vnitřní strany víka.

Efektivita provozu:

1. Chlazení:

- po nastavení spínače (d) do polohy III – teplota uvnitř oddílu (1) klesne o cca 15°C - 20°C níže, při venkovní teplotě 25°C.
- po nastavení spínače (d) do polohy II – teplota uvnitř oddílu (1) klesne o cca 6°C - 10°C níže, při venkovní teplotě 25°C.
- po nastavení přepínače (d) do polohy I pracuje zařízení s nejnižší spotřebou energie.

2. Topení: tento režim funguje pouze tehdy, když je spínač (d) v poloze III.

- na pozici III - teplota uvnitř oddílu (1) dosáhne teploty 55°C - 65°C.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte napájecí kabel.

2. Proces čištění se omezuje na použití vlhkého hadříku s trochou mycího prostředku na vnitřní a vnější stranu těla zařízení. Nepoužívejte hrubé houby nebo tvrdé kartáče, papíry, hadříky nebo ručníky, protože by mohly zařízení poškodit.

3. Neponořujte zařízení ani jej nenamáčejte.

Varování: NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ CIZÍ PŘEDMĚTY DO VĚTRACÍCH VĚTRÁNÍ A ZKOUŠEJTE JE VYČISTIT.

TECHNICKÁ DATA

Hlavní napájení: Napětí 220-240V ~50/60Hz,	Příkon: Režim chlazení: 55W / Režim topení: 50W	Klimatická třída: SN/N
Napájení auta: Napětí 12V DC,	Příkon: Režim chlazení: 45W / Režim topení: 40W	
Kapacita: 28 litrů		

Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

ROMÂNĂ

TERMENI GENERALI DE SIGURANȚĂ
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare.
2. Aparatul este doar pentru uz necomercial, echipamentul este util pentru camping. Nu îl utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme cu utilizarea prevăzută.
3. Aparatul trebuie conectat, în funcție de nevoie, la priza „brichetă” din mașină cu tensiunea de 12V sau la priza de la rețea 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pentru a crește siguranța utilizării, multe dispozitive electrice nu ar trebui conectate la un circuit de alimentare în același timp.

4. Fiți deosebit de atenți când utilizați dispozitivul când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliare cu dispozitivul să-l folosească.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă este realizat sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt

conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul plasei.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case mobile umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corespunzător. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece poate provoca electrocutare. Returnați dispozitivul deteriorat la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparare. Orice reparație poate fi efectuată numai de către punctele de service autorizate. Reparația efectuată necorespunzător poate duce la un pericol grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață răcoroasă, stabilă, plană, care poate suporta greutatea aparatului și a întregului conținut al acestuia, departe de aparatele de încălzire precum aragazele electrice, arzatoarele pe gaz etc...
11. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.
13. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal care nu depășește 30 mA. Vă rugăm să consultați un electrician pentru aceasta.
14. Nu utilizați dispozitivul dacă prizele de conectare sunt umede.
15. Când utilizați dispozitivul într-o mașină sau barcă, verificați dacă siguranța care protejează sursa de alimentare funcționează.
16. Protejați dispozitivul de sursele de căldură și de lumina soarelui.
17. Puneți produse deja răcite în dispozitiv.
18. Așezați dispozitivul într-un loc cu ventilație adecvată. Distanța față de alte obiecte trebuie să fie de cel puțin 20 cm.
19. AVERTISMENT: Nu blocați orificiile de ventilație din dispozitiv.
20. AVERTISMENT: Nu folosiți dispozitive sau mijloace mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
21. AVERTISMENT: Nu utilizați și nu depozitați echipamente electrice în interiorul compartimentului de depozitare a alimentelor.
22. AVERTISMENT: Deschiderea ușii pentru o perioadă lungă de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în camerele dispozitivului.
23. AVERTISMENT: Curăţaţi în mod regulat suprafeţele care pot intra în contact cu alimentele.
24. AVERTISMENT: Depozitați carnea și peștele crud în recipiente destinate acestui scop, astfel încât produsele să nu se atingă și să nu picure pe alte alimente.
25. AVERTISMENT: Dacă aparatul frigorific este lăsat neocupat pentru o perioadă lungă de timp, acesta trebuie oprit, dezghețat, curățat, uscat și ușa lăsată deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în aparat.
26. AVERTISMENT: Nu depozitați materiale explozive, cum ar fi cutii de aerosoli inflamabile, etc., în interiorul frigiderului.
27. AVERTISMENT: Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este strâns de frigider sau deteriorat.
28. AVERTISMENT: Nu așezați prelungitoare sau adaptoare portabile de alimentare în apropierea sau în spatele dispozitivului.
29. AVERTISMENT: Nu folosiți dispozitive sau mijloace mecanice pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

Descrierea aparatului: AD8078 Frigider portabil

1. Compartiment	2. Capac	3. Mâner	4. Orificii de aerisire
5.Panou de control	6.Cablu de alimentare pentru AC 220-240V~50/60Hz – priză de perete		7.Cablu de alimentare pentru DC 12V – priză auto

Panou de control

a – indicator de răcire	b – indicator de căldură	c - Comutator RECE/OPRIT/CALD	d – Comutator de mod
e – Priză de conectare pentru AC 220-240V~50/60Hz – priză de perete		f - Priză de conectare pentru DC 12V – priză auto	

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Curăţaţi dispozitivul înainte de prima utilizare urmând capitolul Curăţare şi Întreţinere.

2. Așezați dispozitivul pe o suprafață plană stabilă. Deschideți capacul (2) prin plierea mai întâi mânerul (3) de pe partea din față a dispozitivului. Puneți alimente sau băuturi în compartiment (1). Se recomandă ambalarea alimentelor în pungi sau recipiente destinate să fie în contact cu alimentele înainte de a le introduce în compartiment (1).

NOTĂ: Se recomandă pre-răcirea alimentelor timp de cel puțin 4 ore pentru a menține alimentele plasate pe dispozitiv răcite la temperatura dorită cât mai mult timp posibil.

3.Conectați ștecherul de 12V DC la priza de brichetă sau la priza de 12VDC din mașina dumneavoastră. Asigurați-vă că contactul mașinii dvs. este pornit pentru a avea sursa de alimentare a brichetei.

4. Închideți capacul (2) și asigurați-l împotriva deschiderii accidentale rotind mânerul (3) înapoi.

5. Rotiți comutatorul (c) în sus pentru a răci alimentele în poziția RECE sau în jos pentru a încălzi alimentele în poziția CALDE. În funcție de modul selectat, indicatorul de răcire sau indicatorul de căldură se aprinde. Dispozitivul pornește răcirea/încălzirea.

AVERTISMENT: Înainte de a comuta dispozitivul din modul de răcire în modul de încălzire și invers, dispozitivul trebuie oprit cel puțin 15 minute!

6.Opriți dispozitivul rotind întrerupătorul (c) în poziția OFF.

7. Deoarece dispozitivul este cu o singură cameră, cel mai bine este să păstrați alimentele în recipiente de plastic sau pungi resigilabile pentru a preveni „transferul" mirosurilor între diferite tipuri de alimente, de exemplu prăjitură, brânză, ceapă etc.

Pentru a economisi energie:

- așezați dispozitivul într-un loc răcoros pentru a evita influența razelor directe ale soarelui,
- tine capacul inchis si asigurat impotriva deschiderii accidentale,
- curățați regulat garnitura neagră din interiorul capacului.

Eficacitatea operațiunii:

1.Răcire:

- dupa setarea comutatorului (d) in Pozitia III – temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 15°C - 20°C, in temperatura exterioara 25°C.
- dupa setarea comutatorului (d) in Pozitia II – temperatura din interiorul compartimentului (1) scade cu aproximativ 6°C - 10°C, in temperatura exterioara 25°C.
- dupa setarea comutatorului (d) in Pozitia I, aparatul functioneaza la cel mai mic consum de energie.

2.Încălzire: acest mod funcționează numai când comutatorul (d) este în poziția III.

- la Poziția III - temperatura din interiorul compartimentului (1) va atinge temperatura de 55°C - 65°C.

CURATENIE SI MENTENANTA

1. Înainte de curățare, deconectați cablul de alimentare.
2. Procesul de curățare se limitează la utilizarea unei cârpe umede cu puțin lichid de spălat pe interiorul și exteriorul corpului dispozitivului. Nu folosiți bureți aspri sau perii dure, hârtii, cârpe sau prosoape deoarece pot deteriora dispozitivul.
3. Nu scufundați și nu umeziți dispozitivul.

Avertisment: NU PUNEȚI OBIECTE STRĂINE ÎN ORIFICURI PENTRU A ÎNCERCA SĂ LE CURĂȚAȚI.

DATE TEHNICE

Alimentare principală: Tensiune 220-240V ~50/60Hz, Putere de intrare: Mod de răcire: 55W / Modul de încălzire: 50W Clasa climatica: SN/N

Alimentare auto: Tensiune 12V DC, Alimentare: Mod de răcire: 45W / Modul de încălzire: 40W

Capacitate: 28 litri

Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuiesc scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

SLOVENŠČINA

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali nepravilnega delovanja.
2. Naprava je samo za nekomercialno uporabo, oprema je uporabna za kampiranje. Ne uporabljajte ga za druge namene, ki niso v skladu z njegovim namenom.
3. Napravo priključite, odvisno od potrebe, na vtičnico "cigaretni vžigalnik" v avtomobilu z napetostjo 12 V ali na vtičnico iz omrežja 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Za večjo varnost uporabe ne smete na en napajalni krog hkrati priključiti več električnih naprav.
4. Bodite še posebej previdni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo, in ne dovolite, da bi jo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če se izvaja pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali pa so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno odstranite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vlecite mrežnega kabla.
7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne mobilne hišice).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirani servis, da se izognete nevarnosti.
9. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padel na tla ali je kako drugače poškodovan ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vrnite ustreznemu servisnemu centru na pregled ali popravilo. Morebitna popravila lahko izvajajo samo pooblaščeni servisi. Nestrokovno izvedeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, ki lahko prenese težo naprave in vse njene vsebine, stran od grelnih naprav, kot so električni štedilniki, plinski gorilniki itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za to se posvetujte z električarjem.
14. Naprave ne uporabljajte, če so priključne vtičnice mokre.
15. Pri uporabi naprave v avtu ali čolnu preverite, ali varovalka, ki ščiti napajanje, deluje.
16. Zaščitite napravo pred viri toplote in sončno svetlobo.
17. Že ohlajene izdelke vstavite v napravo.
18. Napravo postavite na mesto z ustreznim prezračevanjem. Razdalja do drugih predmetov mora biti vsaj 20 cm.
19. OPOZORILO: Ne blokirajte prezračevalnih odprtin v napravi.
20. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
21. OPOZORILO: Ne uporabljajte ali shranjujte električne opreme v predelu za shranjevanje hrane.
22. OPOZORILO: Dolgotrajno odpiranje vrat lahko povzroči znatno povišanje temperature v komorah naprave.
23. OPOZORILO: Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili.
24. OPOZORILO: Surovo meso in ribe shranjujte v za to namenjenih posodah, da se izdelki med seboj ne dotikajo in ne kapljajo na druga živila.
25. OPOZORILO: Če hladilnega aparata dlje časa ne uporabljate, ga morate izklopiti, odtaliti, očistiti, posušiti in pustiti odprta vrata, da preprečite nastanek plesni v aparatu.
26. OPOZORILO: V notranjosti hladilnika ne shranjujte eksplozivnih materialov, kot so vnetljive aerosolne pločevinke itd.
27. OPOZORILO: Pri nameščanju aparata se prepričajte, da napajalni kabel ni stisnjen s hladilnikom ali poškodovan.
28. OPOZORILO: Podaljškov ali prenosnih napajalnikov ne postavljajte blizu ali za napravo.
29. OPOZORILO: Ne uporabljajte mehanskih naprav ali sredstev za pospešitev postopka odmrzovanja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Opis naprave: AD8078 Prenosni hladilnik

1.Predel 2.Pokrov 3.Ročaj 4.Zračne reže

5.Nadzorna plošča 6.Napajalni kabel za AC 220-240V~50/60Hz – zidna vtičnica 7.Napajalni kabel za DC 12V – avtomobilska vtičnica

Nadzorna plošča

a – indikator hlajenja b – indikator toplote c - stikalo HLADNO/IZKLOP/VROČE d – stikalo načina

e – Priključna vtičnica za AC 220-240V~50/60Hz – stenska vtičnica f – Priključna vtičnica za DC 12V – avtomobilska vtičnica

UPORABA NAPRAVE

1. Pred prvo uporabo napravo očistite v skladu s poglavjem Čiščenje in vzdrževanje.

2. Napravo postavite na stabilno ravno površino. Odprite pokrov (2) tako, da najprej zložite ročaj (3) na sprednji strani naprave. Hrano ali pijačo postavite v predal (1). Priporočljivo je, da živila zapakirate v vrečke ali posode, ki so v stiku z živili, preden jih vstavite v predel (1).

OPOMBA: Priporočljivo je, da živila predhodno ohlajate vsaj 4 ure, da bodo živila, ki jih postavite v napravo, čim dlje ohlajena na želeno temperaturo.

3. Priključite napajalni vtič 12 V DC v vtičnico za cigaretni vžigalnik ali vtičnico 12 V DC v vašem avtomobilu. Prepričajte se, da je vžig vašega avtomobila vključen, da se napaja cigaretni vžigalnik.

4. Zaprite pokrov (2) in ga zavarujte pred nenamernim odpiranjem z obračanjem ročaja (3) nazaj.

5. Obrnite stikalo (c) navzgor, da ohladite hrano v položaj HLADNO, ali navzdol, da hrano segrejete v položaj VROČE. Glede na izbrani način sveti indikator hlajenja ali indikator toplote. Naprava začne hlajenje/gretje.

OPOZORILO: Preden preklopite napravo iz načina hlajenja v način ogrevanja in obratno, mora biti naprava izklopljena vsaj 15 minut!

6. Napravo izklopite tako, da stikalo (c) obrnete v položaj OFF.

7. Ker je naprava enokomorna, je najbolje, da hrano shranjujete v plastičnih posodah ali vrečkah, ki jih je mogoče zapreti, da preprečite "prehajanje" vonjav med različnimi vrstami hrane, npr. pecivo, sir, čebula itd.

Za varčevanje z energijo:

- napravo postavite na hladno mesto, da preprečite vpliv neposredne sončne svetlobe,
- pokrov naj bo zaprt in zavarovan pred nenamernim odpiranjem,
- redno čistite črno tesnilo okoli notranjosti pokrova.

Učinkovitost delovanja:

1. Hlajenje:

- po postavitvi stikala (d) v položaj III – temperatura v predelu (1) pade za približno 15°C - 20°C nižje, zunanja temperatura 25°C.
- po postavitvi stikala (d) v položaj II – temperatura v predelu (1) pade za približno 6°C - 10°C nižje, zunanja temperatura 25°C.
- po postavitvi stikala (d) v položaj I naprava deluje z najmanjšo porabo energije.

2.Ogrevanje: ta način deluje le, ko je stikalo (d) v položaju III.

- na položaju III - temperatura v predelku (1) bo dosegla temperaturo 55°C - 65°C.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napajalni kabel.

2. Postopek čiščenja je omejen na uporabo vlažne krpe z malo pomivalnega sredstva na notranji in zunanji strani ohišja naprave. Ne uporabljajte grobih gobic ali trdih krtač, papirja, krp ali brisač, ker lahko poškodujete napravo.

3. Naprave ne potapljajte ali močite.

Opozorilo: V ZRAČNIKE NE DAJTE TUJKOV, DA JIH POSKUŠATE OČISTITI.

TEHNIČNI PODATKI

Glavno napajanje: Napetost 220-240V ~50/60Hz, Vhodna moč: Način hlajenja: 55W / Način ogrevanja: 50W Klimatski razred: SN/N

Avtomobilsko napajanje: Napetost 12V DC, Vhodna moč: Način hlajenja: 45W / Način ogrevanja: 40W

Prostornina: 28 litrov

Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Η συσκευή είναι μόνο για μη εμπορική χρήση, ο εξοπλισμός είναι χρήσιμος για κάμπινγκ. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Η συσκευή θα πρέπει να συνδέεται ανάλογα με την ανάγκη στην πρίζα «αναπτήρα» του αυτοκινήτου με τάση 12V ή στην πρίζα από το δίκτυο 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια χρήσης, πολλές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα σε ένα κύκλωμα ισχύος.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
6. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του διχτυού.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευής, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος της συσκευής και όλα τα περιεχόμενά της, μακριά από συσκευές θέρμανσης όπως ηλεκτρικές κουζίνες, καυστήρες αερίου κ.λπ.
11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει ζεστές επιφάνειες.
13. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αυτό.
14. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν οι υποδοχές σύνδεσης είναι υγρές.
15. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε αυτοκίνητο ή σκάφος, βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί η ασφάλεια που προστατεύει το τροφοδοτικό.
16. Προστατέψτε τη συσκευή από πηγές θερμότητας και ηλιακό φως.
17. Τοποθετήστε στη συσκευή προϊόντα που έχουν ήδη ψυχθεί.
18. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μέρος με κατάλληλο αερισμό. Η απόσταση από άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 20 cm.

19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μέσα στο χώρο αποθήκευσης τροφίμων.
22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
23. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.
24. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε δοχεία που προορίζονται για αυτό το σκοπό, έτσι ώστε τα προϊόντα να μην έρχονται σε επαφή μεταξύ τους και να μην στάζουν σε άλλα τρόφιμα.
25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν η ψυκτική συσκευή μείνει άχρηστη για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να απενεργοποιηθεί, να ξεπαγώσει, να καθαριστεί, να στεγνώσει και να αφεθεί η πόρτα ανοιχτή για να αποφευχθεί ο σχηματισμός μούχλας στη συσκευή.
26. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αποθηκεύετε εκρηκτικά υλικά όπως εύφλεκτα δοχεία αεροζόλ κ.λπ., μέσα στο ψυγείο.
27. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν τοποθετείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί από το ψυγείο ή δεν έχει υποστεί ζημιά.
28. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε προεκτάσεις ή φορητούς μετασχηματιστές ρεύματος κοντά ή πίσω από τη συσκευή.
29. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από αυτές που συνιστά ο κατασκευαστής.

Περιγραφή συσκευής: AD8078 Φορητό ψυγείο

1.Διαμέρισμα 2.Καπάκι 3.Λεβή 4.Αεραγωγοί

5. Πίνακας ελέγχου 6. Καλώδιο τροφοδοσίας για AC 220-240V~50/60Hz – πρίζα τοίχου 7. Καλώδιο τροφοδοσίας για DC 12V – πρίζα αυτοκινήτου

Πίνακας Ελέγχου

a – ένδειξη ψύξης b – ένδειξη θερμότητας c - διακόπτης COLD/OFF/HOT d – Διακόπτης λειτουργίας

e – Υποδοχή σύνδεσης για AC 220-240V~50/60Hz – πρίζα τοίχου f - Υποδοχή σύνδεσης για DC 12V – πρίζα αυτοκινήτου

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1.Καθαρίστε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση, ακολουθώντας το κεφάλαιο Καθαρισμός και συντήρηση.

2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επίπεδη επιφάνεια. Ανοίξτε το κάλυμμα (2) διπλώνοντας πρώτα τη λαβή (3) στο μπροστινό μέρος της συσκευής. Τοποθετήστε τρόφιμα ή ποτά στο διαμέρισμα (1). Συνιστάται να συσκευάζετε τα τρόφιμα σε σακούλες ή δοχεία που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα πριν τα τοποθετήσετε μέσα στο διαμέρισμα (1).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται η προ-ψύξη του φαγητού για τουλάχιστον 4 ώρες για να διατηρείται το φαγητό που έχει τοποθετηθεί στη συσκευή κρυωμένο στην επιθυμητή θερμοκρασία για όσο το δυνατόν περισσότερο.

3. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας 12V DC στην υποδοχή αναπτήρα ή στην πρίζα 12VDC στο αυτοκίνητό σας. Βεβαιωθείτε ότι η ανάφλεξη του αυτοκινήτου σας είναι ανοιχτή για να υπάρχει τροφοδοσία στον αναπτήρα.

4.Κλείστε το καπάκι (2) και ασφαλίστε το από τυχαίο άνοιγμα γυρίζοντας τη λαβή (3) προς τα πίσω.

5. Γυρίστε το διακόπτη (c) προς τα πάνω για να κρυώσει το φαγητό στη θέση ΚΡΥΟ ή προς τα κάτω για να ζεστάνετε το φαγητό στη θέση ΖΕΣΤΟ. Σύμφωνα με την επιλεγμένη λειτουργία, ανάβει η ενδεικτική λυχνία ψύξης ή θερμότητας. Η συσκευή ξεκινά την ψύξη / θέρμανση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν θέσετε τη συσκευή από τη λειτουργία ψύξης σε λειτουργία θέρμανσης και αντίστροφα, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη για τουλάχιστον 15 λεπτά!

6. Απενεργοποιήστε τη συσκευή στρέφοντας το διακόπτη (c) στη θέση OFF.

7. Δεδομένου ότι η συσκευή είναι μονού θαλάμου, είναι καλύτερο να αποθηκεύετε τα τρόφιμα σε πλαστικά δοχεία ή επανασφραγιζόμενες σακούλες για να αποτρέψετε τη «μεταφορά» μυρωδιών μεταξύ διαφορετικών ειδών τροφίμων, π.χ. κέικ, τυρί, κρεμμύδι κ.λπ.

Για εξοικονόμηση ενέργειας:

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερό μέρος για να αποφύγετε την επίδραση του άμεσου ηλιακού φωτός,
- κρατήστε το καπάκι κλειστό και ασφαλισμένο από τυχαίο άνοιγμα,
- Καθαρίζετε τακτικά τη μαύρη φλάντζα γύρω από το εσωτερικό του καπακιού.

Αποτελεσματικότητα λειτουργίας:

1. Ψύξη:

- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη Θέση III – η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) πέφτει περίπου 15°C - 20°C χαμηλότερα, στην εξωτερική θερμοκρασία 25°C.
- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη Θέση II – η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) πέφτει περίπου 6°C - 10°C χαμηλότερα, στην εξωτερική θερμοκρασία 25°C.
- μετά τη ρύθμιση του διακόπτη (d) στη Θέση I, η συσκευή λειτουργεί με τη χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

2.Θέρμανση: αυτή η λειτουργία λειτουργεί μόνο όταν ο διακόπτης (d) βρίσκεται στη θέση III.

- στη Θέση III - η θερμοκρασία στο εσωτερικό του διαμερίσματος (1) θα φτάσει τη θερμοκρασία 55°C - 65°C.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού πανιού με λίγο υγρό απορρυπαντικού στο εσωτερικό και το εξωτερικό του σώματος της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τραχιά

σφουγγάρια ή σκληρές βούρτσες, χαρτιά, πανιά ή πετσέτες καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

3. Μην βυθίζετε ή βρέχετε τη συσκευή.

Προειδοποίηση: ΜΗΝ ΒΑΖΕΤΕ ΞΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟΥΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Κύριο τροφοδοτικό: Τάση 220-240V ~50/60Hz, Είσοδος ισχύος: Λειτουργία ψύξης: 55W / Λειτουργία θέρμανσης: 50W Κλιματική τάξη: SN/N

Τροφοδοσία αυτοκινήτου: Τάση 12V DC, Είσοδος ισχύος: Λειτουργία ψύξης: 45W / Λειτουργία θέρμανσης: 40W

Χωρητικότητα: 28 λίτρα

φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék csak nem kereskedelmi használatra szolgál, a felszerelés kempingezéshez hasznos. Ne használja más olyan célra, amely nem egyeztethető össze a rendeltetésszerű használattal.
3. A készüléket igény szerint az autóban lévő 12V feszültségű "szivargyújtó" aljzatba vagy a hálózati 220-240 V ~ 50/60 Hz aljzatba kell csatlakoztatni.
A használat biztonságának növelése érdekében sok elektromos készüléket nem szabad egyidejűleg egy áramkörre csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a műveletet egy felelős személy felügyelete mellett végzik. biztonságukat, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót az aljzatból úgy, hogy a dugaszolóaljzatot a kezével fogja meg. NE húzza meg a hálózsinórt.
7. Ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, nap, stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves mobilházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha az leesett, más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert áramütést okozhat. Vigye vissza a sérült készüléket a megfelelő szervizközpontba ellenőrzés vagy javítás céljából. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, amely elbírja a készülék súlyát és annak teljes tartalmát, távol fűtőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől stb...
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat túl az asztal szélén, és nem érhet forró felületekhez.
13. További védelem érdekében az elektromos áramkörbe egy maradékáram-védőt (RCD) ajánlatos beépíteni, amelynek névleges maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Ehhez forduljon villanyszerelőhöz.
14. Ne használja a készüléket, ha a csatlakozóaljzatok nedvesek.
15. Ha a készüléket autóban vagy hajóban használja, ellenőrizze, hogy az áramellátást védő biztosíték működik-e.
16. Óvja a készüléket hőforrásoktól és napfénytől.
17. Tegye a már kihűlt termékeket a készülékbe.
18. Helyezze a készüléket megfelelő szellőzésű helyre. A többi tárgytól való távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait.
20. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
21. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon és ne tároljon elektromos berendezést az élelmiszertároló rekeszben.
22. FIGYELMEZTETÉS: Az ajtó hosszú ideig tartó kinyitása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék kamráiban.
23. FIGYELMEZTETÉS: Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek élelmiszerrel érintkezhetnek.
24. FIGYELMEZTETÉS: A nyers húst és halat az erre a célra szolgáló edényekben tárolja, hogy a termékek ne érjenek egymáshoz és ne csöpögjenek más élelmiszerekre.

25. FIGYELMEZTETÉS: Ha a hűtőkészüléket huzamosabb ideig nem használják, ki kell kapcsolni, le kell olvasztani, meg kell tisztítani, meg kell szárítani, és az ajtót nyitva kell hagyni, hogy megakadályozzuk a penészképződést a készülékben.
26. FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony aeroszolos flakonokat stb. a hűtőszekrényben.
27. FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábelt ne csípje be a hűtőszekrény vagy ne sértse meg.
28. FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen hosszabbítót vagy hordozható hálózati adaptert a készülék közelébe vagy mögé.
29. FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

Készülék leírása: AD8078 Hordozható hűtőszekrény

1. Rekesz
2. Fedő
3. Fogantyú
4. Szellőzőnyílások
5. Vezérlőpult
6. Tápkábel AC 220-240V~50/60Hz - fali aljzathoz
7. Tápkábel DC 12V - autós aljzathoz

Kezelőpanel

a – hűtés jelző
b – hő jelző
c - COLD/OFF/HOT kapcsoló
d – Üzemmód kapcsoló
e – Csatlakozóaljzat AC 220-240V~50/60Hz-hez – fali aljzat
f – Csatlakozóaljzat DC 12V-hoz – autós aljzat

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás és karbantartás fejezet szerint.
2. Helyezze a készüléket stabil vízszintes felületre. Nyissa ki a fedelet (2) úgy, hogy először hajtsa be a fogantyút (3) a készülék elején. Helyezzen ételt vagy italt a rekeszbe (1). Javasoljuk, hogy az élelmiszert olyan zacskókba vagy tárolóedényekbe csomagolja, amelyek az élelmiszerrel érintkezhetnek, mielőtt a rekeszbe helyezik (1).
MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy az ételt legalább 4 órán keresztül előhűtse, hogy a készülékbe helyezett élelmiszer a kívánt hőmérsékletre hűljön a lehető leghosszabb ideig.
3. Csatlakoztassa a 12 V-os egyenáramú tápdugót az autó szivargyújtó aljzatához vagy 12 V egyenáramú aljzatához. Győződjön meg arról, hogy az autó gyújtása be van kapcsolva, hogy a szivargyújtó áramellátása legyen.
4.Csukja le a fedelet (2), és biztosítsa véletlen kinyílás ellen a fogantyú (3) hátrafelé forgatásával.
5.Forgassa felfelé a kapcsolót (c) az étel hűtéséhez HIDEG állásba, vagy lefelé az étel melegítéséhez HOT állásba. A kiválasztott üzemmódnak megfelelően a hűtésjelző vagy a hőjelző világít. A készülék hűteni/fűteni kezd.
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a készüléket hűtési módból fűtési üzemmódba kapcsolná, és fordítva, a készüléket legalább 15 percre ki kell kapcsolni!
6.Kapcsolja ki a készüléket a kapcsoló (c) OFF állásba forgatásával.
7. Mivel a készülék egykamrás, az élelmiszereket legjobb műanyag edényekben vagy visszazárható zacskókban tárolni, hogy megakadályozzuk a szagok „átterjedését" a különböző típusú élelmiszerek között, pl. sütemény, sajt, hagyma stb.

Energiatakarékosság:

- helyezze a készüléket hűvös helyre, hogy elkerülje a közvetlen napfény hatását,
- tartsa zárva a fedelet, és biztosítsa a véletlen kinyitás ellen,
- rendszeresen tisztítsa meg a fedél belsejében lévő fekete tömítést.

Működési hatékonyság:

1. Hűtés:
- a kapcsoló (d) III állásba állítása után – a hőmérséklet a rekeszben (1) kb. 15°C - 20°C-kal csökken, a külső hőmérséklet pedig 25°C.
- a kapcsoló (d) II állásba állítása után – a hőmérséklet a rekeszben (1) kb. 6°C - 10°C-kal csökken, a külső hőmérséklet pedig 25°C.
- a kapcsoló (d) I állásba állítása után a készülék a legalacsonyabb fogyasztás mellett működik.
2. Fűtés: ez az üzemmód csak akkor működik, ha a kapcsoló (d) a III állásban van.
- a III. pozícióban - a hőmérséklet a rekeszben (1) eléri az 55°C - 65°C hőmérsékletet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.
2. A tisztítási folyamat a készülék testének belső és külső felületén egy kevés mosogatószeres nedves kendő használatára korlátozódik. Ne használjon durva szivacsot vagy kemény kefét, papírt, kendőt vagy törölközőt, mert károsíthatja a készüléket.
3. Ne merítse víz alá vagy ne nedvesítse a készüléket.
Figyelmeztetés: NE TEGYEN SEMMILYEN IDEGEN TÁRGYAT A SZELLŐZŐKBE, HOGY MEGPRÓBÁLJON MEG ÉS TISZTÍTHATJA MEG.

MŰSZAKI ADATOK

Fő tápegység: Feszültség 220-240V ~50/60Hz, Tápbemenet: Hűtési mód: 55W / Fűtési mód: 50W
Klímaosztály: SN/N
Autó tápellátás: Feszültség 12V DC, Tápbemenet: Hűtési mód: 45W / Fűtési mód: 40W
Űrtartalom: 28 liter

Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladékra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő taroló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER
LÄS NOGA OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller felaktig användning.
2. Enheten är endast avsedd för icke-kommersiellt bruk, utrustningen är användbar för camping. Använd den inte för andra ändamål som är oförenliga med dess avsedda användning.
3. Enheten ska anslutas, beroende på behov, till "cigarettändaruttaget" i bilen med spänningen 12V eller till uttaget från elnätet 220-240 V ~ 50/60 Hz.
För att öka säkerheten vid användning bör många elektriska apparater inte anslutas till en strömkrets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om den utförs under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och övervakas.
6. Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE I nätsladden.
7. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialistreparatör för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka elektriska stötar. Lämna tillbaka den skadade enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Eventuella reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. Felaktigt utförd reparation kan leda till allvarlig fara för användaren.
10. Placera apparaten på en sval, stabil, jämn yta som kan bära vikten av apparaten och allt dess innehåll, borta från värmeapparater som elektriska spisar, gasbrännare, etc...
11. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
12. Nätsladden får inte hänga över bordets kant eller vidröra heta ytor.
13. För ytterligare skydd är det tillrådligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkström som inte överstiger 30 mA. Kontakta en elektriker för detta.
14. Använd inte enheten om anslutningsuttagen är våta.
15. När du använder enheten i en bil eller båt, kontrollera att säkringen som skyddar strömförsörjningen fungerar.
16. Skydda enheten från värmekällor och solljus.
17. Lägg redan kylda produkter I enheten.
18. Placera enheten på en plats med god ventilation. Avståndet till andra föremål bör vara minst 20 cm.
19. VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna I enheten.
20. VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
21. VARNING: Använd eller förvara inte elektrisk utrustning inuti matförvaringsfacket.
22. VARNING: Att öppna dörren under en längre tid kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i enhetens kamrar.
23. VARNING: Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat.
24. VARNING: Förvara rått kött och fisk i behållare avsedda för detta ändamål, så att produkterna inte vidrör varandra och inte droppar på annan mat.
25. VARNING: Om kylapparaten lämnas obemannad under en längre tid måste den stängas av, tinas, rengöras, torkas och luckan lämnas öppen för att förhindra att det bildas mögel I apparaten.
26. VARNING: Förvara inte explosiva material såsom brandfarliga aerosolburkar, etc. inuti kylskåpet.
27. VARNING: När du placerar apparaten, se till att nätsladden inte kläms av kylskåpet eller skadas.
28. VARNING: Placera inte förlängningssladdar eller bärbara nätadaptrar nära eller bakom enheten.
29. VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.

Enhetsbeskrivning: AD8078 Bärbart kylskåp

1. Fack	2. Lock	3. Handtag	4. Luftventiler
5. Kontrollpanel	6. Strömkabel för AC 220-240V~50/60Hz – vägguttag		7. Strömkabel för DC 12V – biluttag

Kontrollpanel

a – kylindikator	b – värmeindikator	c - KALL/AV/VARM-omkopplare	d – Lägesomkopplare
e – Anslutningsuttag för AC 220-240V~50/60Hz – vägguttag			f - Anslutningsuttag för DC 12V – biluttag

ANVÄNDA ENHETEN

1.Rengör enheten före första användning enligt kapitlet Rengöring och underhåll.

2. Placera enheten på en stabil, jämn yta. Öppna locket (2) genom att först fälla handtaget (3) på framsidan av enheten. Placera mat eller dryck i facket (1). Det rekommenderas att packa maten i påsar eller behållare avsedda att vara i kontakt med mat innan du placerar den i facket (1).

OBS: Det rekommenderas att förkyla maten i minst 4 timmar för att hålla maten som placeras i enheten kyld till önskad temperatur så länge som möjligt.

3. Anslut 12V DC-strömkontakten till cigarettändaruttaget eller 12VDC-uttaget i din bil. Se till att din bils tändning är påslagen för att ha strömförsörjning till cigarettändaren.

4.Stäng locket (2) och säkra det mot oavsiktlig öppning genom att vrida handtaget (3) bakåt.

5. Vrid strömbrytaren (c) uppåt för att kyla maten till läge KALL eller nedåt för att värma upp maten till läge HOT. Beroende på valt läge lyser kylindikator eller värmeindikator. Enheten börjar kyla/värma upp.

VARNING: Innan enheten växlas från kylläge till värmeläge och vice versa, måste enheten vara avstängd i minst 15 minuter!

6.Stäng av enheten genom att vrida omkopplaren (c) till läge OFF.

7. Eftersom apparaten är enkammar, är det bäst att förvara mat i plastbehållare eller återförslutbara påsar för att förhindra att lukter "övergår" mellan olika typer av mat, t.ex. kaka, ost, lök etc.

Så här sparar du ström:

- placera enheten på en sval plats för att undvika påverkan av direkt solljus,
- håll locket stängt och säkrat mot oavsiktlig öppning,
- rengör den svarta packningen runt lockets insida regelbundet.

Driftseffektivitet:

1.Kylning:

- efter att omkopplaren (d) ställts in i position III – sjunker temperaturen inuti facket (1) ca 15°C - 20°C lägre, i utetemperaturen 25°C.
- efter att omkopplaren (d) ställts in i läge II - sjunker temperaturen inuti facket (1) ca 6°C - 10°C lägre, i utetemperaturen 25°C.
- efter att omkopplaren (d) ställts in i position I, fungerar enheten med lägsta strömförbrukning.

2. Uppvärmning: detta läge fungerar endast när omkopplaren (d) är i läge III.

- vid position III - kommer temperaturen inuti facket (1) att nå temperatur 55°C - 65°C.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Dra ur strömkabeln innan du rengör den.

2. Rengöringsprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med lite diskmedel på insidan och utsidan av enhetens kropp. Använd inte grova svampar eller hårda borstar, papper, trasor eller handdukar eftersom det kan skada enheten.

3. Sänk eller blöt inte enheten.

Varning: LÄGG INTE IN NÅGRA FÄMMANDE FÖREMÅL I VENTILERNA FÖR ATT FÖRSÖKA OCH RENGÖRA DEM.

TEKNISK DATA

Huvudströmförsörjning: Spänning 220-240V ~50/60Hz, Strömingång: Kylläge: 55W / Värmeläge: 50W Klimatklass: SN/N

Bilströmförsörjning: Spänning 12V DC, Strömingång: Kylläge: 45W / Värmeläge: 40W

Kapacitet: 28 liter

Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

СРПСКИ

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за некомерцијалну употребу, опрема је корисна за камповање. Немојте га користити у друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Апарат треба прикључити, зависно од потребе, на утичницу "упаљача" у аутомобилу напона 12В или на утичницу из мреже 220-240 В ~ 50/60 Хз.

Да би се повећала сигурност употребе, многи електрични уређаји не би требало да буду повезани на једно струјно коло у исто време.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем и не дозволите деци или особама које нису упознате са уређајем да га користе.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о опреми, ако се она обавља под надзором лица одговорног за њихову безбедност или су им дата упутства о безбедној употреби уређаја и свесни су опасности повезаних са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и корисничко одржавање не би требало да обављају деца, осим ако су старија од 8 година и под надзором.

6. Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕМОЈТЕ вући мрежни кабл.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео апарат у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне мобилне кућице).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.
9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај, јер може изазвати струјни удар. Вратите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Било какве поправке смеју да врше само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може довести до озбиљне опасности за корисника.
10. Поставите апарат на хладну, стабилну, равну површину која може да издржи тежину уређаја и свих његових садржаја, даље од уређаја за грејање као што су електрични шпорет, плински горионици, итд...
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. За додатну заштиту, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. За ово се обратите електричару.
14. Немојте користити уређај ако су прикључне утичнице мокре.
15. Када користите уређај у аутомобилу или чамцу, проверите да ли осигурач који штити напајање ради.
16. Заштитите уређај од извора топлоте и сунчеве светлости.
17. Ставите већ охлађене производе у уређај.
18. Поставите уређај на место са одговарајућом вентилацијом. Удаљеност од других објеката треба да буде најмање 20 цм.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте блокирати вентилационе отворе на уређају.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања, осим оних које препоручује произвођач.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите или чувајте електричну опрему у одељку за складиштење хране.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Отварање врата на дуже време може изазвати значајно повећање температуре у коморама уређаја.
23. УПОЗОРЕЊЕ: Редовно чистите површине које могу доћи у контакт са храном.
24. УПОЗОРЕЊЕ: Сирово месо и рибу складиштите у за то предвиђеним посудама, тако да се производи не додирују и не капају на другу храну.
25. УПОЗОРЕЊЕ: Ако расхладни уређај дуже време није заузет, мора се искључити, одмрзнути, очистити, осушити и врата оставити отворена како би се спречило стварање буђи у уређају.
26. УПОЗОРЕЊЕ: Не чувајте експлозивне материјале као што су запаљиве аеросолне лименке итд. у фрижидеру.
27. УПОЗОРЕЊЕ: Када постављате уређај, уверите се да кабл за напајање није прикљештен фрижидером или да није оштећен.
28. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте постављати продужне каблове или преносиве адаптере за напајање близу или иза уређаја.
29. УПОЗОРЕЊЕ: Немојте користити механичке уређаје или средства за убрзавање процеса одмрзавања, осим оних које препоручује произвођач.

Опис уређаја: АД8078 Преносиви фрижидер

1.Одељак	2.Поклопац	3.Ручка	4.Отвори за ваздух
5.Контролна табла	6.Кабл за напајање за АЦ 220-240В~50/60Хз – зидна утичница		7.Кабл за напајање за ДЦ 12В – утичница за аутомобил

Контролна табла

a – индикатор хлађења	b – индикатор загревања	c - прекидач ХЛАДО/ИСКЉУЧЕНО/ВРЛО	d – Прекидач режима
e – Прикључна утичница за АЦ 220-240В~50/60Хз – зидна утичница		f – Прикључна утичница за ДЦ 12В – утичница за аутомобил	

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Очистите уређај пре прве употребе пратећи поглавље Чишћење и одржавање.

2. Поставите уређај на стабилну равну површину. Отворите поклопац (2) тако што ћете прво преклопити ручку (3) на предњој страни уређаја. Ставите храну или пиће у одељак (1). Препоручује се да храну пакујете у кесе или контејнере намењене да буду у додиру са храном пре него што је ставите у одељак (1).

НАПОМЕНА: Препоручује се да храну претходно охладите најмање 4 сата како би храна која је постављена на уређај охлађена на жељену температуру што је дуже могуће.

3. Повежите утикач за напајање од 12В ДЦ на утичницу за упаљач за цигарете или утичницу од 12ВДЦ у вашем аутомобилу. Уверите се да је паљење вашег аутомобила укључено да бисте имали напајање за упаљач за цигарете.

4. Затворите поклопац (2) и осигурајте га од случајног отварања окретањем ручке (3) уназад.

5. Окрените прекидач (ц) нагоре да охладите храну у положај ХЛАДНО или надоле да загрејете храну у положај ТОПЛО. У зависности од изабраног режима, светли индикатор хлађења или индикатор топлоте. Уређај почиње да се хлади/греје.

УПОЗОРЕЊЕ: Пре пребацивања уређаја из режима хлађења у режим грејања и обрнуто, уређај мора бити искључен најмање 15 минута!

6. Искључите уређај окретањем прекидача (ц) у положај ОФФ.

7. Пошто је уређај једнокоморни, најбоље је чувати храну у пластичним посудама или кесама које се могу поново затворити како би се спречило „преношење“ мириса између различитих врста хране, нпр. колача, сира, лука итд.

Да бисте уштедели енергију:

- поставите уређај на хладно место како бисте избегли утицај директне сунчеве светлости,

- држите поклопац затворен и осигуран од случајног отварања,

- редовно чистите црну заптивку око унутрашње стране поклопца.

Ефикасност операције:

1.Хлађење:

- након постављања прекидача (д) на позицију ИИИ – температура у одељку (1) пада за око 15°Ц - 20°Ц ниже, спољна температура 25°Ц.

- након постављања прекидача (д) на позицију ИИ – температура у одељку (1) пада око 6°Ц - 10°Ц ниже, спољна температура 25°Ц.

- након постављања прекидача (д) у позицију И, уређај ради при најнижој потрошњи енергије.

2. Грејање: овај режим ради само када је прекидач (д) у положају ИИИ.

- на позицији ИИИ - температура унутар одељка (1) ће достићи температуру од 55°Ц - 65°Ц.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења искључите кабл за напајање.

2. Процес чишћења је ограничен на коришћење влажне крпе са мало течности за прање на унутрашњој и спољашњој страни тела уређаја. Немојте користити грубе сунђере или тврде четке, папире, крпе или пешкире јер то може оштетити уређај.

3. Не потапајте или влажите уређај.

Упозорење: НЕМОЈТЕ СТАВЉАТИ НИКАКВЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ОТВОРЕ ДА ИХ ПОКУШАТЕ И ОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Главно напајање: Напон 220-240В ~50/60Хз, Улазна снага: Режим хлађења: 55В / Режим грејања: 50В Класа климе: CH/H

Напајање аутомобила: Напон 12В ДЦ, Улазна снага: Режим хлађења: 45В / Режим грејања: 40В

Капацитет: 28 литара

За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

BOSANSKI

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za nekomercijalnu upotrebu, oprema je korisna za kampovanje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti, zavisno od potrebe, na utičnicu "upaljača" u automobilu napona 12V ili na utičnicu iz mreže 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Kako bi se povećala sigurnost upotrebe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti povezani na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem i ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se ona obavlja pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
6. Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne mobilne kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer može izazvati strujni udar. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Bilo kakve popravke smiju vršiti samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljena popravka može dovesti do ozbiljne opasnosti za korisnika.
10. Postavite aparat na hladnu, stabilnu, ravnu površinu koja može izdržati težinu aparata i svih njegovih sadržaja, dalje od uređaja za grijanje kao što su električni štednjaci, plinski gorionici, itd...
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.
13. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja

ne prelazi 30 mA. Za ovo se obratite električaru.
14. Nemojte koristiti uređaj ako su priključne utičnice mokre.
15. Kada koristite uređaj u automobilu ili čamcu, provjerite radi li osigurač koji štiti napajanje.
16. Zaštitite uređaj od izvora toplote i sunčeve svetlosti.
17. Stavite već ohlađene proizvode u uređaj.
18. Postavite uređaj na mesto sa odgovarajućom ventilacijom. Udaljenost od drugih objekata treba biti najmanje 20 cm.
19. UPOZORENJE: Nemojte blokirati otvore za ventilaciju na uređaju.
20. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
21. UPOZORENJE: Nemojte koristiti ili čuvati električnu opremu unutar pretinca za odlaganje hrane.
22. UPOZORENJE: Otvaranje vrata na duže vrijeme može uzrokovati značajno povećanje temperature u komorama uređaja.
23. UPOZORENJE: Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom.
24. UPOZORENJE: Sirovo meso i ribu čuvajte u za to predviđenim posudama, tako da se proizvodi ne dodiruju i ne kapaju na drugu hranu.
25. UPOZORENJE: Ako se rashladni uređaj ostavi bez upotrebe duži vremenski period, mora se isključiti, odmrznuti, očistiti, osušiti i vrata ostaviti otvorena kako bi se spriječilo stvaranje buđi u uređaju.
26. UPOZORENJE: Ne skladištite eksplozivne materijale kao što su zapaljive aerosolne limenke itd. u frižideru.
27. UPOZORENJE: Prilikom postavljanja aparata vodite računa da kabl za napajanje nije priklješten od strane frižidera ili da nije oštećen.
28. UPOZORENJE: Nemojte postavljati produžne kablove ili prenosive adaptere za napajanje blizu ili iza uređaja.
29. UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Opis uređaja: AD8078 Prijenosni frižider

1.Odjeljak	2.Poklopac	3.Ručka	4.Otvori za zrak
5.Kontrolna tabla	6.Kabl za napajanje za AC 220-240V~50/60Hz – zidna utičnica		7.Kabl za napajanje za DC 12V – utičnica za automobil

Kontrolna tabla

a – indikator hlađenja	b – indikator grijanja	c - prekidač COLD/OFF/HOT	d – Prekidač načina rada
e – Priključna utičnica za AC 220-240V~50/60Hz – zidna utičnica		f – Priključna utičnica za DC 12V – utičnica za automobil	

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Očistite uređaj prije prve upotrebe slijedeći poglavlje Čišćenje I održavanje.

2. Postavite uređaj na stabilnu ravnu površinu. Otvorite poklopac (2) tako što ćete prvo preklopiti ručku (3) na prednjoj strani uređaja. Stavite hranu ili piće u pretinac (1). Preporučuje se pakiranje hrane u vrećice ili posude namijenjene za dodir s hranom prije stavljanja u pretinac (1).

NAPOMENA: Preporučljivo je da hranu prethodno ohladite najmanje 4 sata kako bi hrana koja se nalazi u uređaju ohlađena na željenu temperaturu što je duže moguće.

3.Priključite 12V DC strujni utikač na utičnicu za upaljač za cigarete ili 12VDC utičnicu u vašem automobilu. Uvjerite se da je paljenje vašeg automobila uključeno kako biste imali napajanje za upaljač za cigarete.

4. Zatvorite poklopac (2) i osigurajte ga od slučajnog otvaranja okretanjem ručke (3) unazad.

5. Okrenite prekidač (c) prema gore da ohladite hranu u položaj HLADNO ili prema dolje da zagrijete hranu u položaj TOPLO. U zavisnosti od odabranog načina rada, svijetli indikator hlađenja ili grijanja. Uređaj počinje hladiti/grijati.

UPOZORENJE: Prije prebacivanja uređaja iz režima hlađenja u režim grijanja i obrnuto, uređaj mora biti isključen najmanje 15 minuta!

6. Isključite uređaj okretanjem prekidača (c) u položaj OFF.

7. S obzirom da je uređaj jednokomorni, najbolje je hranu čuvati u plastičnim posudama ili vrećicama koje se mogu ponovo zatvoriti kako bi se spriječilo da se mirisi "prenose" između različitih vrsta hrane, npr. kolača, sira, luka itd.

Za uštedu energije:

- stavite uređaj na hladno mesto kako biste izbegli uticaj direktne sunčeve svetlosti,
- držite poklopac zatvorenim i osiguranim od slučajnog otvaranja,
- redovno čistite crnu brtvu oko unutrašnje strane poklopca.

Efikasnost operacije:

1.Hlađenje:

- nakon postavljanja prekidača (d) na poziciju III – temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 15°C - 20°C niže, vanjska temperatura 25°C.
- nakon postavljanja prekidača (d) na poziciju II – temperatura unutar odjeljka (1) pada oko 6°C - 10°C niže, vanjska temperatura 25°C.
- nakon postavljanja prekidača (d) na poziciju I, uređaj radi uz najmanju potrošnju energije.

2.Grijanje: ovaj način rada radi samo kada je prekidač (d) u položaju III.

- na poziciji III - temperatura unutar odjeljka (1) će dostići temperaturu od 55°C - 65°C.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite kabel za napajanje.

2. Proces čišćenja je ograničen na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje na unutarnjoj i vanjskoj strani tijela uređaja. Nemojte koristiti grube spužve ili tvrde četke, papire, krpe ili ručnike jer to može oštetiti uređaj.

3. Nemojte potapati niti vlažiti uređaj.

Upozorenje: NE STAVLJAJTE NIKAKVE STRANE PREDMETE U OTVORI DA IH POKUŠAJTE I OČISTITE.

TEHNIČKI PODACI

Glavno napajanje: Napon 220-240V ~50/60Hz, Ulazna snaga: Način hlađenja: 55W / Način grijanja: 50W Klimatska klasa: SN/N

Napajanje automobila: Napon 12V DC, Ulazna snaga: Način hlađenja: 45W / Način grijanja: 40W

Kapacitet: 28 litara

Brinući za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.
Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

DANSKI

GENERELLE SIKKERHEDSVILKÅR
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse brugervejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid med dens tilsigtede brug eller forkert betjening.
2. Enheden er kun til ikke-kommerciel brug, udstyret er nyttigt til camping. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug.
3. Enheden skal tilsluttes, alt efter behov, til "cigarettænder"-stikket i bilen med en spænding på 12V eller til stikkontakten fra lysnettet 220-240 V ~ 50/60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug, bør mange elektriske enheder ikke tilsluttes et strømkredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og tillad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, at bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det udføres under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner om sikker brug af enheden og er klar over de farer, der er forbundet med dens brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE I netsnoren.
7. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige mobilhomes).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialistværksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da det kan forårsage elektrisk stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter til inspektion eller reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Placer apparatet på en kølig, stabil, plan overflade, der kan bære vægten af apparatet og alt dets indhold, væk fra varmeapparater såsom elektriske komfurer, gasbrændere osv...
11. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
12. Netledningen må ikke hænge ud over bordets kant eller røre ved varme overflader.
13. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en reststrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA. Kontakt venligst en elektriker for dette.
14. Brug ikke enheden, hvis tilslutningsstikkene er våde.
15. Når du bruger enheden i en bil eller båd, skal du kontrollere, at sikringen, der beskytter strømforsyningen, virker.
16. Beskyt enheden mod varmekilder og sollys.
17. Sæt allerede afkølede produkter I enheden.
18. Anbring enheden på et sted med god ventilation. Afstanden til andre genstande skal være mindst 20 cm.
19. ADVARSEL: Bloker ikke ventilationsåbningerne I enheden.
20. ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten.
21. ADVARSEL: Brug eller opbevar ikke elektrisk udstyr inde I fødevareopbevaringsrummet.
22. ADVARSEL: Åbning af døren i lang tid kan forårsage en betydelig stigning i temperaturen i enhedens kamre.
23. ADVARSEL: Rengør jævnligt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.
24. ADVARSEL: Opbevar råt kød og fisk i beholdere beregnet til dette formål, så produkterne ikke rører hinanden og ikke drypper ned på andre fødevarer.
25. ADVARSEL: Hvis køleapparatet efterlades ubemandet i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, tørres og døren stå

åben for at forhindre dannelse af mug I apparatet.
26. ADVARSEL: Opbevar ikke eksplosive materialer såsom brændbare aerosoldåser osv. inde I køleskabet.
27. ADVARSEL: Når du placerer apparatet, skal du sørge for, at netledningen ikke kommer i klemme af køleskabet eller er beskadiget.
28. ADVARSEL: Placer ikke forlængerledninger eller bærbare strømadaptere i nærheden af eller bag enheden.
29. ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten.

Enhedsbeskrivelse: AD8078 Bærbart køleskab

1. Rum	2. Låg	3. Håndtag	4. Luftventiler
5. Kontrolpanel	6. Strømkabel til AC 220-240V~50/60Hz – stikkontakt		7. Strømkabel til DC 12V – biludtag

Kontrolpanel

a – kold indikator	b – varme indikator	c - KOLD/SLUKKET/VARMT kontakt	d – Mode switch
e – Tilslutningsstik til AC 220-240V~50/60Hz – vægstik		f - Tilslutningsstik til DC 12V – bilstik	

BRUG AF ENHEDEN

1.Rengør enheden før første brug i henhold til kapitlet Rengøring og vedligeholdelse.

2. Placer enheden på en stabil, jævn overflade. Åbn dækslet (2) ved først at folde håndtaget (3) på forsiden af enheden. Placer mad eller drikkevarer i rummet (1). Det anbefales at pakke fødevarer i poser eller beholdere, der er beregnet til at være i kontakt med fødevarer, før de placeres i rummet (1).

BEMÆRK: Det anbefales at forkøle maden i mindst 4 timer for at holde maden placeret på enheden afkølet til den ønskede temperatur så længe som muligt.

3. Tilslut 12V DC strømstik til cigarettænderstik eller 12VDC stikkontakt i din bil. Sørg for, at din bils tænding er slået til for at få strømforsyning til cigarettænderen.

4.Luk låget (2) og sikre det mod utilsigtet åbning ved at dreje håndtaget (3) bagud.

5. Drej kontakten (c) op for at afkøle maden til positionen KOLD eller ned for at varme maden op til positionen HOT. Afhængigt af den valgte tilstand lyser kølingsindikatoren eller varmeindikatoren. Enheden begynder at køle/varme.

ADVARSEL: Før apparatet skiftes fra køletilstand til varmetilstand og omvendt, skal apparatet være slukket i mindst 15 minutter!

6. Sluk for enheden ved at dreje kontakten (c) til positionen OFF.

7. Da apparatet er enkeltkammer, er det bedst at opbevare fødevarer i plastikbeholdere eller genlukkelige poser for at forhindre, at lugte "overføres" mellem forskellige typer fødevarer, fx kage, ost, løg mv.

Sådan sparer du strøm:

- anbring enheden på et køligt sted for at undgå påvirkning af direkte sollys,
- hold låget lukket og sikret mod utilsigtet åbning,
- rengør den sorte pakning omkring indersiden af låget regelmæssigt.

Driftseffektivitet:

1. Køling:
- efter opsætning af kontakten (d) i position III – falder temperaturen inde i rummet (1) ca. 15°C - 20°C lavere, i udetemperaturen 25°C.
- efter opsætning af kontakten (d) i position II – falder temperaturen inde i rummet (1) ca. 6°C - 10°C lavere, i udetemperaturen 25°C.
- efter opsætning af kontakten (d) i position I, fungerer enheden med det laveste strømforbrug.

2.Opvarmning: denne tilstand fungerer kun, når kontakten (d) er i position III.
- ved position III - vil temperaturen inde i rummet (1) nå en temperatur på 55°C - 65°C.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag strømkablet ud før rengøring.

2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med lidt opvaskemiddel på indersiden og ydersiden af enhedens krop. Brug ikke grove svampe eller hårde børster, papirer, klude eller håndklæder, da det kan beskadige enheden.

3. Undgå at nedsænke eller fugte enheden.

Advarsel: STÆT IKKE UDENLANDSKE GENSTANDE I VENTILERNE FOR AT PRØVE AT RENGØRE DEM.

TEKNISK DATA

Hovedstrømforsyning: Spænding 220-240V ~50/60Hz,	Strømindgang: Køletilstand: 55W / Opvarmningstilstand: 50W	Klimaklasse: SN/N
Bilstrømforsyning: Spænding 12V DC,	Strømindgang: Køletilstand: 45W / Opvarmningstilstand: 40W	
Kapacitet: 28 liter		

Af hensyn til miljøet ..
Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöopas ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain ei-kaupalliseen käyttöön, varusteet ovat hyödyllisiä retkeilyyn. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite tulee liittää tarpeen mukaan auton "savukkeensytyttimen" liitäntään jännitteellä 12V tai pistorasiaan verkkovirrasta 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi monia sähkölaitteita ei pidä kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien ihmisten käyttää sitä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos se suoritetaan laitteen käytöstä vastaavan henkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja heidän valvonnassaan.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Palauta vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat tehdä korjauksia. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Aseta laite viilealle, vakaalle, tasaiselle alustalle, joka kestää laitteen ja sen sisällön painon, etäälle lämmityslaitteista, kuten sähköliesistä, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Lisäsuojaa varten on suositeltavaa asentaa vikavirtasuoja (RCD) sähköpiiriin, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan tätä varten.
14. Älä käytä laitetta, jos liitännät ovat märät.
15. Kun käytät laitetta autossa tai veneessä, tarkista, että virtalähdettä suojaava sulake toimii.
16. Suojaa laitetta lämmönlähteiltä ja auringonvalolta.
17. Laita jo jäähtyneet tuotteet laitteeseen.
18. Sijoita laite paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto. Etäisyyden muihin esineisiin tulee olla vähintään 20 cm.
19. VAROITUS: Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja.
20. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.
21. VAROITUS: Älä käytä tai säilytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytyslokerossa.
22. VAROITUS: Oven avaaminen pitkäksi ajaksi voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun laitteen kammioissa.
23. VAROITUS: Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
24. VAROITUS: Säilytä raakaa lihaa ja kalaa tähän tarkoitukseen tarkoitetuissa astioissa, jotta tuotteet eivät kosketa toisiaan eivätkä tippu muiden elintarvikkeiden päälle.
25. VAROITUS: Jos kylmälaite jätetään käyttämättä pidemmäksi aikaa, se on sammutettava, sulatettava, puhdistettava, kuivattava ja ovi jätettävä auki homeen muodostumisen estämiseksi laitteeseen.
26. VAROITUS: Älä säilytä jääkaapin sisällä räjähtäviä materiaaleja, kuten syttyviä aerosolitölkkejä jne.
27. VAROITUS: Kun asetat laitetta paikalleen, varmista, että jääkaappi ei ole puristuksissa tai vaurioitunut.
28. VAROITUS: Älä aseta jatkojohtoja tai kannettavia virtalähteitä laitteen lähelle tai taakse.
29. VAROITUS: Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.

Laitteen kuvaus: AD8078 Kannettava jääkaappi

1.Taso	2.Kansi	3.Kahva	4.Ilma-aukot
5.Ohjauspaneeli	6.Virtakaapeli AC 220-240V ~ 50/60Hz - seinäpistorasia		7.Virtakaapeli DC 12V - autopistorasia

Ohjauspaneeli

a – jäähdytyksen merkkivalo b – lämmön ilmaisin c - COLD/OFF/HOT-kytkin d – Tilakytkin

e – Liitäntä AC 220-240V~50/60Hz - seinäpistorasia f - Liitäntä DC 12V - autopistorasia

LAITTEEN KÄYTTÖ

1.Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä luvun Puhdistus ja huolto mukaisesti.

2. Aseta laite vakaalle tasaiselle alustalle. Avaa kansi (2) kääntämällä ensin laitteen etuosassa oleva kahva (3). Aseta ruoka tai juoma lokeroon (1). On suositeltavaa pakata elintarvikkeet pusseihin tai astioihin, jotka on tarkoitettu kosketuksiin ruoan kanssa, ennen kuin asetat ne lokeroon (1).

HUOMAA: On suositeltavaa esijäähdyttää ruokaa vähintään 4 tuntia, jotta laitteeseen asetettu ruoka pysyy haluttuun lämpötilaan jäähdytettynä mahdollisimman pitkään.

3. Liitä 12 V DC virtapistoke autosi tupakansytyttimeen tai 12 V DC pistorasiaan. Varmista, että auton sytytysvirta on kytketty päälle, jotta tupakansytyttimeen saa virtaa.

4.Sulje kansi (2) ja varmista, ettei se avaudu vahingossa kääntämällä kahvaa (3) taaksepäin.

5.Käännä kytkintä (c) ylös jäähdyttääksesi ruokaa asentoon COLD tai alas, jos haluat lämmittää ruoan asentoon HOT. Valitun tilan mukaan jäähdytyksen tai lämmön merkkivalo palaa. Laite alkaa jäähdyttää/lämmittää.

VAROITUS: Ennen kuin laite kytketään jäähdytystilasta lämmitystilaan ja päinvastoin, laite on kytkettävä pois päältä vähintään 15 minuutiksi!

6. Sammuta laite kääntämällä kytkin (c) asentoon OFF.

7. Koska laite on yksikammioinen, on parasta säilyttää elintarvikkeet muovisäiliöissä tai uudelleensuljettavissa pusseissa, jotta hajuja ei "siirty" erityyppisten elintarvikkeiden välillä, esim. kakku, juusto, sipuli jne.

Voit säästää virtaa seuraavasti:

- aseta laite viileään paikkaan, jotta vältytään suoralta auringonvalolta,
- pidä kansi suljettuna ja varmistettu vahingossa avautumista vastaan,
- puhdista kannen sisäpuolen musta tiiviste säännöllisesti.

Toiminnan tehokkuus:

1.Jäähdytys:

- kytkimen (d) asennon jälkeen asentoon III – lämpötila osaston (1) sisällä laskee noin 15°C - 20°C alemmaksi, ulkolämpötila 25°C.
- kytkimen (d) asennon jälkeen asentoon II – lämpötila osaston (1) sisällä laskee noin 6°C - 10°C alemmaksi, ulkolämpötilassa 25°C.
- Kun kytkin (d) on asetettu asentoon I, laite toimii pienimmällä virrankulutuksella.

2.Lämmitys: tämä tila toimii vain, kun kytkin (d) on asennossa III.

- asennossa III - lämpötila lokeron (1) sisällä saavuttaa lämpötilan 55°C - 65°C.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota virtajohto ennen puhdistamista.

2. Puhdistusprosessi on rajoitettu kostealla liinalla, jossa on hieman astianpesuainetta laitteen rungon sisä- ja ulkopuolella. Älä käytä karkeita sieniä tai kovia harjoja, papereita, liinoja tai pyyhkeitä, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

3. Älä upota tai kastele laitetta.

Varoitus: ÄLÄ LAITA MITÄÄN MUKARAA ESINEET tuuletusaukoihin YRITTÄÄN JA PUHDISTAA NE.

TEKNISET TIEDOT

Päävirtalähde: Jännite 220-240V ~50/60Hz, Tehotulo: Jäähdytystila: 55W / Lämmitystila: 50W Ilmastoluokka: SN/N

Auton virtalähde: Jännite 12V DC, Tehotulo: Jäähdytystila: 45W / Lämmitystila: 40W

Tilavuus: 28 litraa

Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

македонски

ОПШТИ УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за некомерцијална употреба, опремата е корисна за кампување. Не користете го за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да се приклучи, во зависност од потребата, на штекерот за „запалка“ во автомобилот со напон од 12V или на штекерот од електричната мрежа 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Со цел да се зголеми безбедноста при користење, многу електрични уреди не треба да се приклучуваат на едно коло за напојување во исто време.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога наоколу се деца. Не дозволувајте децата да си играат со уредот и не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или

ментални способности или лица без искуство или познавање на опремата, доколку се изведува под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им биле дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и не се под надзор.
6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за мрежа.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот апарат во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни мобилни домови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами, бидејќи може да предизвика електричен удар. Вратете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Секое поправка може да се врши само од овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да доведе до сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го апаратот на ладна, стабилна, рамна површина што може да ја издржи тежината на апаратот и целата негова содржина, подалеку од уреди за греење како што се електрични шпорети, горилници на гас итн...
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. За дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не поголема од 30 mA. Ве молиме консултирајте се со електричар за ова.
14. Не користете го уредот ако приклучоците за поврзување се влажни.
15. Кога го користите уредот во автомобил или брод, проверете дали работи осигурувачот што го штити напојувањето.
16. Заштитете го уредот од извори на топлина и сончева светлина.
17. Ставете веќе изладени производи во уредот.
18. Поставете го уредот на место со соодветна вентилација. Растојанието до другите предмети треба да биде најмалку 20 см.
19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не блокирајте ги отворите за вентилација во уредот.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние препорачани од производителот.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете или чувајте електрична опрема во преградата за складирање храна.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Отворањето на вратата долго време може да предизвика значително зголемување на температурата во коморите на уредот.
23. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Редовно чистете ги површините кои можат да дојдат во контакт со храна.
24. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го суровото месо и рибата во контејнери наменети за оваа намена, за да не се допираат производите и да не капнат врз друга храна.
25. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако апаратот за ладење е оставен без работа подолг временски период, мора да се исклучи, одмрзне, исчисти, исуши и вратата да се остави отворена за да се спречи формирање на мувла во апаратот.
26. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не чувајте експлозивни материјали како што се запаливи конзерви од аеросол итн., во фрижидерот.
27. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го поставувате апаратот, проверете дали кабелот за напојување не е притиснат од фрижидерот или оштетен.
28. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте продолжни кабли или преносни адаптери за напојување во близина или зад уредот.
29. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете механички уреди или средства за да го забрзате процесот на одмрзнување, освен оние препорачани од производителот.

Опис на уредот: AD8078 Преносliв фрижидер

1.Купен	2.Капак	3.Рачка	4.Отвори за воздух
5.Контролна табла	6.Напојувачки кабел за AC 220-240V~50/60Hz – сиден штекер		7.Напојувачки кабел за DC 12V – штекер за автомобил

Контролен панел

a – индикатор за ладење	b – индикатор за топлина	c - прекинувач COLD/OFF/HOT	d – Прекинувач за режим
e – Приклучен приклучок за AC 220-240V~50/60Hz – сиден штекер		f - Приклучен приклучок за DC 12V – штекер за автомобил	

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1.Исчистете го уредот пред првата употреба следејќи го поглавјето Чистење и одржување.

2. Поставете го уредот на стабилна рамна површина. Отворете го капакот (2) прво со преклопување на рачката (3) на предната страна на уредот. Ставете храна или пијалок во преградата (1). Препорачливо е да ја пакувате храната во кеси или контејнери наменети да бидат во допир со храната пред да ја ставите во преградата (1).

ЗАБЕЛЕШКА: Препорачливо е претходно да се лади храната најмалку 4 часа за да се задржи храната поставена на уредот ладна до саканата температура што е можно подолго.

3.Поврзете го приклучокот за напојување од 12V DC во приклучокот за запалка или штекерот 12VDC во вашиот автомобил. Проверете дали палењето на автомобилот е вклучено за да има напојување на запалката.

4.Затворете го капакот (2) и прицврстете го од случајно отворање со вртење на рачката (3) наназад.

5. Свртете го прекинувачот (в) нагоре за да се излади храната во положба ЛАДНО или надолу за да ја загреете храната во положба ЖЕШКО. Според избраниот режим, свети индикаторот за ладење или индикаторот за топлина. Уредот започнува со ладење/греење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го префрлите уредот од режим на ладење во режим на греење и обратно, уредот мора да се исклучи најмалку 15 минути!

6. Исклучете го уредот со вртење на прекинувачот (с) во положба OFF.

7. Бидејќи уредот е еднокоморен, најдобро е храната да се чува во пластични садови или во кеси кои се затвораат за да се спречи „пренесување“ на мириси помеѓу различни видови храна, на пр. колачи, сирење, кромид итн.

За да заштедите енергија:

- ставете го уредот на ладно место за да избегнете влијание на директна сончева светлина,
- држете го капакот затворен и заштитен од случајно отворање,
- редовно чистете ја црната заптивка околу внатрешната страна на капакот.

Ефективност на операцијата:

1. Ладење:

- по поставувањето на прекинувачот (d) на Позиција III – температурата во преградата (1) паѓа за околу 15°C - 20°C пониска, на надворешната температура 25°C.
- по поставувањето на прекинувачот (d) во положба II – температурата во преградата (1) паѓа околу 6°C - 10°C пониска, во надворешната температура 25°C.
- по поставувањето на прекинувачот (г) на позиција I, уредот работи со најмала потрошувачка на енергија.

2. Греење: овој режим работи само кога прекинувачот (г) е на позиција III.

- во Позиција III - температурата во преградата (1) ќе достигне температура од 55°C - 65°C.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред чистење исклучете го кабелот за напојување.2. Процесот на чистење е ограничен на користење влажна крпа со малку течност за миење на внатрешната и надворешната страна на телото на уредот. Не користете груби сунѓери или тврди четки, хартии, ткаенини или крпи бидејќи тоа може да го оштети уредот.

3. Не го потопувајте или мокрејте уредот.

Предупредување: НЕ СТАВАЈТЕ СТРАНСКИ ПРЕДМЕТИ ВО ОВЕНИТЕ ЗА ОБИДУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Главно напојување: Напон 220-240V ~50/60Hz,

Влезна моќност: Режим на ладење: 55W / Режим на греење: 50W

Климатска класа: SN/N

Напојување на автомобилот: Напон 12V DC,

Влезна моќност: Режим на ладење: 45W / Режим на греење: 40W

Капацитет: 28 литри

Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

NEDERLANDS

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees voordat u het apparaat gebruikt de gebruikershandleiding en volg de daarin opgenomen instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of onoordeelkundige bediening.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor niet-commercieel gebruik, het apparaat is nuttig voor op de camping. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat moet, afhankelijk van de behoefte, worden aangesloten op het stopcontact "sigarettenaansteker" in de auto met een spanning van 12 V of op het stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Om de gebruiksveiligheid te vergroten, mogen veel elektrische apparaten niet tegelijkertijd op één stroomcircuit worden aangesloten.
4. Wees vooral voorzichtig als u het apparaat gebruikt als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of door personen zonder ervaring of kennis met de apparatuur, als dit wordt uitgevoerd onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze hebben instructies gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het

netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiecentrum om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken. Stuur het beschadigde apparaat terug naar het juiste servicecentrum voor inspectie of reparatie. Eventuele reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker tot gevolg hebben.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond die het gewicht van het apparaat en de gehele inhoud ervan kan dragen, uit de buurt van verwarmingstoestellen zoals elektrische fornuizen, gasbranders, enz...
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
13. Voor extra bescherming is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
14. Gebruik het apparaat niet als de aansluitbussen nat zijn.
15. Controleer bij gebruik van het apparaat in een auto of boot of de zekering die de voeding beschermt, werkt.
16. Bescherm het apparaat tegen warmtebronnen en zonlicht.
17. Plaats reeds gekoelde producten in het apparaat.
18. Plaats het apparaat op een plaats met goede ventilatie. De afstand tot andere objecten moet minimaal 20 cm zijn.
19. WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in het apparaat niet.
20. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.
21. WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar geen elektrische apparatuur in het voedselbewaarcompartiment.
22. WAARSCHUWING: Het langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de kamers van het apparaat veroorzaken.
23. WAARSCHUWING: Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel.
24. WAARSCHUWING: Bewaar rauw vlees en vis in daarvoor bestemde containers, zodat de producten elkaar niet raken en niet op ander voedsel druppelen.
25. WAARSCHUWING: Als het koelapparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden uitgeschakeld, ontdooid, gereinigd en gedroogd en moet de deur open blijven staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
26. WAARSCHUWING: Bewaar geen explosieve materialen, zoals brandbare spuitbussen, enz., in de koelkast.
27. WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt door de koelkast of beschadigd raakt.
28. WAARSCHUWING: Plaats geen verlengsnoeren of draagbare stroomadapters in de buurt van of achter het apparaat.
29. WAARSCHUWING: Gebruik geen andere mechanische apparaten of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.

Apparaatbeschrijving: AD8078 Draagbare koelkast

1. Compartiment 2. Deksel 3. Handgreep 4. Luchtopeningen
5. Bedieningspaneel 6. Voedingskabel voor AC 220-240 V ~ 50/60 Hz – stopcontact 7. Voedingskabel voor DC 12 V – auto-stopcontact

Controlepaneel

a – koelindicator b – warmte-indicator c - KOUD/UIT/HOT-schakelaar d – Modusschakelaar
e – Aansluitbus voor AC 220-240V~50/60Hz – stopcontact f - Aansluitbus voor DC 12V – autostopcontact

HET APPARAAT GEBRUIKEN

1. Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik volgens het hoofdstuk Reiniging en onderhoud.
2. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond. Open de klep (2) door eerst de hendel (3) aan de voorkant van het apparaat in te klappen. Plaats voedsel of drank in het compartiment (1). Het wordt aanbevolen om voedsel in zakken of containers te verpakken die bedoeld zijn om in contact te komen met voedsel voordat u het in het compartiment (1) plaatst.
OPMERKING: Het wordt aanbevolen om het voedsel minimaal 4 uur voor te koelen om het voedsel dat in het apparaat is geplaatst zo lang mogelijk op de gewenste temperatuur te laten afkoelen.
3. Sluit de 12V DC-stekker aan op de sigarettenaansteker of op het 12VDC-stopcontact in uw auto. Zorg ervoor dat het contact van uw auto is ingeschakeld, zodat de sigarettenaansteker van stroom wordt voorzien.
4. Sluit het deksel (2) en beveilig het tegen onbedoeld openen door de handgreep (3) naar achteren te draaien.
5. Draai de schakelaar (c) omhoog om voedsel af te koelen naar de stand KOUD of omlaag om het voedsel op te warmen naar de stand HEET. Afhankelijk van de geselecteerde modus gaat het controlelampje voor koelen of verwarmen branden. Het apparaat begint met koelen/verwarmen.
WAARSCHUWING: Voordat u het apparaat van de koelmodus naar de verwarmingsmodus schakelt en omgekeerd, moet het apparaat minimaal 15 minuten uitgeschakeld zijn!
6. Schakel het apparaat uit door de schakelaar (c) in de stand OFF te zetten.
7. Omdat het apparaat uit één kamer bestaat, kunt u het voedsel het beste in plastic bakjes of hersluitbare zakken bewaren om te voorkomen dat geuren zich "overdragen" tussen verschillende

soorten voedsel, bijvoorbeeld cake, kaas, ui, enz.

Om energie te besparen:

- plaats het apparaat op een koele plaats om invloed van direct zonlicht te voorkomen,
- houd het deksel gesloten en beveiligd tegen onbedoeld openen,
- reinig regelmatig de zwarte pakking rond de binnenkant van het deksel.

Effectiviteit van de operatie:

1. Koeling:

- nadat u de schakelaar (d) in stand III hebt gezet – daalt de temperatuur in het compartiment (1) ongeveer 15°C - 20°C lager, bij een buitentemperatuur 25°C.
- nadat u de schakelaar (d) in stand II hebt gezet – daalt de temperatuur in het compartiment (1) ongeveer 6°C - 10°C lager, bij een buitentemperatuur 25°C.
- nadat u de schakelaar (d) op stand I hebt gezet, werkt het apparaat met het laagste stroomverbruik.

2.Verwarming: deze modus werkt alleen als schakelaar (d) in stand III staat.

- in Positie III - zal de temperatuur in het compartiment (1) een temperatuur van 55°C - 65°C bereiken.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact.
2. Het reinigingsproces beperkt zich tot het gebruik van een vochtige doek met een beetje afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van de behuizing van het apparaat. Gebruik geen ruwe sponzen of harde borstels, papier, doeken of handdoeken, omdat dit het apparaat kan beschadigen.
3. Dompel het apparaat niet onder en maak het niet nat.

Waarschuwing: PLAATS GEEN VREEMDE VOORWERPEN IN DE VENTILATIES OM ZE TE REINIGEN.

TECHNISCHE DATA

Hoofdstroomvoorziening: spanning 220-240 V ~50/60 Hz, opgenomen vermogen: koelmodus: 55 W / verwarmingsmodus: 50 W Klimaatklasse: SN/N

Autovoeding: spanning 12 V DC, opgenomen vermogen: koelmodus: 45 W / verwarmingsmodus: 40 W

Inhoud: 28 liter

We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic . Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunkt, als in het apparatuur gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparatuur moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparatur batterijen ziiten, horen die verwijderd te worden en appart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunkt.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА

1. Перед использованием устройства прочтите руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Устройство предназначено только для некоммерческого использования, оборудование полезно для кемпинга. Не используйте его для других целей, которые несовместимы с его предполагаемым использованием.
3. Прибор следует подключать, в зависимости от необходимости, к розетке «прикуривателя» автомобиля с напряжением 12В или к розетке от сети 220-240 В ~ 50/60 Гц.
В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной цепи питания множество электрических устройств.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством и не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это осуществляется под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и находятся под присмотром.
6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования, держась за розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если он упал, был поврежден каким-либо другим образом или не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Верните поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для осмотра или ремонта. Любой ремонт может производиться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно

выполненный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
10. Поместите прибор на прохладную, устойчивую, ровную поверхность, способную выдержать вес прибора и всего его содержимого, вдали от нагревательных приборов, таких как электрические плиты, газовые горелки и т. д.
11. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.
13. Для дополнительной защиты в электрической цепи целесообразно устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Пожалуйста, проконсультируйтесь по этому поводу с электриком.
14. Не используйте устройство, если разъемы подключения мокрые.
15. При использовании устройства в автомобиле или лодке проверьте исправность предохранителя, защищающего источник питания.
16. Защищайте устройство от источников тепла и солнечного света.
17. Положите в аппарат уже охлажденные продукты.
18. Поместите устройство в место с хорошей вентиляцией. Расстояние до других предметов должно быть не менее 20 см.
19. ВНИМАНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства.
20. ВНИМАНИЕ: Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
21. ВНИМАНИЕ: Не используйте и не храните электрооборудование внутри отсека для хранения продуктов.
22. ВНИМАНИЕ: Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в камерах устройства.
23. ВНИМАНИЕ: Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами.
24. ВНИМАНИЕ: Храните сырое мясо и рыбу в предназначенных для этого емкостях, чтобы продукты не соприкасались друг с другом и не капали на другие продукты.
25. ВНИМАНИЕ: Если холодильный прибор остается незанятым в течение длительного периода времени, его необходимо выключить, разморозить, очистить, высушить и оставить дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени в приборе.
26. ВНИМАНИЕ: Не храните внутри холодильника взрывоопасные материалы, такие как легковоспламеняющиеся аэрозольные баллончики и т. д.
27. ВНИМАНИЕ: При установке прибора убедитесь, что шнур питания не защемлен холодильником и не поврежден.
28. ВНИМАНИЕ: Не размещайте удлинители или портативные адаптеры питания рядом с устройством или позади него.
29. ВНИМАНИЕ: Не используйте механические устройства или средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

Описание устройства: AD8078 Портативный холодильник

1. Отсек 2. Крышка 3. Ручка 4. Вентиляционные отверстия

5.Панель управления 6.Кабель питания переменного тока 220-240В~50/60Гц – розетка 7.Кабель питания постоянного тока 12В – автомобильная розетка

Панель управления

a – индикатор охлаждения b – индикатор нагрева c - Переключатель COLD/OFF/HOT d – Переключатель режимов

e – Соединительная розетка для переменного тока 220-240 В~50/60 Гц – настенная розетка f - Соединительная розетка для постоянного тока 12 В – автомобильная розетка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Перед первым использованием очистите устройство, следуя инструкциям главы «Очистка и обслуживание».

2. Поместите устройство на устойчивую ровную поверхность. Откройте крышку (2), предварительно сложив ручку (3) на передней стороне устройства. Поместите еду или напиток в отделение (1). Рекомендуется упаковывать продукты в пакеты или контейнеры, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами, прежде чем помещать их в отделение (1).
ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется предварительно охладить продукты в течение как минимум 4 часов, чтобы продукты, помещенные в устройство, оставались охлажденными до желаемой температуры как можно дольше.

3. Подключите вилку питания постоянного тока 12 В к розетке прикуривателя или розетке постоянного тока 12 В в автомобиле. Убедитесь, что зажигание вашего автомобиля включено, чтобы питание прикуривателя было подано.

4.Закройте крышку (2) и зафиксируйте ее от случайного открытия, повернув ручку (3) назад.

5. Поверните переключатель (c) вверх, чтобы охладить пищу до положения ХОЛОДНАЯ, или вниз, чтобы нагреть пищу до положения ГОРЯЧАЯ. В зависимости от выбранного режима загорается индикатор охлаждения или индикатор нагрева. Устройство начинает охлаждение/нагрев.

ВНИМАНИЕ: Прежде чем переключать прибор из режима охлаждения в режим обогрева и наоборот, прибор необходимо выключить минимум на 15 минут!

6.Выключите устройство, повернув переключатель (c) в положение ВЫКЛ.

7. Поскольку устройство однокамерное, хранить продукты лучше всего в пластиковых контейнерах или закрывающихся пакетах, чтобы запахи не «переносились» между разными видами продуктов, например, тортом, сыром, луком и т. д.

Для экономии энергии:

- поместите устройство в прохладное место во избежание воздействия прямых солнечных лучей,
- держать крышку закрытой и предохранять от случайного открытия,
- Регулярно очищайте черную прокладку вокруг внутренней части крышки.

Эффективность операции:

1. Охлаждение:

- после установки переключателя (d) в положение III – температура внутри отсека (1) падает примерно на 15°C - 20°C ниже, температура наружного воздуха 25°C.
- после установки переключателя (d) в положение II – температура внутри отсека (1) падает примерно на 6°C - 10°C ниже, температура наружного воздуха 25°C.
- после установки переключателя (d) в положение I устройство работает с минимальным энергопотреблением.

2. Обогрев: этот режим работает только тогда, когда переключатель (d) находится в положении III.

- в положении III - температура внутри отсека (1) достигнет температуры 55°C - 65°C.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед очисткой отключите кабель питания.
2. Процесс очистки ограничивается использованием влажной тряпки с небольшим количеством моющего средства для внутренней и внешней поверхности корпуса устройства. Не используйте грубые губки или жесткие щетки, бумагу, тряпки или полотенца, так как это может повредить устройство.
3. Не погружайте и не мочите устройство.

Предупреждение: НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ПРЕДМЕТЫ, ЧТОБЫ ПОЧИСТИТЬ ИХ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Основной источник питания: напряжение 220–240 В ~ 50/60 Гц. Потребляемая мощность: режим охлаждения: 55 Вт/режим нагрева: 50 Вт. Климатический класс: SN/N

Автомобильный источник питания: напряжение 12 В постоянного тока. Потребляемая мощность: режим охлаждения: 45 Вт/режим нагрева: 40 Вт.

Емкость: 28 литров

Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте,пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиесяв устройствеопасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

Slovenský

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené len na nekomerčné použitie, zariadenie je užitočné pri kempovaní. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím.
3. Zariadenie zapájajte podľa potreby do zásuvky "zapaľovač" v aute s napätím 12V alebo do zásuvky zo siete 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, veľa elektrických zariadení by nemalo byť súčasne pripojených k jednému napájaciemu okruhu.
4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak je vykonávané pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky uchopením zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za sieťovú šnúru.
7. Kábel, zástrčku ani celý spotrebič neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom alebo nefunguje správne. Zariadenie sami neopravujte, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Vráťte poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný, stabilný, rovný povrch, ktorý unesie hmotnosť spotrebiča a celého jeho obsahu, ďalej od vykurovacích zariadení, ako sú elektrické sporáky, plynové horáky atď...
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

13. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Prosím, poraďte sa s elektrikárom.
14. Nepoužívajte prístroj, ak sú pripojovacie zásuvky vlhké.
15. Pri používaní zariadenia v aute alebo na lodi skontrolujte, či funguje poistka chrániaca napájací zdroj.
16. Chráňte prístroj pred zdrojmi tepla a slnečným žiarením.
17. Do prístroja vložte už vychladnuté výrobky.
18. Umiestnite zariadenie na miesto s riadnym vetraním. Vzdialenosť od ostatných predmetov by mala byť aspoň 20 cm.
19. VAROVANIE: Neblokujte ventilačné otvory v zariadení.
20. UPOZORNENIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.
21. VAROVANIE: V priehradke na potraviny nepoužívajte ani neskladujte elektrické zariadenia.
22. UPOZORNENIE: Dlhé otváranie dvierok môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v komorách zariadenia.
23. VAROVANIE: Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami.
24. UPOZORNENIE: Surové mäso a ryby skladujte v nádobách na to určených, aby sa výrobky navzájom nedotýkali a nekvapkali na iné potraviny.
25. UPOZORNENIE: Ak sa chladiaci spotrebič dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho vypnúť, odmraziť, vyčistiť, vysušiť a nechať otvorené dvierka, aby sa v spotrebiči netvorili plesne.
26. VAROVANIE: Vo vnútri chladničky neskladujte výbušné materiály, ako sú horľavé aerosólové plechovky atď.
27. VAROVANIE: Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je stlačený chladničkou alebo poškodený.
28. VAROVANIE: Neumiestňujte predlžovacie káble ani prenosné napájacie adaptéry do blízkosti alebo za zariadenie.
29. UPOZORNENIE: Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky, ako tie, ktoré odporúča výrobca.

Popis zariadenia: AD8078 Prenosná chladnička

1.Priehradka	2.Veko	3.Rukoväť	4.Vetracie otvory
5.Ovládací panel	6.Napájací kábel pre AC 220-240V~50/60Hz – zásuvka		7.Napájací kábel pre DC 12V – zásuvka do auta

Ovládací panel

a – indikátor chladenia	b – indikátor ohrevu	c - spínač COLD/OFF/HOT	d – Prepínač režimu
e – Zásuvka pre AC 220-240V~50/60Hz – zásuvka		f - Zásuvka pre DC 12V – zásuvka do auta	

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Pred prvým použitím prístroj vyčistite podľa kapitoly Čistenie a údržba.
2. Umiestnite zariadenie na stabilný rovný povrch. Otvorte kryt (2) tak, že najskôr zložíte rukoväť (3) na prednej strane zariadenia. Vložte jedlo alebo nápoj do priehradky (1). Odporúča sa zabaliť potraviny do vrecúšok alebo nádob, ktoré sú určené na styk s potravinami, skôr než ich vložíte do priehradky (1).

POZNÁMKA: Odporúča sa predchladiť jedlo aspoň 4 hodiny, aby sa jedlo umiestnené v zariadení udržalo čo najdlhšie ochladené na požadovanú teplotu.

3. Zapojte 12 V DC napájaciu zástrčku do zásuvky zapaľovača cigariet alebo 12 V DC zásuvky vo vašom aute. Uistite sa, že zapaľovanie auta je zapnuté, aby bolo napájanie zapaľovača cigariet.
4.Zatvorte veko (2) a zaistite ho proti náhodnému otvoreniu otočením rukoväte (3) dozadu.
5. Otočte spínač (c) nahor, aby ste ochladili jedlo do polohy COLD, alebo nadol, aby ste ho zohriali do polohy HOT. Podľa zvoleného režimu sa rozsvieti indikátor chladenia alebo ohrevu. Zariadenie začne chladiť/ohrievať.

UPOZORNENIE: Pred prepnutím zariadenia z režimu chladenia do režimu vykurovania a naopak musí byť zariadenie vypnuté aspoň na 15 minút!

6. Vypnite zariadenie otočením vypínača (c) do polohy OFF.
7. Keďže zariadenie je jednokomorové, potraviny je najlepšie skladovať v plastových nádobách alebo uzatvárateľných vreckách, aby sa zabránilo „prenášaniu“ pachov medzi rôznymi druhmi potravín, napr. koláč, syr, cibuľa atď.

Ak chcete šetriť energiu:

- umiestnite zariadenie na chladnom mieste, aby ste zabránili priamemu slnečnému žiareniu,
- veko nechajte zatvorené a zabezpečené proti náhodnému otvoreniu,
- pravidelne čistite čierne tesnenie okolo vnútornej strany veka.

Účinnosť prevádzky:

1. Chladenie:

- po nastavení spínača (d) do polohy III – teplota vo vnútri priehradky (1) klesne o cca 15°C - 20°C nižšie, pri vonkajšej teplote o 25°C.
- po nastavení spínača (d) do polohy II – teplota vo vnútri priehradky (1) klesne o cca 6°C - 10°C nižšie, pri vonkajšej teplote 25°C.
- po nastavení prepínača (d) do polohy I zariadenie pracuje s najnižšou spotrebou energie.

2. Vykurovanie: tento režim funguje len vtedy, keď je spínač (d) v polohe III.

- v polohe III - teplota vo vnútri priehradky (1) dosiahne teplotu 55°C - 65°C.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte napájací kábel.

2. Proces čistenia je obmedzený na použitie vlhkej handričky s trochou čistiaceho prostriedku na vnútornej a vonkajšej strane tela zariadenia. Nepoužívajte drsné špongie alebo tvrdé kefy, papiere, handričky alebo utierky, pretože môžu poškodiť zariadenie.

3. Zariadenie neponárajte ani nezmáčajte.

Upozornenie: NEVKLADAJTE ŽIADNE CUDZIE PREDMETY DO VENTILÁTOROV, ABY SA ICH SKÚŠALI VYČISTIŤ.

TECHNICKÉ DÁTA

Hlavné napájanie: Napätie 220-240V ~50/60Hz, Príkon: Režim chladenia: 55W / Režim kúrenia: 50W Klimatická trieda: SN/N

Napájanie auta: Napätie 12V DC, Príkon: Režim chladenia: 45W / Režim kúrenia: 40W

Kapacita: 28 litrov

Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

УКРАЇНСЬКА

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для некомерційного використання, спорядження корисне для кемпінгу. Не використовуйте його для інших цілей, які не відповідають його призначенню.
3. Пристрій необхідно підключити, в залежності від потреби, до розетки «прикурювача» в автомобілі з напругою 12 В або до розетки від мережі 220-240 В ~ 50/60 Гц.
З метою підвищення безпеки використання багато електричних пристроїв не слід підключати до одного ланцюга живлення одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знання обладнання, якщо воно виконується під наглядом особи, відповідальної за їхньої безпеки або вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і перебувають під наглядом.
6. Після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур сітки.
7. Не занурюйте шнур, вилку або весь прилад у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванна кімната, вологий мобільний будинок).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Будь-який ремонт дозволяється виконувати лише авторизованим сервісним центрам. Неналежний ремонт може призвести до серйозної небезпеки для користувача.
10. Розташуйте прилад на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, яка може витримати вагу приладу та всього його вмісту, подалі від нагрівальних приладів, таких як електричні плити, газові конфорки тощо...
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Для додаткового захисту в електричному ланцюзі бажано встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до електрика.
14. Не використовуйте пристрій, якщо з'єднувальні гнізда вологі.
15. Під час використання пристрою в автомобілі чи човні перевірте, чи працює запобіжник, що захищає джерело живлення.
16. Захищайте пристрій від джерел тепла та сонячного світла.
17. Вже охолоджені продукти закладаємо в прилад.
18. Розмістіть пристрій у місці з належною вентиляцією. Відстань до інших предметів повинна бути не менше 20 см.
19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не закривайте вентиляційні отвори в пристрої.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не використовуйте та не зберігайте електричне обладнання всередині відділення для зберігання

продуктів.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відчинені дверцята протягом тривалого часу можуть призвести до значного підвищення температури в камерах пристрою.
23. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з їжею.
24. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте сире м'ясо і рибу в призначених для цього контейнерах, щоб продукти не торкалися один одного і не капали на інші продукти.
25. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: якщо холодильний прилад не використовувався протягом тривалого періоду часу, його необхідно вимкнути, розморозити, очистити, висушити та залишити дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню цвілі в приладі.
26. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не зберігайте вибухонебезпечні матеріали, такі як легкозаймисті аерозольні балончики тощо, всередині холодильника.
27. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: розташовуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не защемлений холодильником і не пошкоджений.
28. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не розташовуйте подовжувачі або портативні адаптери живлення поблизу або позаду пристрою.
29. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте механічні пристрої або засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.

Опис пристрою: Портативний холодильник Ad8078

1. Відділення 2. Кришка 3. Ручка 4. Вентиляційні отвори
5. Панель керування 6. Кабель живлення для змінного струму 220-240 В~50/60 Гц – настінна розетка 7. Кабель живлення для DC 12 В – автомобільна розетка

Панель управління

a – індикатор охолодження b – індикатор нагріву c - перемикач COLD/OFF/HOT d – перемикач режимів
e – З'єднувальна розетка для AC 220-240V~50/60Hz – настінна розетка f – З'єднувальна розетка для DC 12V – автомобільна розетка

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Перед першим використанням очистіть пристрій, дотримуючись розділу «Чищення та технічне обслуговування».
2. Розмістіть пристрій на стійкій рівній поверхні. Відкрийте кришку (2), спочатку склавши ручку (3) на передній частині пристрою. Помістіть їжу або напої у відділення (1). Рекомендується упаковувати їжу в пакети або контейнери, призначені для контакту з їжею, перш ніж поміщати її всередину відділення (1).
ПРИМІТКА. Рекомендується попередньо охолоджувати їжу протягом щонайменше 4 годин, щоб їжа, розміщена в пристрої, залишалася охолодженою до бажаної температури якомога довше.
3. Під'єднайте вилку 12 В постійного струму до гнізда прикурювача або розетки 12 В постійного струму в автомобілі. Переконайтеся, що запалювання вашого автомобіля ввімкнено, щоб забезпечити живлення прикурювача.
4. Закрийте кришку (2) і захистіть її від випадкового відкриття, повернувши ручку (3) назад.
5. Поверніть перемикач (c) вгору, щоб охолодити їжу в положення COLD, або вниз, щоб нагріти їжу в положення HOT. Відповідно до вибраного режиму загоряється індикатор охолодження або нагріву. Прилад починає охолоджувати/нагрівати.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед перемиканням пристрою з режиму охолодження в режим обігріву і навпаки, пристрій необхідно вимкнути щонайменше на 15 хвилин!
6. Вимкніть пристрій, повернувши перемикач (c) у положення ВИМК.
7. Оскільки пристрій однокамерний, найкраще зберігати їжу в пластикових контейнерах або пакетах, що закриваються, щоб запобігти «переходу» запахів між різними видами їжі, наприклад, тістечками, сиром, цибулею тощо.

Для економії енергії:

- помістіть пристрій у прохолодне місце, щоб уникнути впливу прямих сонячних променів,
- тримайте кришку закритою та захищеною від випадкового відкриття,
- регулярно очищайте чорну прокладку навколо внутрішньої сторони кришки.

Ефективність роботи:

1. Охолодження:
- після встановлення перемикача (d) у положення III – температура всередині відділення (1) падає приблизно на 15°C - 20°C нижче, зовнішня температура 25°C.
- після встановлення перемикача (d) у положення II – температура всередині відділення (1) падає приблизно на 6°C - 10°C нижче, зовнішня температура 25°C.
- після встановлення перемикача (d) у положення I пристрій працює з найменшим споживанням електроенергії.
2.Обігрів: цей режим працює лише тоді, коли перемикач (d) знаходиться в положенні III.
- у Позиції III - температура всередині відділення (1) досягне температури 55°C - 65°C.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте кабель живлення.
2. Процес очищення обмежується використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю миючого засобу для внутрішньої та зовнішньої сторони корпусу пристрою. Не використовуйте грубі губки або жорсткі щітки, папір, тканини або рушники, оскільки це може пошкодити пристрій.

3. Не занурюйте та не змочуйте пристрій.

Попередження: НЕ КЛАДАЙТЕ БУДЬ-ЯКІ СТОРОННІ ПРЕДМЕТИ У ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ, ЩОБ СПРОБУВАТИ ЇХ ОЧИСТИТИ.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Основне джерело живлення: Напруга 220-240 В ~50/60 Гц, Споживана потужність: Режим охолодження: 55 Вт / Режим обігріву: 50 Вт Кліматичний клас: SN/N

Автомобільний блок живлення: Напруга 12 В постійного струму, Споживана потужність: Режим охолодження: 45 Вт / Режим обігріву: 40 Вт

Ємність: 28 літрів

У інтересах навколишнього середовища.
Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батерейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

عربى (AR)

شروط السلامة العامة

تعليمات أمنية هامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1.قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.

2.الجهاز للاستخدام غير التجاري فقط، المعدات مفيدة للتخييم. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتفق مع الاستخدام المقصود.

3.يجب توصيل الجهاز، حسب الحاجة، بمقبس "ولاعة السجائر" في السيارة بجهد 12فولت أو بمقبس التيار الكهربائي 240-220فولت ~ 50/60هرتز. ولزيادة سلامة الاستخدام، يجب عدم توصيل العديد من الأجهزة الكهربائية بدائرة طاقة واحدة في نفس الوقت.

4.كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز في وجود الأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.

5.تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8سنوات والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات ، إذا تم تنفيذها تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بإجراء التنظيف وصيانة المستخدم، إلا إذا تجاوزوا سن 8سنوات وتحت إشرافهم.

6.قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الشبكة.

7.لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، المنازل المتنقلة الرطبة).

8.تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.

9.لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو أنه لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. أعد الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد يؤدي إجراء الإصلاح بشكل غير صحيح إلى خطر جسيم على المستخدم.

10.ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ يمكنه تحمل وزن الجهاز وجميع محتوياته، بعيداً عن أجهزة التدفئة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وغيرها...

11.لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12.يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.

13.للحصول على حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD(في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مقنن لا يتجاوز 30مللي أمبير. يرجى استشارة كهربائي لهذا الغرض.

14.لا تستخدم الجهاز إذا كانت مقابس التوصيل مبتلة.

15.عند استخدام الجهاز في السيارة أو القارب، تأكد من أن المصهر الذي يحمي مصدر الطاقة يعمل.

16.حماية الجهاز من مصادر الحرارة وأشعة الشمس.

17.ضع المنتجات المبردة بالفعل في الجهاز.

18.ضع الجهاز في مكان جيد التهوية. يجب أن تكون المسافة إلى الأشياء الأخرى 20سم على الأقل.

19.تحذير: لا تقم بسد فتحات التهوية في الجهاز.

20.تحذير: لا تستخدم أجهزة أو وسائل ميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

21.تحذير: لا تستخدم أو تخزن المعدات الكهربائية داخل حجرة تخزين الطعام.

22.تحذير: قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة حرارة حجرات الجهاز.

23.تحذير: قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام بانتظام.

24.تحذير: قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مخصصة لهذا الغرض، بحيث لا تتلامس المنتجات مع بعضها البعض ولا تتساقط على الأطعمة الأخرى.

25.تحذير: إذا تُرك جهاز التبريد غير مشغول لفترة طويلة من الوقت ، فيجب إيقاف تشغيله ، وإزالة الجليد عنه ، وتنظيفه ، وتجفيفه وترك الباب مفتوحًا لمنع تكون العفن في الجهاز.

26.تحذير: لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول القابلة للاشتعال ، وما إلى ذلك ، داخل الثلاجة.

27.تحذير: عند وضع الجهاز ، تأكد من أن سلك الطاقة غير مقروص بالثلاجة أو تالف.

28.تحذير: لا تضع أسلاك التمديد أو محولات الطاقة المحمولة بالقرب من الجهاز أو خلفه.

29.تحذير: لا تستخدم الأجهزة أو الوسائل الميكانيكية لتسريع عملية إزالة الجليد ، بخلاف تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.

وصف الجهاز: ثلاجة محمولة ٨٠٧٨Ad

.1المقصورة
.2غطاء
.3المقبض
.4فتحات الهواء
.5لوحة التحكم
.6كابل الطاقة للتيار المتردد 240-220فولت ~ 50/60هرتز - مقبس الحائط
.7كابل الطاقة للتيار المستمر 12فولت – مخرج السيارة

لوحة التحكم

أ- مؤشر بارد

ب – مؤشر الحرارة

ج - مفتاح بارد/إيقاف/ساخن

د – تبديل الوضع

هـ - مقبس توصيل تيار متردد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز - مقبس الحائط

و - مقبس توصيل تيار مستمر ١٢ فولت – مخرج السيارة

استخدام الجهاز

.1قم بتنظيف الجهاز قبل الاستخدام الأول بعد فصل التنظيف والصيانة.

.2ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت. افتح الغطاء (2(عن طريق طي المقبض (3(الموجود في الجزء الأمامي من الجهاز أولاً. ضع الطعام أو الشراب في الحجرة ( ). يوصى بتعبئة الطعام في أكياس أو أوعية مخصصة لتكون ملامسة للطعام قبل وضعه داخل الحجرة (1(.

ملحوظة: يوصى بتبريد الطعام مسبقًا لمدة ٤ ساعات على الأقل للحفاظ على الطعام الموضوع على الجهاز باردًا إلى درجة الحرارة المطلوبة لأطول فترة ممكنة.

.3قم بتوصيل قابس طاقة تيار مستمر 12فولت بمقبس ولاعة السجائر أو منفذ 12فولت تيار مستمر في سيارتك. تأكد من تشغيل الإشعال في سيارتك حتى تتمكن من توصيل الطاقة بولاعة السجائر.

.4أغلق الغطاء (2(وقم بتثبيته ضد الفتح العرضي عن طريق إدارة المقبض (3(للخلف.

.5أدر المفتاح (ج) لأعلى لتبريد الطعام لوضعه على الوضع "بارد" أو لأسفل لتسخين الطعام لوضعه على الوضع "ساخن". وفقًا للوضع المحدد، يضيء مؤشر التبريد أو مؤشر الحرارة. يبدأ الجهاز بالتبريد/التدفئة.

تحذير: قبل تحويل الجهاز من وضع التبريد إلى وضع التسخين والعكس، يجب إيقاف تشغيل الجهاز لمدة ١٥ دقيقة على الأقل!

.6قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق تحويل المفتاح (ج) إلى الوضع OFF.

.7نظرًا لأن الجهاز مكون من حجرة واحدة ، فمن الأفضل تخزين الطعام في عبوات بلاستيكية أو أكياس قابلة لإعادة الإغلاق لمنع الروائح من "الانتقال" بين أنواع الطعام المختلفة ، مثل الكعك والجبن والبصل ، إلخ.

لتوفير الطاقة:

- ضع الجهاز في مكان بارد لتجنب تأثير أشعة الشمس المباشرة،

- إبقاء الغطاء مغلقًا ومؤمنًا ضد الفتح العرضي،

- قم بتنظيف الحشية السوداء الموجودة حول الجزء الداخلي للغطاء بانتظام.

فعالية العملية:

.1التبريد:

- بعد إعداد المفتاح (د) في الموضع III - تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (١) بحوالي ١٥ درجة مئوية إلى ٢٠ درجة مئوية، وفي درجة الحرارة الخارجية ٢٥ درجة مئوية.

- بعد إعداد المفتاح (د) في الموضع II - تنخفض درجة الحرارة داخل الحجرة (١) بحوالي ٦ درجات مئوية إلى ١٠ درجات مئوية، وفي درجة الحرارة الخارجية ٢٥ درجة مئوية.

- بعد ضبط المفتاح (د) على الوضع I، يعمل الجهاز بأقل استهلاك للطاقة.

.2التسخين: يعمل هذا الوضع فقط عندما يكون المفتاح (د) في الوضع III.

- في الموضع III - تصل درجة الحرارة داخل الحجرة (١) إلى درجة حرارة ٥٥ درجة مئوية - ٦٥ درجة مئوية.

التنظيف والصيانة

.1قبل التنظيف، افصل كابل الطاقة.

.2تقتصر عملية التنظيف على استخدام قطعة قماش مبللة مع قليل من سائل الغسيل داخل وخارج جسم الجهاز. لا تستخدم الإسفنج الخشن أو الفرش الصلبة أو الأوراق أو الأقمشة أو المناشف لأنها قد تلحق الضرر بالجهاز.

.3لا تغمر الجهاز أو تبلله.

تحذير: لا تضع أي أجسام غريبة في فتحات التهوية لمحاولة تنظيفها.

معلومات تقنية

مصدر الطاقة الرئيسي: الجهد ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز، مدخلات الطاقة: وضع التبريد: ٥٥ وات / وضع التسخين: ٥٠ وات

مصدر طاقة السيارة: الجهد الكهربي ١٢ فولت تيار مستمر، مدخلات الطاقة: وضع التبريد: ٤٥ وات / وضع التسخين: ٤٠ وات

السعة: ٢٨ لتر

SN/Nفئة المناخ:

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعليك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل. إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej
Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.
Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.
W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.
UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:
-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.
W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.
W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.
Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

W trosce o środowisko...
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.
Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić ww skutkami zdrowotnymi.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku niekomercyjnego, sprzęt jest przydatny na kempingach. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć w zależności od potrzeby go gniazda „zapalniczki" w samochodzie z napięciem 12V albo do gniazdka z sieciowego 220-240 V ~ 50/60 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, która wytrzyma ciężar urządzenia i całej jego zawartości, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie używać urządzenia jeśli gniazda połączeniowe są mokre.
15. Podczas używania urządzenia w samochodzie lub na łodzi, należy sprawdzić czy bezpiecznik zabezpieczający układ zasilania jest sprawny.
16. Chronić urządzenie przed źródłami ciepła i nasłonecznieniem.
17. Do urządzenia wkładać już schłodzone produkty.
18. Umieścić urządzenie w miejscu w prawidłową wentylacją. Odległość od innych obiektów powinna wynosić co najmniej 20 cm.
19. OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
20. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyśpieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
21. OSTRZEŻENIE: Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać i nie przechowywać sprzętu elektrycznego.
22. OSTRZEŻENIE: Otwarcie drzwiczek na dłuższy czas, może spowodować znaczy wzrost temperatury w komorach urządzenia.
23. OSTRZEŻENIE: Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
24. OSTRZEŻENIE: Surowe mięso i ryby przechowuj w przeznaczonych do tego celu pojemnikach, tak aby produkty nie stykały się ze sobą, oraz aby nie kapały na inne jedzenie.
25. OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni w urządzeniu.

26. OSTRZEŻENIE: Nie przechowuj wewnątrz lodówki materiałów wybuchowych, takich jak puszki zawierające łatwopalny aerozol itp.
27. OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie został przyciśnięty lodówką, lub uszkodzony.
28. OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać przedłużaczy ani przenośnych zasilaczy w pobliżu urządzenia, lub za nim.
29. OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani środków przyśpieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

Opis urządzenia: AD8078 Przenośna lodówka

1. Komora 2. Pokrywka 3. Uchwyt 4. Otwory wentylacyjne
5. Panel sterowania 6. Kabel zasilający AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - gniazdo ścienne 7. Kabel zasilający DC 12V - gniazdo samochodowe

Panel sterowania

a - wskaźnik chłodzenia b - wskaźnik nagrzewania c - przełącznik COLD / OFF / HOT d - Przełącznik trybów pracy
e - Gniazdo przyłączeniowe AC 220-240V ~ 50 / 60Hz - Gniazdo ścienne f - Gniazdo przyłączeniowe DC 12V - Gniazdo samochodowe

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem zgodnie z rozdziałem Czyszczenie i Konserwacja.
2. Ustaw urządzenie na stabilnej poziomej powierzchni. Otwórz pokrywę (2), uprzednio przekładając uchwyt (3) z przodu urządzenia . Włożyć żywność lub napój do komory (1). Zaleca się pakowanie żywności do torebek lub pojemników przeznaczonych do kontaktu z żywnością przed umieszczeniem jej w komorze (1).
UWAGA: Zaleca się wstępne schłodzenie żywności przez co najmniej 4 godziny, aby żywność umieszczona w urządzeniu była schłodzona do żądanej temperatury jak najdłużej.
3. Podłącz wtyczkę zasilania 12 V DC do gniazda zapalniczki lub gniazda 12 V DC w samochodzie. Upewnij się, że zapłon twojego samochodu jest włączony, aby mieć zasilanie do zapalniczki.
4. Zamknij pokrywę (2) i zabezpiecz ją przed przypadkowym otwarciem, obracając uchwyt (3) do tyłu.
5. Przestaw przełącznik (c) w górę, aby schłodzić żywność do pozycji COLD lub przestaw w dół aby podgrzać żywność do pozycji HOT. W zależności od wybranego trybu zaświeci się wskaźnik chłodzenia lub ogrzewania. Urządzenie rozpoczyna chłodzenie / grzanie.
OSTRZEŻENIE: Przed przełączeniem urządzenia z trybu chłodzenia na grzanie i odwrotnie, urządzenie należy wyłączyć przynajmniej na 15 minut!
6. Wyłącz urządzenie, ustawiając przełącznik (c) do pozycji OFF.
7. Ponieważ urządzenie jest jednokomorowe żywność przechowuj najlepiej w plastikowych pojemnikach lub zamykanych torebkach, aby nie dopuścić do „przechodzenia" zapachów pomiędzy różnymi typami żywności np. ciasto, ser żółty, cebula etc.

Aby oszczędzać energię:
- umieść urządzenie w chłodnym miejscu, aby nie dopuścić do bezpośredniego nasłonecznienia,
- podczas pracy trzymaj pokrywę zamkniętą i zabezpieczoną przed przypadkowym otwarciem,
- regularnie czyść czarną uszczelkę wokół wewnętrznej strony pokrywy.

Skuteczność działania:
1. Chłodzenie:
- po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji III - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 15°C - 20°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.
- po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji II - temperatura wewnątrz komory (1) spada o około 6°C - 10°C niżej, przy temperaturze zewnętrznej 25°C.
- po ustawieniu przełącznika (d) w pozycji I urządzenie pracuje z najmniejszym poborem mocy.
2. Ogrzewanie: ten tryb działa tylko wtedy, gdy przełącznik (d) jest w położeniu III.
- w pozycji III - temperatura wewnątrz komory (1) osiągnie temperaturę 55°C - 65°C.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz przewód zasilający.
2. Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej szmatki z niewielką ilością płynu do mycia naczyń wewnątrz i na zewnątrz korpusu urządzenia. Nie używaj szorstkich gąbek ani twardych szczotek, ściereczek ani ręczników, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
3. Nie zanurzaj ani nie moczyć urządzenia.

Ostrzeżenie: NIE WKŁADAJ ŻADNYCH OBCYCH PRZEDMIOTÓW DO WENTYLACJI W CELU WYCZYSZCZENIA.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie sieciowe: Napięcie 220-240V ~ 50 / 60Hz, Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 55W / Tryb ogrzewania: 50W Klasa klimatyczna: SN/N
Zasilacz samochodowy: Napięcie 12V DC, Pobór mocy: Tryb chłodzenia: 45W / Tryb grzania: 40W
Pojemność: 28 litrów

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е само за некомерсиална употреба, оборудването е полезно за къмпинг. Не го използвайте за други цели, които са несъвместими с предназначението му.
3. Устройството се включва в зависимост от необходимостта към гнездото "запалка" в автомобила с напрежение 12V или към гнездото от електрическата мрежа 220-240 V ~ 50/60 Hz.
За да се повиши безопасността на употребата, много електрически устройства не трябва да се свързват към една захранваща верига едновременно.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако се извършва под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте мрежовия кабел.
7. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия с висока влажност (бани, влажни мобилни домове).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да причини токов удар. Върнете повреденото устройство в съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизи. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна, стабилна, равна повърхност, която може да издържи теглото на уреда и цялото му съдържание, далече от нагревателни уреди като електрически готварски печки, газови котлони и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. Моля, консултирайте се с електротехник за това.
14. Не използвайте уреда, ако съединителните гнезда са мокри.
15. Когато използвате устройството в кола или лодка, проверете дали предпазителят, предпазващ захранването, работи.
16. Пазете устройството от източници на топлина и слънчева светлина.
17. Поставете вече охладените продукти в уреда.
18. Поставете устройството на място с подходяща вентилация. Разстоянието до други обекти трябва да бъде най-малко 20 см.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не блокирайте вентилационните отвори на устройството.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте и не съхранявайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на храна.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Отварянето на вратата за дълго време може да причини значително повишаване на температурата в камерите на устройството.
23. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Редовно почиствайте повърхности, които могат да влязат в контакт с храна.
24. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте суровото месо и риба в предназначени за това съдове, така че продуктите да не се допират един до друг и да не капят върху друга храна.
25. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хладилният уред не се използва за продължителен период от време, той трябва да се изключи, размрази, почисти, подсуши и вратата да се остави отворена, за да се предотврати образуването на мухъл в уреда.
26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте експлозивни материали, като запалими аерозолни кутии и др., вътре в

хладилника.
27. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато позиционирате уреда, се уверете, че захранващият кабел не е притиснат от хладилника или повреден.
28. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте удължителни кабели или преносими захранващи адаптери близо до или зад устройството.
29. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

Описание на устройството: AD8078 Преносим хладилник

1.Отделение 2.Капак 3.Дръжка 4.Въздушни отвори
5.Контролен панел 6. Захранващ кабел за AC 220-240V~50/60Hz – стенен контакт 7.Захранващ кабел за DC 12V – контакт за кола

Контролен панел

a – хладен индикатор b – топлинен индикатор c - Превключвател COLD/OFF/HOT d – Превключвател на режима
e – Свързващ контакт за AC 220-240V~50/60Hz – стенен контакт f - Букса за свързване на DC 12V – контакт за автомобил

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Почистете устройството преди първа употреба, като следвате глава Почистване и поддръжка.
2. Поставете устройството върху стабилна равна повърхност. Отворете капака (2), като първо сгънете дръжката (3) отпред на устройството. Поставете храна или напитки в отделението (1). Препоръчително е да опаковате храната в торби или контейнери, предназначени да бъдат в контакт с храна, преди да я поставите в отделението (1).
ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е храната да се охлади предварително поне 4 часа, за да се запази храната, поставена в устройството, охладена до желаната температура възможно най-дълго.
3. Свържете 12V DC захранващ щепсел към гнездото за запалка или 12VDC контакт в колата си. Уверете се, че запалването на колата ви е включено, за да имате захранване към запалката.
4. Затворете капака (2) и го осигурете срещу случайно отваряне, като завъртите дръжката (3) назад.
5. Завъртете превключвателя (c) нагоре, за да охладите храната в позиция COLD или надолу, за да загреете храната в позиция HOT. В зависимост от избрания режим, индикаторът за охлаждане или индикаторът за топлина светва. Устройството започва да охлажда/нагрява.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да превключите уреда от режим охлаждане в режим отопление и обратно, уредът трябва да бъде изключен за поне 15 минути!
6. Изключете устройството, като завъртите превключвателя (c) в положение OFF.
7. Тъй като устройството е еднокамерно, най-добре е да съхранявате храната в пластмасови контейнери или затварящи се торбички, за да предотвратите "прехвърлянето" на миризми между различните видове храни, напр. торта, сирене, лук и др.

За да пестите енергия:

- поставете устройството на хладно място, за да избегнете въздействието на пряка слънчева светлина,
- дръжте капака затворен и обезопасен срещу случайно отваряне,
- почиствайте редовно черното уплътнение около вътрешната страна на капака.

Ефективност на операцията:

1. Охлаждане:
- след поставяне на превключвателя (d) в позиция III – температурата вътре в отделението (1) пада с около 15°C - 20°C по-ниска, външната температура е 25°C.
- след поставяне на превключвателя (d) в Позиция II – температурата вътре в отделението (1) пада с около 6°C - 10°C по-ниска, външната температура е 25°C.
- след поставяне на превключвателя (d) на позиция I, устройството работи с най-ниска консумация на енергия.
2. Отопление: този режим работи само когато ключ (d) е в позиция III.
- при Позиция III - температурата вътре в отделението (1) ще достигне температура 55°C - 65°C.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете захранващия кабел.
2. Процесът на почистване е ограничен до използване на влажна кърпа с малко миеща течност от вътрешната и външната страна на корпуса на устройството. Не използвайте груби гъби или твърди четки, хартия, кърпи или кърпи, тъй като може да повредите устройството.
3. Не потапяйте и не мокрете устройството.
Предупреждение: НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ ВЪВ ВЕНТИЛАЦИОННИТЕ ОТВОРИ, ЗА ДА СЕ ОПИТВАТЕ И ГИ ПОЧИСТИТЕ.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Основно захранване: Напрежение 220-240V ~50/60Hz, Консумирана мощност: Режим на охлаждане: 55W / Режим на отопление: 50W Климатичен клас: SN/N
Захранване за автомобил: Напрежение 12V DC, Консумирана мощност: Режим на охлаждане: 45W / Режим на отопление: 40W
Капацитет: 28 литра

Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyana görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz qeyri-kommersiya məqsədli istifadə üçündür, avadanlıq düşərgə üçün faydalıdır. Onu təyinatına uyğun olmayan digər məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz tələbatdan asılı olaraq avtomobildəki 12V gərginlikli “siqaret alışqan” rozetkasına və ya 220-240 V ~ 50/60 Hz şəbəkədən gələn rozetkaya qoşulmalıdır.
İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazı eyni vaxtda bir elektrik dövrəsinə qoşulmamalıdır.
4. Uşaqlar ətrafda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin və uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər bu avadanlıqdan məsul şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilirsə. onların təhlükəsizliyi və ya onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişdir və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı, 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və nəzarət altında olmadıqda, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Şəbəkə şnurunu ÇƏKMƏYİN.
7. Şnurun, fişin və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm mobil evlər) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə ilə nəticələnə bilər.
10. Cihazı sərin, dayanıqlı, cihazın çəkisini və onun bütün tərkibini saxlaya biləcək düz bir səthə, elektrik sobaları, qaz ocaqları və s.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.
13. Əlavə qorunma üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bunun üçün elektrikçi ilə məsləhətləşin.
14. Bağlantı rozetkaları nəmdirsə, cihazı istifadə etməyin.
15. Cihazı avtomobildə və ya qayıqda istifadə edərkən, enerji təchizatını qoruyan qoruyucunun işlədiyini yoxlayın.
16. Cihazı istilik mənbələrindən və günəş işığından qoruyun.
17. Artıq soyudulmuş məhsulları cihaza qoyun.
18. Cihazı havalandırması düzgün olan yerə qoyun. Digər obyektlərə olan məsafə ən azı 20 sm olmalıdır.
19. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdakı havalandırma dəliklərini bağlamayın.
20. XƏBƏRDARLIQ: İstehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa, ərimə prosesini sürətləndirmək üçün mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.
21. XƏBƏRDARLIQ: Qida saxlama bölməsinin içərisində elektrik avadanlıqlarından istifadə etməyin və ya saxlamayın.
22. XƏBƏRDARLIQ: Qapının uzun müddət açılması cihazın kameralarında temperaturun əhəmiyyətli dərəcədə artmasına səbəb ola bilər.
23. XƏBƏRDARLIQ: Qida ilə təmasda ola biləcək səthləri mütəmadi olaraq təmizləyin.
24. XƏBƏRDARLIQ: Çiy ət və balıqları bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş qablarda saxlayın ki, məhsullar bir-birinə toxunmasın və digər qidaların üzərinə damcılamasın.
25. XƏBƏRDARLIQ: Əgər soyuducu uzun müddət boş qalırsa, cihazda kif əmələ gəlməsinin qarşısını almaq üçün onu söndürmək, əritmək, təmizləmək, qurutmaq və qapını açıq saxlamaq lazımdır.
26. XƏBƏRDARLIQ: Soyuducunun içərisində alışan aerozol qutuları və s. kimi partlayıcı materialları saxlamayın.
27. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerləşdirərkən elektrik kabelinin soyuducu tərəfindən sıxılmadığından və ya zədələnmədiyindən əmin olun.
28. XƏBƏRDARLIQ: Uzatma kabellərini və ya portativ enerji adapterlərini cihazın yaxınlığında və ya arxasında qoymayın.
29. XƏBƏRDARLIQ: İstehsalçı tərəfindən tövsiyə olunanlardan başqa, ərimə prosesini sürətləndirmək üçün

mexaniki cihazlardan və ya vasitələrdən istifadə etməyin.

Cihazın təsviri: AD8078 Portativ soyuducu

1. Kupe 2.Qapaq 3. Tutacaq 4.Hava deşikləri 5. İdar etm paneli

6.AC 220-240V~50/60Hz üçün elektrik kabeli – divar rozetkası 7. DC 12V üçün elektrik kabeli – avtomobil çıxışı

İdar paneli

a – s rin göst rici b – istilik göst ricisi c - COLD/OFF/HOT açarı d – Rejim açarı

e – AC 220-240V~50/60Hz üçün qoşulma rozetkası – divar rozetkası f - DC 12V üçün qoşulma rozetkası – avtomobil çıxışı

CİHAZDAN İSTİFAD ETM K

1. T mizl m v Baxım bölm sin uyğun olaraq ilk istifad etm zd n vv l cihazı t mizl yin.

2. Cihazı sabit düz bir s th qoyun. vv lc cihazın ön t r find ki tutacağı (3) qatlayaraq qapağı (2) açın. Yem k v ya içkini bölm y (1) qoyun. rzaqları bölm nin iç risin yerl şdirm zd n vv l qida il t masda olmaq üçün n z rd tutulmuş çantalara v ya qablara yığmaq tövsiy olunur (1).

QEYD: Cihaza yerl şdiril n yem yi mümkün q d r uzun müdd t ist nil n temperaturda soyudulmuş saxlamaq üçün yem yi n azı 4 saat vv lc d n soyutmaq tövsiy olunur.

3. Avtomobilinizd 12V DC elektrik fişini siqaret alışqanının rozetkasına v ya 12VDC rozetkasına qoşun. Siqaret alışqanının enerji t chizatı üçün avtomobilinizin alışmasının iş salındığından min olun.

4. Qapağı (2) bağlayın v sapı (3) arxaya çevir r k t sadüf n açılmağa qarşı qoruyun.

5. Yem yi SOYUQ v ziyy tin soyumaq üçün açarı (c) yuxarı v ya yem yi İSTİ v ziyy t g tirm k üçün aşağı çevirin. Seçilmiş rejim uyğun olaraq s rin göst rici v ya istilik göst ricisi yanır. Cihaz soyumağa / qızdırmağa başlayır.

X B RDARLIQ: Cihazı soyutma rejimind n istilik rejimin v ya ksin keçirm zd n vv l cihaz n azı 15 d qiq söndürülm lidir!

6. Düym ni (c) OFF v ziyy tin çevir r k cihazı söndürün.

7. Cihaz bir kameralı olduğundan, qoxuların müxt lif növ yem kl r arasında, m s l n, tort, pendir, soğan v s. arasında "köçürm m si" üçün n yaxşısı plastik qablarda v ya yenid n bağlana bil n torbalarda saxlamaqdır.

Enerjiy q na t etm k üçün:

- birbaşa gün ş işığının t sirind n qaçınmaq üçün cihazı s rin yer qoyun,
- qapağı bağlı saxlayın v t sadüf n açılmağa qarşı qoruyun;
- qapağın daxili trafındakı qara contaları müt madi olaraq t mizl yin.

m liyyat effektivliyi:

1.Soyutma:

- açarı (d) III v ziyy td quraşdırdıqdan sonra – bölm nin (1) daxilind ki temperatur t xmin n 15°C - 20°C aşağı düşür, xarici temperaturda is 25°C.
- açarı (d) II v ziyy td quraşdırdıqdan sonra – bölm nin (1) daxilind temperatur t xmin n 6°C - 10°C aşağı düşür, xarici temperaturda is 25°C.
- açarı (d) I v ziyy td quraşdırdıqdan sonra cihaz n az enerji s rfiyyatı il işl yir.

2.İsitm : bu rejim yalnız açar (d) III mövqed olduqda işl yir.

- III mövqed - bölm nin (1) daxilind ki temperatur 55°C - 65°C temperatura çatacaq.

T MİZLİK V XİDM T

1. T mizl m zd n vv l elektrik kabelini ayırın.

2. T mizl m prosesi cihazın gövd sinin daxilind v xaricind bir az yuyucu maye olan n m bir parça il m hdudlaşır. Kobud süng rl r v ya s rt fırçalar, kağızlar, parça v ya d smallardan istifad etm yin, çünki bu, cihazı z d l y bil r.

3. Cihazı suya batırmayın v ya islatmayın.

X b rdarlıq: ONLARI T MİZL M K ÜÇÜN M NZ L RİN H R XARİCİ ŞYALAR QOYMAYIN.

TEXNİKİ M LUMAT

sas enerji t chizatı: G rginlik 220-240V ~50/60Hz, Giriş enerjisi: Soyutma rejimi: 55W / İstilik rejimi: 50W İqlim sinfi: SN/N

Avtomobilin enerji t chizatı: G rginlik 12V DC, Güc girişi: Soyutma rejimi: 45W / İstilik rejimi: 40W

H cmi: 28 litr

Z hm t olmasa karton qablaşdırmanı tullantı kağıza köçürün. Polietilen torbaları (PE) plastik qaba tökün
Aşınmış cihaz müvafiq anbara qaytarılmalıdır, çünki o, cihazda t hlük lidir
madd l r traf mühit üçün t hlük yarada bil r. Elektrik cihazı limit q d r t hvil verilm lidir
onun t krar istifad si v istifad si. g r cihazda batareyalar varsa, onu çıxarıb ayrıca saxlanan nöqt y verm k lazımdır.

(ALB) SHQIPTAR

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e

pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim jo komercial, pajisja është e dobishme për kamping. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet, në varësi të nevojës, në prizën e "çakmakut" në makinë me tension 12V ose në prizën nga rrjeti 220-240 V ~ 50/60 Hz.
Për të rritur sigurinë e përdorimit, shumë pajisje elektrike nuk duhet të lidhen në të njëjtën kohë në një qark energjie.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen dhe mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse kryhet nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose atyre u janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë mbi 8 vjeç dhe mbikëqyren.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin rrjetë.
7. Mos e zhytni kordonin, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi të lëvizshme me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi mund të shkaktojë goditje elektrike. Kthejeni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Çdo riparim mund të bëhet vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimi i kryer në mënyrë jo të duhur mund të rezultojë në rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të niveluar që mund të mbajë peshën e pajisjes dhe të gjithë përmbajtjen e saj, larg pajisjeve ngrohëse si p.sh. sobave elektrike, djegësve me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Për mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Ju lutemi konsultohuni me një elektricist për këtë.
14. Mos e përdorni pajisjen nëse prizat e lidhjes janë të lagura.
15. Kur përdorni pajisjen në një makinë ose varkë, kontrolloni që siguresa që mbron furnizimin me energji elektrike është duke punuar.
16. Mbroni pajisjen nga burimet e nxehtësisë dhe rrezet e diellit.
17. Vendosni produkte tashmë të ftohur në pajisje.
18. Vendoseni pajisjen në një vend me ventilim të duhur. Distanca me objektet e tjera duhet të jetë së paku 20 cm.
19. PARALAJMËRIM: Mos i bllokoni hapjet e ventilimit në pajisje.
20. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose mjete mekanike për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
21. PARALAJMËRIM: Mos përdorni ose ruani pajisje elektrike brenda ndarjes së ruajtjes së ushqimit.
22. PARALAJMËRIM: Hapja e derës për një kohë të gjatë mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës në dhomat e pajisjes.
23. PARALAJMËRIM: Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të vijnë në kontakt me ushqimin.
24. PARALAJMËRIM: Ruani mishin dhe peshkun e papërpunuar në enë të destinuara për këtë qëllim, në mënyrë që produktet të mos prekin njëri-tjetrin dhe të mos pikojnë mbi ushqime të tjera.
25. PARALAJMËRIM: Nëse pajisja ftohëse lihet pa zë për një periudhë të gjatë kohore, ajo duhet të fiket, të shkrihet, të pastrohet, të thahet dhe dera të lihet e hapur për të parandaluar formimin e mykut në pajisje.
26. PARALAJMËRIM: Mos ruani materiale shpërthyese si kanaçe me aerosol të ndezshëm, etj., brenda frigoriferit.
27. PARALAJMËRIM: Kur vendosni pajisjen, sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i mbërthyer nga frigoriferi ose I dëmtuar.
28. PARALAJMËRIM: Mos vendosni kordona zgjatues ose adaptorë portativë të rrymës pranë ose pas pajisjes.
29. PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje ose mjete mekanike për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

Përshkrimi i pajisjes: AD8078 Frigorifer portativ

1.Kpartamenti	2.Kapak	3.Trajtoni	4.Vendosjet e ajrit
5.Paneli i kontrollit	6. Kabllo energjie për AC 220-240V~50/60Hz – prizë muri		7. Kabllo energjie për DC 12V – prizë makinë

Paneli I kontrollit

a - tregues i ftohtë	b – treguesi I nxehtësisë	c - Çelësi COLD/OFF/HOT	d – Ndërprerësi i modalitetit
e – Prizë lidhëse për AC 220-240V~50/60Hz – prizë në mur		f - Prizë lidhëse për DC 12V – prizë makinë	

PËRDORIMI I PAJISJES

1.Pastroni pajisjen përpara përdorimit të parë duke ndjekur kapitullin Pastrimi dhe mirëmbajtja.

2. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme të nivelit. Hapni kapakun (2) duke palosur fillimisht dorezën (3) në pjesën e përparme të pajisjes. Vendosni ushqimin ose pijen në ndarje (1). Rekomandohet që ushqimi të paketohet në thasë ose kontejnerë që synohen të jenë në kontakt me ushqimin përpara se ta vendosni brenda ndarjes (1).

SHËNIM: Rekomandohet të ftoheni paraprakisht ushqimin për të paktën 4 orë për ta mbajtur ushqimin e vendosur në pajisje të ftohur në temperaturën e dëshiruar për sa më gjatë që të jetë e mundur.

3. Lidhni spinën e rrymës 12 V DC me prizën e çakmakut ose prizën 12 VDC në makinën tuaj. Sigurohuni që ndezja e makinës tuaj të jetë e ndezur për të pasur furnizim me energji elektrike për çakmakun.

4.Mbyllni kapakun (2) dhe sigurojeni kundër hapjes aksidentale duke e kthyer dorezën (3) mbrapsht.

5.Kthejeni çelësin (c) lart për të ftohur ushqimin në pozicionin e Ftohtë ose poshtë për të ngrohur ushqimin në pozicionin HOT. Sipas modalitetit të zgjedhur, treguesi i ftohjes ose i nxehtësisë ndizet. Pajisja fillon ftohjen / ngrohjen.

PARALAJMËRIM: Përpara se të kaloni pajisjen nga regjimi i ftohjes në modalitetin e ngrohjes dhe anasjelltas, pajisja duhet të fiket për të paktën 15 minuta!

6.Fikni pajisjen duke e kthyer çelësin (c) në pozicionin OFF.

7. Duke qenë se pajisja është me një dhomë, është mirë që ushqimi të ruhet në enë plastike ose qese të rimbyllshme për të parandaluar "transferimin" e erërave midis llojeve të ndryshme të ushqimit, p.sh. kek, djathë, qepë etj.

Për të kursyer energji:

- vendoseni pajisjen në një vend të freskët për të shmangur ndikimin e rrezeve të diellit direkte,
- mbajeni kapakun të mbyllur dhe të siguruar kundër hapjes aksidentale,
- Pastroni rregullisht guarnicionin e zi rreth pjesës së brendshme të kapakut.

Efektiviteti I operacionit:

1.Ftohja:

- pas vendosjes së çelësit (d) në pozicionin III - temperatura brenda ndarjes (1) bie rreth 15°C - 20°C më e ulët, në temperaturën e jashtme 25°C.
- pas vendosjes së çelësit (d) në pozicionin II – temperatura brenda ndarjes (1) bie rreth 6°C - 10°C më e ulët, në temperaturën e jashtme 25°C.
- pas vendosjes së çelësit (d) në Pozicionin I, pajisja punon me konsumin më të ulët të energjisë.

2.Ngrohja: kjo mënyrë funksionon vetëm kur çelësi (d) është në pozicionin III.

- në Pozicionin III - temperatura brenda ndarjes (1) do të arrijë temperaturën 55°C - 65°C.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Përpara pastrimit hiqeni kabllon e rrymës.

2. Procesi i pastrimit kufizohet në përdorimin e një lecke të lagur me pak lëng larës brenda dhe jashtë trupit të pajisjes. Mos përdorni sfungjerë të ashpër ose furça të forta, letra, lecka ose peshqir pasi mund të dëmtojë pajisjen.

3. Mos e zhytni ose lagni pajisjen.

Paralajmërim: MOS VENDOS ASNJË OBJEKT TË HUAJ NË SHFIRAT PËR TË PROVUARA DHE TË PASTRINI.

TË DHËNAT TEKNIKE

Furnizimi kryesor me energji elektrike: Tension 220-240V ~50/60Hz, Fuqia hyrëse: Modaliteti i ftohjes: 55W / Modaliteti i ngrohjes: 50W Klasa klimatike: SN/N

Furnizimi me energji elektrike i makinës: Tensioni 12V DC, Fuqia hyrëse: Modaliteti i ftohjes: 45 W / Modaliteti i ngrohjes: 40 W

Kapaciteti: 28 litra

Ju lutemi transferoni paketimin e kartonit në letër të mbeturinave. Hidhni qeset e polietilenit (PE) në enë plastike
Pajisja e konsumuar duhet të kthehet në vendin e duhur të ruajtjes sepse është e rrezikshme në pajisje
përbërësit mund të përbëjnë një kërcënim për mjedisin. Pajisja elektrike duhet të dorëzohet në kufi
ripërdorimin dhe përdorimin e tij. Nëse në pajisje ka bateri, duhet të hiqni dhe t'i jepni pikës së ruajtur veçmas.

(KA) ქართველი

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ არაკომერციული გამოყენებისთვის, აღჭურვილობა გამოდგება კემპინგისთვის. არ გამოიყენოთ იგი სხვა მიზნებისთვის, რომლებიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა საჭიროებიდან გამომდინარე უნდა იყოს მიერთებული მანქანაში 12 ვ ძაბვის ,,სანთებლის“ ბუდეზე ან 220-240 ვ ~ 50/60 ჰც ძაბვაში.

გამოყენების უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ბევრი ელექტრული მოწყობილობა არ უნდა იყოს

დაკავშირებული ერთ დენის წრეში ერთდროულად.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როცა გარშემო ბავშვები არიან. არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ეთამაშონ მოწყობილობას და არ მისცეთ საშუალება ბავშვებს ან ადამიანებს, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, გამოიყენონ იგი.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და დაქვეითებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან აღჭურვილობის გამოცდილების ან ცოდნის გარეშე პირებმა, თუ იგი ხორციელდება პასუხისმგებელი პირის მეთვალყურეობის ქვეშ. მათი უსაფრთხოება ან მათ მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეების შესახებ. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც ისინი არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და მეთვალყურეობის ქვეშ.
6. გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ ბადე კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი მობილური სახლები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით ან თუ ის ჩამოვარდა ან სხვაგვარად დაზიანდა ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. დააბრუნეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ნებისმიერი შეკეთება შეიძლება განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული საფრთხე მომხმარებლისთვის.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, რომელსაც შეუძლია გაუძლოს მოწყობილობის წონას და მის მთელ შიგთავსს, მოშორებით გათბობის მოწყობილობებისგან, როგორიცაა ელექტრო გაზქურები, გაზის სანთურები და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. დამატებითი დაცვის მიზნით ელექტრულ წრეში მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ ელექტრიკოსს.
14. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დამაკავშირებელი სოკეტები სველია.
15. აპარატის მანქანაში ან ნავში გამოყენებისას შეამოწმეთ, მუშაობს თუ არა დენის წყაროს დამცავი დაუკრავენ.
16. დაიცავით მოწყობილობა სითბოს წყაროებისა და მზისგან.
17. ჩადეთ უკვე გაცივებული პროდუქტები მოწყობილობაში.
18. მოათავსეთ მოწყობილობა სათანადო ვენტილაციის მქონე ადგილას. მანძილი სხვა ობიექტებთან უნდა იყოს მინიმუმ 20 სმ.
19. გაფრთხილება: არ დაბლოკოთ სავენტილაციო ღიობები მოწყობილობაში.
20. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან საშუალებები გალღობის პროცესის დასაჩქარებლად, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
21. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ან შეინახოთ ელექტრო მოწყობილობები საკვების შესანახ განყოფილებაში.
22. გაფრთხილება: კარის ხანგრძლივად გაღებამ შეიძლება გამოიწვიოს ტემპერატურის მნიშვნელოვანი მატება მოწყობილობის კამერებში.
23. გაფრთხილება: რეგულარულად გაასუფთავეთ ზედაპირები, რომლებიც შეიძლება მოხვდეს საკვებთან.
24. გაფრთხილება: უმი ხორცი და თევზი შეინახეთ ამ მიზნით განკუთვნილ ჭურჭელში, რათა პროდუქტები არ შეეხოთ ერთმანეთს და არ გადაწვეთონ სხვა საკვებზე.
25. გაფრთხილება: თუ სამაცივრო მოწყობილობა დიდი ხნის განმავლობაში უმუშევარია დატოვებული, ის უნდა გამორთოთ, გაყინოთ, გაიწმინდოთ, გაშრეს და კარი ღია დარჩეს, რათა მოწყობილობაში ობის წარმოქმნა არ მოხდეს.

26. გაფრთხილება: არ შეინახოთ მაცივარში ფეთქებადი მასალები, როგორიცაა აალებადი აეროზოლის ქილა და ა.შ.
27. გაფრთხილება: მოწყობილობის განლაგებისას დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი მაცივარს არ აქვს მოჭიმული ან დაზიანებული.
28. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ გაფართოების კაბელები ან პორტატული დენის გადამყვანები მოწყობილობის მახლობლად ან მის უკან.
29. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მექანიკური მოწყობილობები ან საშუალებები გალღობის პროცესის დასაჩქარებლად, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებულისა.

მოწყობილობის აღწერა: AD8078 პორტატული მაცივარი

1.კუპე
2.სახურავი
3.სახელური
4.საჰაერო ხვრელები
5. სამართავი პანელი
6. დენის კაბელი AC 220-240V~50/60Hz – კედლის გასასვლელი
7. დენის კაბელი DC 12V – მანქანის გასასვლელი

მართვის პანელი
a = ა - მაგარი მაჩვენებელი
b = ბ – სითბოს მაჩვენებელი
c - COLD/OFF/HOT გადამრთველი
d – რეჟიმის შეცვლა
e – დამაკავშირებელი სოკეტი AC 220-240V~50/60Hz – კედლის გასასვლელი
f - დამაკავშირებელი სოკეტი DC 12V - მანქანის გასასვლელი

მოწყობილობის გამოყენება
1. გაწმინდეთ მოწყობილობა პირველ გამოყენებამდე, შემდეგ თავში „წმენდა და მოვლა“.
2. მოათავსეთ მოწყობილობა მდგრადი დონის ზედაპირზე. გახსენით საფარი (2) ჯერ მოწყობილობის წინა მხარეს სახელურის (3) დაკეცვით. მოათავსეთ საკვები ან სასმელი კუპეში (1). რეკომენდირებულია საკვების შეფუთვა ჩანთებში ან კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია საკვებთან შეხებამდე კუპეში (1) მოთავსებამდე.
შენიშვნა: რეკომენდებულია საკვების წინასწარ გაგრილება მინიმუმ 4 საათის განმავლობაში, რათა მოწყობილობაზე მოთავსებული საკვები რაც შეიძლება დიდხანს გაცივდეს სასურველ ტემპერატურამდე.
3. შეაერთეთ 12V DC დენის შტეფსელი სიგარეტის სანთებელას ან 12VDC გამოსასვლელს თქვენს მანქანაში. დარწმუნდით, რომ თქვენი მანქანის ანთება ჩართულია, რათა სიგარეტის სანთებელს ელექტროენერგიის მიწოდება ჰქონდეს.
4. დახურეთ სახურავი (2) და დაამაგრეთ იგი შემთხვევითი გახსნისგან სახელურის (3) უკან გადაბრუნებით.
5. ჩართეთ გადამრთველი (c) საკვების გასაციებლად ცივ მდგომარეობაში ან ქვემოთ, რათა გაათბოთ საკვები ცხელ მდგომარეობაში. არჩეული რეჟიმის მიხედვით, ანათებს გაგრილების ინდიკატორი ან სითბოს ინდიკატორი. მოწყობილობა იწყებს გაგრილებას/გათბობას.
გაფრთხილება: მოწყობილობის გაგრილების რეჟიმიდან გათბობის რეჟიმზე გადართვამდე და პირიქით, მოწყობილობა უნდა გამორთოთ მინიმუმ 15 წუთის განმავლობაში!
6. გამორთეთ მოწყობილობა გადამრთველის (c) გამორთვით.
7. ვინაიდან მოწყობილობა არის ერთკამერიანი, უმჯობესია საკვები შეინახოთ პლასტმასის ჭურჭელში ან ხელახლა დახურულ ჩანთებში, რათა თავიდან აიცილოთ სუნის „გადატანა“ სხვადასხვა სახის საკვებს შორის, მაგ. ნამცხვარი, ყველი, ხახვი და ა.შ.

ენერგიის დაზოგვის მიზნით:
- მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ ადგილას მზის პირდაპირი სხივების ზემოქმედების თავიდან ასაცილებლად;
- შეინახეთ სახურავი დახურული და დაცული შემთხვევით გახსნისგან,
- რეგულარულად გაწმინდეთ სახურავის შიგნითა მიმდებარე შავი შუასადებები.

ოპერაციის ეფექტურობა:
1. გაგრილება:
- გადამრთველის (დ) დაყენების შემდეგ III პოზიციაზე - განყოფილების შიგნით (1) ტემპერატურა ეცემა დაახლოებით 15°C - 20°C დაბლა, გარე ტემპერატურაზე 25°C.
- გადამრთველის (d) დაყენების შემდეგ II პოზიციაზე - განყოფილების შიგნით (1) ტემპერატურა ეცემა დაახლოებით 6°C - 10°C დაბლა, გარე ტემპერატურაზე 25°C.
- I პოზიციაზე გადამრთველის (დ) დაყენების შემდეგ, მოწყობილობა მუშაობს ენერგიის ყველაზე დაბალ მოხმარებაზე.
2. გათბობა: ეს რეჟიმი მუშაობს მხოლოდ მაშინ, როდესაც გადამრთველი (d) არის III პოზიციაზე.
- III პოზიციაზე - კუპეში (1) ტემპერატურა მიაღწევს 55°C - 65°C ტემპერატურას.

დასუფთავება და მოვლა
1. გაწმენდის წინ გამორთეთ დენის კაბელი.
2. დასუფთავების პროცესი შემოიფარგლება მხოლოდ ნესტიანი ქსოვილის გამოყენებით, მცირეოდენი სარეცხი სითხით მოწყობილობის კორპუსის შიგნით და გარეთ. არ გამოიყენოთ უხეში ღრუბლები ან მყარი ჯაგრისები, ქაღალდები, ქსოვილები ან პირსახოცები, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს მოწყობილობა.
3. არ დაასველოთ მოწყობილობა ან ჩაძიროთ.
გაფრთხილება: არ ჩადოთ უცხო საგნები ვენტილებში, რათა სცადოთ და გაასუფთავოთ ისინი.

ტექნიკური მონაცემები
ძირითადი კვების წყარო: ძაბვა 220-240V ~50/60Hz, დენის შეყვანა: გაგრილების რეჟიმი: 55W / გათბობის რეჟიმი: 50W კლიმატის კლასი: SN/N
მანქანის კვების წყარო: ძაბვა 12V DC, დენის შეყვანა: გაგრილების რეჟიმი: 45W / გათბობის რეჟიმი: 40W
მოცულობა: 28 ლიტრი

გთხოვთ გადაიტანეთ მუყაოს შეფუთვა მაკულატურაზე. ჩაასხით პოლიეთილენის პარკები (PE) პლასტმასის კონტეინერში. ნახმარი მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის საცავში, რადგან ის საშიშია მოწყობილობის ინგრედიენტებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას გარემოს. ელექტრო მოწყობილობა უნდა გადაეცეს, რათა შეზღუდოს მისი ხელახალი გამოყენება და გამოყენება. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, თქვენ უნდა ამოიღოთ და მიეცით ცალკე შენახულ წერტილს.

ADLER
EUROPE

COFFEE GRINDER
AD 4446

TOASTER 2 SLICE
AD 3214

HAND BLENDER
Ad4625

MIXER WITH BOWL
AD 4222

AIR FRYER OVEN
AD 6309

MICROWAVE OVEN
AD 6205

WAFFLE MAKER
AD 3049

KITCHEN SCALE
AD 3170

ELECTRIC KETTLE
AD 1286

SANDWICH MAKER
AD 3043

PORTABLE FRIDGE
AD 8077

Electric Oven With HOB
AD 6020

FAN HEATER
AD 7728

MOSQUITO LAMP
AD 7938

HEATED PAD
AD 7433

ORAL IRRIGATOR
AD 2176

WWW.ADLEREUROPE.EU

ADLER
EUROPE

Electric Kettle
AD 1282

Burr Coffee Grinder
AD 4450

Milk Frother
AD 4491

Sandwich Maker
AD 3055

TOASTER 2 SLICE
AD 3222

ELECTRIC GRILL
AD 3052

CITRUS JUICER
AD 4009

PERSONAL BLENDER
AD 4081

FOOD PROCESSOR
AD 4224

MIXER
AD 4225

AIR FRYER
AD 6310

PASTEURIZATION POT
AD 4496

AIR CONDITIONER
AD 7916

AIR HUMIDIFIER
AD 7966

FAN HEATER
AD 7725

KITCHEN SCALE
AD 3166

ADLER
EUROPE

AIR COOLER
AD 7913

FOOT SPA
AD 2177

HAIR CLIPPER
AD 2831

HAIR DRYER
AD 2265

HEATED PAD
AD 7412

CERAMIC FAN HEATER
AD 7731

OIL-FILLER RADIATOR
AD 7811

KITCHEN SCALE
AD 3171

CHOCOLATE FOUNTAIN
AD 4487

HAND BLENDER
AD 4617

LINT REMOVER
AD 9616

VACUUM CLEANER
AD 7044

MEAT MINCER
AD 4811

Blender
AD 4078

ELECTRIC GRILL
AD 6610

ELECTRIC KETTLE
AD 1293

WWW.ADLEREUROPE.EU

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.